DOC 52 **0419/001 (Kamer)**
4-0340/1 (Senaat)

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS EN SENAAT

22 november 2007

DE EUROPESE RAAD VAN LISSABON

18 en 19 oktober 2007

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ VOOR DE EUROPESE AANGELEGENHEDEN UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **A. DELVAUX (S)** EN
DE HEER **H. DE CROO (K)**

DOC 52 **0419/001 (Chambre)**
4-0340/1 (Sénat)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT DE BELGIQUE

22 novembre 2007

LE CONSEIL EUROPÉEN DE LISBONNE

18 et 19 octobre 2007

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR
MME. **A. DELVAUX (S)** ET
M. **H. DE CROO (CH)**

cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
CD&V–N-VA	:	*Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie*
Ecolo-Groen!	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
FN	:	*Front National*
LDD	:	*Lijst Dedecker*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
PS	:	*Parti Socialiste*
sp.a - spirit	:	*Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.*
VB	:	*Vlaams Belang*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 52 0000/000 :	*Parlementair document van de 52e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
QRVA :	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
CRIV :	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)*
CRABV :	*Beknopt Verslag (blauwe kaft)*
CRIV :	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)*
PLEN :	*Plenum*
COM :	*Commissievergadering*
MOT :	*moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 52 0000/000 :	*Document parlementaire de la 52ème législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA :	*Questions et Réponses écrites*
CRIV :	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)*
CRABV :	*Compte Rendu Analytique (couverture bleue)*
CRIV :	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)*
PLEN :	*Séance plénière*
COM :	*Réunion de commission*
MOT :	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

FEDERAAL ADVIESCOMITE VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN – SAMENSTELLING
COMITE D'AVIS FEDERAL CHARGE DE QUESTIONS EUROPEENNES – COMPOSITION

Voorzitters/Présidents: Herman De Croo, Ondervoorzitter van de Kamer van volksvertegenwoordigers en Minister van Staat / Herman De Croo, Vice-Président de la Chambre des représentants et Ministre d'Etat et/en Anne Delvaux , senator/ sénatrice

AFVAARDIGING KAMER/DÉLÉGATION CHAMBRE:

Leden/Membres:

CD & V – N-VA:	Jan Jambon, Nathalie Muylle, Stefaan Vercamer,
MR:	François-Xavier de Donnea, Daniel Ducarme
PS:	Camille Dieu
Open VLD:	Herman De Croo
Vlaams Belang:	Peter Logghe
sp.a-spirit:	Bruno Tuybens
Ecolo-Groen!:	Juliette Boulet

Plaatsvervangers/Suppléants:

CD & V – N-VA:	Peter De Crem, Bart De Wever, Peter Leyman, Herman Van Rompuy
MR:	François Bellot, Olivier Maingain, N,
PS:	Jean-Marc Delizée, Patrick Moriau
Open VLD:	Karel De Gucht, Hilde Vautmans
Vlaams Belang:	Alexandra Colen, Rita De Bont
sp.a-spirit:	Christine Van Broekhoven, Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!:	Wouter De Vriendt, Thérèse Snoy et d'Oppuers

Niet-stemberechtigd lid / Membre sans voix deliberative

N,

AFVAARDIGING EUROPEES PARLEMENT/DÉLÉGATION PARLEMENT EUROPÉEN:

Leden/Membres:

VLD : Dirk Sterckx
CD&V / N- VA : Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene
PS : Philippe Busquin, Alain Hutchinson
MR : Antoine Duquesne
SP.a-SPIRIT : Mia De Vits
CDH : Raymond Langendries
Vlaams belang : Philip Claeys
GROEN: Bart Staes

Plaatsvervangers/Suppléants:

VLD : Annemie Neyts-Uyttebroeck, Johan Van Hecke
CD&V -VA : Frieda Brepoels – Marianne Thyssen
PS : Véronique De Keyser, Giovanna Corda

MR : Gérard Deprez, Frédérique Ries
SP.a-SPIRIT : Saïd El Khadraoui, Ann Van Lancker
CDH : Mathieu Grosch
Vlaams Belang : Koenraad Dillen, Frank Vanhecke
ECOLO: Pierre Jonckheer

AFVAARDIGING SENAAT/DÉLÉGATION SÉNAT

Leden/Membres:

CD & V – N-VA:	Etienne Schouppe, Luc Van den Brande
MR:	Philippe Destexhe, François Roelants du Vivier
PS:	Philippe Mahoux
Open VLD:	Marc Verwilghen
Vlaams Belang:	Van Overmeire Karim
sp.a-spirit:	Geert Lambert
Ecolo-Groen!:	Carine Russo
cdH :	Anne Delvaux

Plaatsvervangers/Suppléants:

CD & V – N-VA:	Miet Smet, Elke Tindemans
MR:	Alain Courtois, Philippe Monfils
PS:	Zrihen Olga
Open VLD:	Guy Verhofstadt
Vlaams Belang:	Van dermeersch Anke
sp.a-spirit:	Marleen Temmerman
Ecolo-Groen!:	Isabelle Durant
cdH:	Marc Elsen

INHOUDSOPGAVE

I. Prebriefing (17.10.2007)

1. Uiteenzetting door de eerste minister, de heer G. Verhofstadt 6

2. Gedachtewisseling 10

3. Replieken van de eerste minister 24

4. Opmerkingen van de parlementsleden. 28

5. Replieken van de eerste minister 29

II. Debriefing (24.10.2007)

1. Uiteenzetting door de eerste minister, de heer G. Verhofstadt 30

2. Gedachtewisseling. 33

3. Replieken van de eerste minister 37

4. Slotwoord van de heer H. De Croo, voorzitter van het Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden. . . 40

Bijlagen

1. Verslag van de informele debriefing van de Europese Raad van Brussel van 21 en 22 juni 2007. 42

2. Verslagen van de vergaderingen van de commissie Constitutionele Zaken van het Europees Parlement (AFCO) over de lopende werkzaamheden van de Intergouvernementele Conferentie (IGC). 61

3. Mandaat van de IGC 2007. 83

SOMMAIRE

I. Prébriefing (17.10.2007)

1. Exposé du premier ministre, monsieur G. Verhofstadt. 6

2. Échange de vues. 10

3. Répliques du premier ministre. 24

4. Remarques des parlementaires. 28

5. Répliques du premier ministre. 29

II. Débriefing (24.10.2007)

1. Exposé du premier ministre, M. G. Verhofstadt. 30

2. Échange de vues. 33

3. Répliques du premier ministre. 37

4. Conclusion de M. H. De Croo, président du Comité d'avis chargé de Questions européennes. 40

Annexes

1. Rapport du débriefing informel du Conseil européen de Bruxelles des 21 et 22 juin 2007. 42

2. Rapports des réunions de la commission des Affaires constitutionnelles du parlement européen (AFCO) sur les travaux en cours de la Conférence Intergouvernementale (CIG). 61

3. Le mandat de la CIG 2007. 83

DOC 52 **0419/001 (Chambre/Kamer)**
4-0340/1 (Sénat/Senaat)

INLEIDING

Het is gebruikelijk dat bij elke vergadering van de Europese Raad de leden van het Federaal Adviescomité voor de Europese Aangelegenheden van gedachten wisselen met de eerste minister en/of met een ander lid van de Belgische regering in verband met de voorbereiding en de resultaten van die Europese Raad.

Het Adviescomité heeft twee vergaderingen (woensdag 17 en woensdag 24 oktober 2007) aan de Europese Top van Lissabon van 18 en 19 oktober 2007 gewijd.

Dit verslag geeft een overzicht van de gedachtewisseling met de eerste minister, de heer Guy Verhofstadt, tijdens de twee bovengenoemde vergaderingen, waaraan ook de commissies voor de Buitenlandse Betrekkingen van Kamer en Senaat hebben deelgenomen.

I. PREBRIEFING (17.10.2007)

1. Uiteenzetting door de heer Guy Verhofstadt, eerste minister

De vergadering die wij deze week zullen hebben in Lissabon bestaat in feite uit twee delen.

Er is eerst een vergadering van de Intergouvernementele Conferentie waarbij wij proberen de discussie rond het nieuwe verdrag definitief formeel te beëindigen. U weet dat daarover een politiek akkoord was bereikt op de laatste Europese Raad (juni 2007). Inmiddels hebben juridische experts alle akkoorden die wij toen hadden gesloten, omgezet in een verdragtekst, in aansluitende verklaringen en in protocollen. Het is dus deze definitieve verdragtekst en de aansluitende verklaringen en protocollen die in Lissabon moeten worden goedgekeurd. Dat is het eerste deel van de vergadering.

Het tweede deel van de vergadering is een informele vergadering van de staats- en regeringsleiders, een beetje naar het voorbeeld van wat we de voorbije jaren in Finland en in Hampton Court in Groot-Brittannië hebben gedaan. Daarbij zullen een aantal voornamelijk sociaaleconomische themata aan de orde komen.

Wat het eerste deel van de vergadering betreft, met name het afronden van de discussies rond het verdrag, denk Ik dat wij kunnen zeggen dat de juridische experts het mandaat dat in juni werd goedgekeurd door de Europese Raad heel nauwkeurig hebben omgezet in een verdragtekst.

INTRODUCTION

Il est d'usage que, lors de chaque réunion du Conseil européen, les membres du Comité d'avis fédéral chargé des Questions européennes procèdent à un échange de vues avec le Premier ministre et/ou un autre membre du gouvernement belge concernant la préparation et les résultats de ce Conseil européen.

Le Comité d'avis a consacré deux réunions (le mercredi 17 et le mercredi 24 octobre 2007) au Sommet de Lisbonne des 18 et 19 octobre 2007.

Le présent rapport donne un aperçu de l'échange de vues qui a eu lieu avec le premier ministre, M. Guy Verhofstadt, au cours des deux réunions susmentionnées, auxquelles ont également participé les commissions des Relations extérieures de la Chambre et du Sénat.

I. PRÉBRIEFING (17.10.2007)

1. Exposé de M. Guy Verhofstadt, premier ministre

La réunion de Lisbonne de cette semaine comporte en fait deux parties.

Il y a d'abord une réunion de la Conférence intergouvernementale où nous essayerons de clôturer définitivement, sur le plan formel, la discussion autour du nouveau traité. Vous savez qu'un accord politique a été conclu à ce propos lors du dernier Conseil européen de juin 2007. Entre-temps, des experts juridiques ont transposé tous les accords que nous avons conclus à l'époque en un texte de traité, des déclarations annexes et des protocoles. Ce sont donc ce texte définitif du traité, les déclarations annexes et les protocoles qui doivent être approuvés à Lisbonne. Cela constituera la première partie de la réunion.

La deuxième partie de la réunion est une réunion informelle des chefs d'État et de gouvernement, un peu comme nous l'avons fait ces dernières années en Finlande et à Hampton Court en Grande-Bretagne. Un certain nombre de thèmes essentiellement socio-économiques seront abordés à cette occasion.

En ce qui concerne la première partie de la réunion, à savoir la finalisation des discussions autour du traité, je pense que nous pouvons affirmer que la transposition en traité du mandat approuvé en juin par le Conseil européen a été réalisée de manière très précise par les experts juridiques.

Die tekst beantwoordt aan het mandaat. Dat betekent echter nog niet dat daarmee de kous af is. De vrees dat een aantal landen van de formele goedkeuring die in Lissabon moet worden gegeven, zullen gebruikmaken om een aantal punten opnieuw aan te snijden, is immers niet ongegrond. Het is dan natuurlijk belangrijk te weten welke positie wij daaromtrent innemen.

Persoonlijk meen ik dat het beperkt zou kunnen blijven tot de volgende heikele punten.

Er is eerst en vooral de vraag of het compromis van Ioannina dat wij hebben gevoegd bij het compromis dat wij op de jongste Europese Raad hebben gesloten en waarbij er een uitstel van beslissing kan zijn in een Europese Raad, zelfs wanneer een meerderheid bereid is om verder te gaan, al of niet moet worden opgenomen in het verdrag. Dat compromis diende om enigszins tegemoet te komen aan Polen dat een wijziging vroeg van de beslissingsprocedure. Onze stelling is dat dit niet moet worden opgenomen. Ik denk dat dit ook de stelling is van de meeste collega's in de Raad.

Ten tweede, het moet ook beperkt worden in de tijd.

Afgesproken was dat dit een beperkte tijdsduur zou hebben van enkele jaren, in afwachting dat het definitieve beslissingssysteem in de Europese Unie in voege zou treden.

Een tweede discussiepunt zou er in kunnen bestaan dat er lidstaten zijn, onder meer Polen, die een wijziging willen van het aantal advocaten-generaal bij het Hof van Justitie. Dat kan een heel mineure kwestie lijken, maar dat is het voor de betrokken landen blijkbaar niet. Vandaag is voorzien in een minimum van acht advocaten-generaal. Daardoor zijn de meeste grote lidstaten vertegenwoordigd en een aantal kleinere lidstaten. Het is duidelijk dat Polen hiervan gebruik wil maken, door het aantal te vergroten, om steeds een advocaat-generaal te hebben bij het Hof van Justitie. Ook dat zal mogelijk een discussie vergen. Ik denk dat de beste regeling zou zijn dat de Europese Raad een beslissing zou kunnen treffen op basis van een voorstel van het Hof van Justitie, zodat het veeleer het Hof van Justitie is dat een vraag richt aan de Raad.

Een derde discussie maakt de jongste dagen ook ophef.

U weet dat in het Europees Parlement ondertussen werd gestemd over de nieuwe verdeling van het zetelaantal in het Europees Parlement voor de 750 EP-leden.

Ce texte correspond au mandat. Cependant, cela ne signifie pas encore pour autant que l'affaire est close. En effet, la crainte que certains pays profitent de l'approbation formelle qui doit être donnée à Lisbonne pour remettre sur le tapis certains points n'est pas sans fondement. Bien sûr, il importe dès lors de savoir quelle position nous adopterons en la matière.

Personnellement, je pense que l'on se limitera probablement aux problèmes suivants.

La première question qui se pose avant tout est de savoir si doit être repris ou non dans le traité le compromis de Loannina, que nous avons joint au compromis conclu lors du dernier sommet européen et qui permet un report de décision dans un sommet européen, même lorsqu'une majorité est prête à aller plus loin. Ce compromis a servi à rencontrer dans une certaine mesure le point de vue de la Pologne, qui demandait une modification de la procédure décisionnelle. Notre position est qu'il ne faut pas reprendre ce compromis dans le traité. Je pense que c'est également la position de la plupart de mes collègues au Conseil.

Deuxièmement, le compromis de Loannina doit également être limité dans le temps.

Il était convenu que ce compromis aurait une durée limitée de quelques années, en attendant que le système de décision définitif entre en vigueur dans l'Union européenne.

Le fait que certains États membres, notamment la Pologne, souhaitent une modification du nombre d'avocats généraux à la Cour de Justice pourrait constituer un deuxième point de discussion. Cette question peut sembler tout à fait mineure, mais elle ne l'est manifestement pas pour les pays concernés. A l'heure actuelle, un minimum de huit avocats généraux est prévu, ce qui fait que la plupart des grands États membres sont représentés, ainsi qu'un certain nombre de petits États membres. Il est clair que la Pologne veut profiter de l'augmentation du nombre d'avocats pour avoir toujours un avocat général à la Cour de justice. Ce point pourra également nécessiter un débat. Je pense que le meilleur système serait que le Conseil européen prenne une décision sur la base d'une proposition de la Cour de Justice, de manière à ce que soit plutôt la Cour de Justice qui adresse une demande au Conseil.

Un troisième débat fait également grand bruit ces derniers jours.

Vous savez que le Parlement européen a adopté entre-temps la nouvelle répartition du nombre de sièges au sein du Parlement européen pour les 750 membres du

Er is een vraag van Italië om daarop terug te komen om een hoger zetelaantal te bekomen. Het zal voor ons van belang zijn om, samen met de andere lidstaten, ter zake alert te zijn. Met tien miljoen inwoners zitten wij in een categorie met heel wat collega-landen die met evenveel zijn, zoals bijvoorbeeld de Portugezen, de Hongaren, de Grieken, de Tsjechen. Dat is een heel syndicaat van lidstaten in de Europese Raad.

We moeten ervoor opletten dat een nieuwe regeling niet ten nadele zou zijn van landen zoals België en collega-lidstaten uit de Europese Unie.

Ten slotte, een laatste punt dat ongetwijfeld aan de orde zou kunnen komen. Het gaat om een discussie met betrekking tot de rol van de sociale partners in de Europese instellingen, die volgens mij gemakkelijk kan worden opgelost. Eerst was dat in het eerste deel van het verdrag opgenomen. Nu is het verhuisd naar het tweede deel van het verdrag. Op zichzelf heeft dat dezelfde juridische waarde en dezelfde juridische betekenis. Het gevolg is wel dat daardoor de rol van de sociale partners nogal strikt beperkt wordt tot sociale aangelegenheden, terwijl die rol van de sociale partners breder dan alleen de sociale aangelegenheden zou geweest zijn als het in deel één had gestaan. Wij zullen met ons land uiteraard de vraag steunen om de rol van de sociale partners in deel één op te nemen.

Het ligt derhalve in de bedoeling teksten, bijzondere punten of uitermate specifieke eisen van een of meer EU-lidstaten te herformuleren. Normaliter moet het mogelijk zijn die knelpunten weg te werken, ook al kunnen bepaalde delegaties andere beweegredenen hebben, zoals bijvoorbeeld nakende verkiezingen. De zoektocht naar een compromis zou wel eens moeizaam kunnen verlopen, aangezien de Europese Raad zou kunnen worden aangegrepen om zich in een lopende verkiezingscampagne te affirmeren.

De informele Top van de staatshoofden en regeringsleiders zal handelen over sociaaleconomische aangelegenheden, meer bepaald de financiële markten. ECOFIN heeft ontwerpconclusies voorbereid die niet echt problemen zouden mogen opleveren, aangezien daarin de meeste conclusies zijn opgenomen die onder meer betrekking hebben op het streven naar een grotere transparantie van de financiële markten.

Het voorzitterschap is tevens van plan de voorbereiding van de Top van Bali aan te kaarten. Daarop zal de volgende fase van het Kyoto-plan aan bod komen, met name de vraag hoe de CO^2-uitstoot kan worden verminderd op grond van wat tijdens de jongste Europese Raad werd overeengekomen.

Parlement européen. L'Italie demande que l'on revienne sur ce vote et souhaite obtenir un plus grand nombre de sièges. Il s'agira pour nous de faire preuve, avec les autres États membres, de vigilance en la matière. Avec dix millions d'habitants, nous nous situons dans une catégorie qui regroupe un grand nombre de pays comme par exemple le Portugal, la Hongrie, la Grèce, la Tchéquie. Il s'agit d'un véritable syndicat d'États membres au sein du Conseil européen.

Nous devons être attentifs à ce qu'une nouvelle réglementation ne soit pas préjudiciable à des pays tels que la Belgique et les États membres de la même catégorie au sein de l'Union européenne.

Je citerai enfin un dernier point qui pourrait être abordé. Il s'agit d'une discussion concernant le rôle des partenaires sociaux au sein des institutions européennes, une question dont j'estime qu'elle peut facilement être résolue. Ce point figurait d'abord dans la première partie du traité. Il a maintenant émigré vers la deuxième partie du traité, ce qui, en soi, a la même valeur juridique et la même signification juridique. Il en résulte cependant que le rôle des partenaires sociaux est de ce fait limité de manière assez stricte aux affaires sociales, alors que ce rôle aurait dépassé les seules affaires sociales, s'il avait figuré dans la partie 1. Nous soutiendrons naturellement avec notre pays la demande visant à faire figurer le rôle des partenaires sociaux dans la partie 1.

Il s'agit donc d'une réécriture de textes, de points particuliers ou d'exigences très spécifiques d'un ou de plusieurs États membres de l'Union européenne. Normalement, on doit pouvoir résoudre ces problèmes, même si certaines délégations peuvent avoir d'autres motivations telles que des élections par exemple. Il pourrait être difficile de trouver un compromis car on se servirait du Conseil européen dans une campagne électorale en cours.

Le Sommet informel avec les chefs d'État et de gouvernement traitera de dossiers socioéconomiques, notamment des marchés financiers. Un projet de conclusion a été préparé par ECOFIN et ne devrait pas poser de grands problèmes vu qu'il reprend la plupart des conclusions portant entre autres sur la volonté d'une plus grande transparence des marchés financiers.

Le but de la présidence est aussi de parler de la préparation du sommet de Bali au sujet du prochain volet de Kyoto, c'est-à-dire comment arriver à une diminution des émanations de CO^2 sur la base de ce qui a été convenu lors du dernier Conseil européen.

De voorzitter van de Commissie en de Belgische eerste minister zullen deelnemen aan een bilaterale vergadering over de vraag aan bepaalde Belgische overheden over de capaciteitsovername in de staalsector in ons land.

De eerste minister geeft aan dat hij zulks in een bilateraal overleg zal regelen, aangezien de Commissie beslissingsbevoegdheid ter zake heeft.

Vervolgens zal de strategie van Lissabon worden besproken, ook al zal dat onderwerp ook op de Lentetop aan bod moeten komen. België zal een werkmethode bepleiten die veel dwingender is dan die welke thans wordt gehanteerd. Momenteel worden de resultaten van de verschillende EU-lidstaten onderling vergeleken en is geen sprake van een drijvende kracht die voor daadwerkelijke vooruitgang zorgt, in tegenstelling tot wat het geval is inzake de interne markt en de euro.

Bij de oprichting van de interne markt werden de normen in de verschillende EU-lidstaten wederzijds erkend. Zulks was ook het geval voor de euro dankzij het afdwingbare stabiliteits- en groeipact, in die zin dat een land bijvoorbeeld pas tot de eurozone mocht toetreden als de staatsschuld minder dan 3% of, op termijn, 60% van de overheidsschuld bedroeg.

Hoewel de strategie van Lissabon wel degelijk doelstellingen vooropstelt, kunnen ze niet worden afgedwongen. De strategie houdt niets meer in dan de vergelijking van een reeks tabellen in een door de Europese Unie gepubliceerd rapport.

Vorige week heeft het Overlegcomité federale Staat/gewesten het Belgisch plan ter hervorming van de strategie van Lissabon goedgekeurd, dat de resultaten voor 2007 en de vooruitzichten voor 2008 bevat. Dat plan is inmiddels bij de EU-instanties ingediend. In de komende maanden zal de Commissie overgaan tot een kritische analyse van de door de lidstaten ingediende hervormingsplannen.

Er is evenwel geen sprake van druk om de voortgang van de Lissabonstrategie aan te zwengelen.

De Lissabonstrategie blijft gunstig en nodig, maar een verder doorgedreven aanpak ware noodzakelijk, inzonderheid in de lidstaten van de eurozone, waarvoor de sociaal-economische strategie belangrijk is en waar die onderling moet afgestemd zijn op alle lidstaten.

Le président de la Commission et moi-même participerons à une réunion bilatérale sur la question posée à certaines autorités belges au sujet de la reprise de capacités sidérurgiques dans notre pays.

Je règlerai cela par un contact bilatéral car c'est la Commission qui a le pouvoir de décision en cette matière.

Ensuite, nous aurons une discussion sur la stratégie de Lisbonne, même si ce point devra aussi être discuté lors du sommet du printemps. De notre côté, nous allons plaider pour une méthode de travail beaucoup plus contraignante que celle qui existe aujourd'hui. La méthode actuelle consiste en la comparaison de résultats entre les différents États membres de l'Union européenne et, contrairement aux chantiers du marché intérieur ou de l'euro, il n'y a pas de moteur qui fait vraiment avancer les choses.

Lors de la création du marché intérieur, il y avait une reconnaissance mutuelle des normes dans les différents États membres de l'Union européenne. Ce fut également le cas pour l'euro, avec le Pacte de stabilité et de croissance qui était contraignant dans le sens où il fallait, par exemple en ce qui concerne le déficit de l'État, atteindre moins de 3% pour entrer dans la zone euro ou, à terme, 60% de la dette publique.

Dans le cadre de la stratégie de Lisbonne, il existe bien des objectifs, mais ils ne sont pas contraignants. Il s'agit uniquement de la comparaison de tableaux rassemblés dans un rapport publié au sein de l'Union européenne.

La semaine dernière, le plan de réforme belge de la stratégie de Lisbonne, comprenant les résultats 2007 et les projections 2008, a été approuvé au sein du comité de concertation État fédéral et Régions. Entre-temps, il a été déposé auprès des instances de l'Union européenne. Dans les mois qui viennent, la Commission procèdera à une analyse critique des plans de réforme déposés par les États membres.

Mais il n'existe pas de pression pour faire avancer les choses au sein de la stratégie de Lisbonne.

La stratégie de Lisbonne reste positive et nécessaire, mais il conviendrait d'aller plus loin, particulièrement dans les pays membres de la zone euro pour qui la stratégie socio-économiques est importante et doit rester cohérente entre tous les membres.

2. Gedachtewisseling

De heer Philippe Mahoux (Senaat – PS) onderstreept dat hij terug is uit Lissabon waar een COSAC-vergadering plaatsvond, waarop hij de gelegenheid heeft gehad niet alleen sommige parlementsleden, maar ook het Portugees voorzitterschap te polsen. Hij heeft de indruk dat dat voorzitterschap beoogt de knoop door te hakken en tot een besluit te komen wat de IGC betreft. Toch zijn er diverse – met name negatieve – signalen.

Het valt te vrezen dat het proces dat zich omtrent het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa voltrok, zich op een gegeven ogenblik zal herhalen. Er mag dan ook worden verondersteld dat sommigen dezelfde tactiek zullen gebruiken als die welke reeds werd toegepast wat het Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa betrof. Aldus zullen zij ervoor zorgen dat op de Europese Top een overeenkomst kan worden bereikt over de IGC, terwijl ze tegelijk stelselmatig ostentatief dreigen met een referendum, teneinde bepaalde toegevingen af te dwingen. Kennelijk legt Groot-Brittannië vaak de klemtoon op die aspecten, ook al zijn momenteel de Poolse eisen het pregnantst. Toch vormt Polen wellicht niet het grootste gevaar voor het Hervormingsverdrag.

Met betrekking tot het over het Verdrag bereikte compromis van Ioannina kan de heer Mahoux zich terugvinden in het standpunt van de eerste minister. Hetzelfde geldt in verband met de sociale partners en met de rol die zij spelen.

In verband met het klimaatvraagstuk en de voorbereiding van de conferentie van Bali beklemtoont de spreker dat over de klimaatopwarming absoluut een overeenkomst moet worden bereikt.

In de huidige stand van zaken zijn de onderhandelingen die de premier met de Europese Commissie gaat voeren erg belangrijk voor België en voor Luik in het bijzonder. Het akkoord van de Commissie, die terzake echt bevoegd is, blijkt volstrekt onontbeerlijk te zijn. Het betreft een cruciaal aspect voor de economie en voor de werkgelegenheid.

Wat de externe betrekkingen betreft, beklemtoont het Portugees voorzitterschap drie punten.

Het eerste punt, de euromediterrane regio, heeft een ietwat dubbelzinnig aspect: aan de ene kant staat de hervatting van het euromediterraan proces overeenkomstig de Verklaring van Barcelona, en tegenover dat initiatief staan de verklaringen van de Franse president Sarkozy, die opnieuw een euromediterrane samenwerking op gang wil trekken waarvan Frankrijk het leiderschap op

2. Echange de vues

M. Philippe Mahoux (Sénateur – PS) souligne qu'il rentre de Lisbonne où se tenait une réunion de la COSAC, au cours de laquelle il a eu l'occasion de prendre le pouls de différents parlementaires mais aussi de la présidence portugaise. Il a le sentiment que la volonté de cette dernière est d'aboutir au sujet de la CIG et d'arriver à une conclusion. Toutefois, il existe divers signaux, notamment négatifs.

L'on peut craindre que le processus du traité constitutionnel ne se répète à un moment ou à un autre. On peut donc penser que certains vont utiliser la même tactique que celle déjà appliquée lors du processus du traité constitutionnel. Ainsi, ils vont faire en sorte qu'un accord puisse être trouvé au sujet de la CIG à l'occasion du sommet européen tout en brandissant de manière systématique la menace du référendum afin d'essayer d'obtenir certaines concessions. Il apparaît que ces éléments sont souvent mis en avant au niveau de la Grande-Bretagne, même si, pour le moment, ce sont les revendications polonaises qui sont les plus prégnantes. Toutefois, ce pays ne représente peut-être pas la menace la plus importante pour le traité modificatif.

En ce qui concerne le compromis de Ioannina, dans le cadre du traité, M. Mahoux soutient la position du premier ministre. Il en va de même pour ce qui concerne les partenaires sociaux et leur rôle.

Quant à la question climatique et la préparation de la réunion de Bali, l'intervenant insiste sur la nécessité absolue de trouver un accord au sujet du réchauffement climatique.

Dans l'état actuel des choses, pour la Belgique et pour Liège en particulier, la négociation que le premier ministre va mener avec la Commission européenne, est très importante. Cette dernière, des plus compétentes en la matière, s'avère absolument indispensable. Il s'agit d'un élément fondamental sur le plan économique et sur le plan de l'emploi.

En ce qui concerne les relations extérieures, la présidence portugaise insiste sur trois points.

Le premier, l'Euroméditerranée, présente un élément quelque peu ambigu: la relance du processus euroméditerranéen, conformément à la déclaration de Barcelone et face à cette initiative, les déclarations du président français Sarkozy voulant relancer une collaboration euroméditerranéenne, dont la France assurerait le *leadership*. À cet égard, une clarification s'impose, d'autant plus que

zich zou nemen. Terzake is verduidelijking vereist, zeker omdat de noordelijke EU-lidstaten werk willen maken van een euromediterrane overeenkomst en een nieuwe start van het proces.

Het tweede punt is het vraagstuk van de onderhandelingen tussen Europa en Afrika. Hoewel het belangrijk is de samenwerking tussen de Europese Unie en Afrika te hervatten, moet toch een parallel worden getrokken met de onderhandelingen over de EPA's (Economische Partnerschapsakkoorden), die momenteel tussen de Commissie en sommige afzonderlijk handelende partners plaatsvinden. Zulks spoort hoegenaamd niet met de belangenverdediging van de zwakste partij, te weten de Afrikaanse landen. De onderhandelingen die worden gevoerd onder leiding van commissaris Mandelson staan haaks op wat de Europese instellingen en het Portugese voorzitterschap willen, inzonderheid met het oogmerk opnieuw werk te maken van het proces dat moet leiden tot een zogenaamde eurafrikaanse ruimte en tot onderhandelingen tussen Europa en Afrika.

Ten slotte is het wenselijk dat de Europese Unie ten aanzien van de Myanmarese junta en de repressie die in dat land heerst, een ondubbelzinnige en afgetekende houding aanneemt; wat zich daar afspeelt, mag niet worden getolereerd. De informele Top van Lissabon moet voor de EU de gelegenheid vormen om nogmaals te preciseren dat zij volstrekt gekant is tegen de Myanmarese junta en tegen alles wat tot dusver werd aangericht. Men moet de bereidheid tonen concrete maatregelen te nemen die de junta precies verhinderen die onaanvaardbare repressie uit te oefenen jegens de vreedzame opposanten die gewoon de instelling van democratie in hun land wensen.

Mevrouw Mia De Vits (lid van het Europees Parlement – sp.a-spirit) stelt vast dat diegenen die de grondwet hebben verworpen niets méér hebben bekomen met de voorliggende tekst. Wij staan op dit ogenblik voor een onleesbare tekst. Op bepaalde punten is er zelfs achteruitgang. Kortom, de verwerping heeft niets opgeleverd. Gelet op de politieke situatie vandaag heeft het weinig zin om de analyse te maken over de punten waar er een achteruitgang is. In de huidige omstandigheden zal het reeds formidabel zijn als we de voorliggende tekst erdoor krijgen.

De Top riskeert vooral in de belangstelling te komen met de problematiek van de zetels. Er is het rapport Lamassoure-Severin over de zetelverdeling dat het Parlement heeft goedgekeurd ondanks zware tegenkanting onder meer, maar niet alleen, van Italië. Het is belangrijk voor de toekomst dat er geen verdere vermindering is van het aantal Belgische zetels. Men moet vermijden dat men een mathematische formule zou inschrijven

les pays nordiques ont déclaré être parties prenantes d'un accord euroméditerranéen et d'une relance.

Le deuxième élément est celui de la problématique des négociations entre l'Europe et l'Afrique. S'il importe de relancer la coopération entre l'Union européenne et l'Afrique, il faut mettre en parallèle la négociation relative aux APE (accords de Partenariat Économique), qui se déroule actuellement, entre la Commission et certains partenaires segmentés, avec une logique qui ne correspond pas du tout à la défense des intérêts de la partie la plus faible, c'est-à-dire des pays africains. Il y a une contradiction entre les négociations qui se mènent sous la houlette du commissaire Mandelson et la volonté des institutions européennes et de la présidence portugaise en particulier de relancer le processus d'espace eurafricain et de négociations eurafricaines.

Enfin, il est souhaitable que l'Union européenne ait face à la junte birmane et à la répression qui existe en Birmanie une attitude tout à fait nette et tranchée; on ne peut accepter ce qui s'y passe. Le sommet informel de Lisbonne doit être l'occasion de préciser à nouveau au niveau de l'Union européenne l'opposition totale à la junte birmane ainsi qu'à tout ce qui a déjà été fait jusque maintenant. Il faut manifester la volonté de prendre des mesures concrètes qui empêchent précisément cette junte birmane d'exercer cette répression intolérable à l'égard des opposants pacifiques qui souhaitent simplement l'instauration d'une démocratie dans leur pays.

Mme Mia De Vits (europarlementaire – sp.a-spirit) constate que le texte à l'examen n'a rien apporté de plus à ceux qui ont rejeté la Constitution. Pour l'instant, nous avons sous les yeux un texte illisible. À certains égards, on a même régressé. En somme, le rejet n'a servi à rien. Compte tenu de la situation politique actuelle, l'analyse des points où l'on observe un recul n'aurait pas beaucoup de sens. Dans le contexte actuel, il sera déjà formidable de parvenir à adopter ce texte.

Le Sommet risque surtout de susciter l'intérêt en raison de la problématique des sièges. Il y a le rapport Lamassoure-Severin sur la répartition des sièges que le Parlement a approuvé malgré l'opposition farouche de certains, dont l'Italie. Il est important pour l'avenir de s'opposer à une nouvelle diminution du nombre de sièges attribués à la Belgique. Il convient d'éviter qu'on prévoie une formule mathématique qui réduise encore

die tot gevolg heeft dat België bij nieuwe toetredingen verder zetelverlies zou lijden. Spreekster merkt op dat de eerste minister in Nice twee bijkomende zetels voor België heeft afgedwongen. Het zou spijtig zijn mocht er geen politieke oplossing uit de bus komen die ons in de toekomst vrijwaart van nog verder zetelverlies.

Mevrouw De Vits vindt het heel positief dat de eerste minister de eis van het Europees Vakverbond wil steunen om de sociale dialoog, die verdwenen is uit het hoofdstuk over de democratische principes, daarin opnieuw te laten opnemen. Het opnieuw opnemen van de sociale dialoog in de principes is meer dan alleen maar een symboliek. Sociale dialoog is een van de belangrijkste pijlers van ons democratisch bestel. Ze ziet niet goed in waarom de sociale gesprekspartners uit dat hoofdstuk zijn weggelaten als men de kerken wel vermeldt als pijler.

De plechtige afkondiging van het charter van de grondrechten moet in het Europees Parlement plaatsvinden vóór de ondertekening – hopelijk in december – van het hervormingsverdrag zelf.

In verband met de tekst van de Europese Commissie die voorligt ter voorbereiding van die informele top over het zogenaamde Lissabonproces, stelt Mevrouw De Vits vast dat die tekst van de Commissie helemaal geen rekening houdt met verwachtingen van het Duitse, het Portugese en het Sloveense voorzitterschap. Er is een vergadering geweest van de ministers van Sociale Zaken en van Tewerkstelling, die erop aandringen dat de sociale aspecten opnieuw opgenomen zouden worden. Behalve het feit dat de Commissie het uitsluitend heeft over de flexizekerheid, meent ze dat het gepast en belangrijk is dat België die sociale aspecten – zowel in termen van aangepaste sociale bescherming als van kansengelijkheid en ook sociale rechten op wereldvlak – op de agenda zou krijgen. Is de eerste minister bereid de conclusies van de trojka van Duitsers, Portugezen en Slovenen die op de informele Raad van Ministers van Sociale Zaken naar voren werden geschoven, eveneens ter sprake te brengen op de Europese Raad?

Ten slotte, is er het punt van de regulering van de financiële markten. Uit de discussie met commissaris McGreevy in het Europees Parlement, blijkt dat de Commissie dat heel erg relativeert: er moet eigenlijk niks gebeuren, want wij zijn daarvan gespaard gebleven. Tot nu toe hebben wij inderdaad in Europa de gevolgen niet gezien, maar wij zien wel dat er om de twee of drie jaar crisissen zijn op de financiële markten. Wij zien ook dat op die financiële markten veeleer kortetermijnstrategieën en winst primeren en dat bij de bedrijven duurzame

le nombre de sièges de la Belgique en cas de nouvelles adhésions. L'intervenante observe qu'à Nice, le premier ministre a obtenu, à l'arraché, deux sièges supplémentaires pour la Belgique. Il serait regrettable qu'aucune solution politique ne se dégage pour nous prémunir, à l'avenir, contre de nouvelles pertes de sièges.

Mme De Vits se félicite que le premier ministre veuille appuyer la Confédération européenne des syndicats, qui exige la réintégration du dialogue social dans le chapitre relatif aux principes démocratiques, dont il avait disparu. La réintégration du dialogue social parmi les principes est plus qu'une démarche purement symbolique. Le dialogue social est l'un des principaux piliers de notre régime démocratique. L'intervenante ne voit pas très bien pourquoi les partenaires sociaux n'ont pas été mentionnés dans ce chapitre alors que les églises y sont présentées comme un pilier.

La proclamation solennelle de la charte des droits fondamentaux doit avoir lieu au sein du parlement européen avant la signature – en décembre, espérons-le – du traité modificatif lui-même.

En ce qui concerne le texte préparatoire proposé par la Commission européenne en vue du sommet informel qui doit se tenir sur le «processus de Lisbonne», Mme De Vits constate que ce texte de la Commission ne tient aucun compte des attentes exprimées par les présidences allemande, portugaise et slovène. Il y a eu une réunion des ministres des Affaires sociales et de l'Emploi qui ont insisté pour que les aspects sociaux figurent de nouveau dans le texte. Outre le fait que la Commission ne parle que de flexicurité, elle estime qu'il est opportun et important que la Belgique obtienne l'inscription à l'ordre du jour de ces aspects sociaux – tant en termes de protection sociale adaptée et d'égalité des chances qu'en ce qui concerne les droits sociaux à l'échelle mondiale. Le premier ministre est-il disposé à aborder également, au Conseil européen, les conclusions de la troïka des Allemands, Portugais et Slovènes, qui avaient été avancées lors du Conseil informel des ministres des Affaires sociales?

Enfin, il y a le point de la régulation des marchés financiers. La discussion qui s'est tenue avec le commissaire McGreevy au sein du Parlement européen révèle que la Commission relativise énormément: laissons les choses comme elles sont, en fait, puisque nous avons été épargnés. En effet, jusqu'à présent, nous n'en avons pas ressenti les effets en Europe mais nous constatons néanmoins que les marchés financiers sont en proie à des crises tous les deux ou trois ans. Nous voyons aussi que sur ces marchés financiers, ce sont davantage les

investeringen, investeringen in nieuwe technologieën, investeringen in vorming eigenlijk op de achtergrond geraken.

Op de Eurogroep is de problematiek van een evenwichtiger verdeling van de groei en een betere koopkrachtontwikkeling aan de orde. De regulering van de financiële markten is noodzakelijk. Ziet de premier de mogelijkheid om die punten, koopkrachtontwikkeling, duurzame investeringen in plaats van kortetermijnstrategieën gericht op winst – soms woekerwinsten –, op de Europese Raad aan de orde te brengen?

De heer François-Xavier de Donnea (kamerlid - MR) snijdt het vraagstuk aan van het aantal zitjes in het Europees Parlement.

Het gezond verstand gebiedt dat het aantal zetels wordt beperkt tot 750 of 755. We moeten voorkomen dat het Europees Parlement gaat lijken op een soort bijeenkomst van het Congres van de Chinese Communistische Partij.

In 1989, 1990 en 1991 werd al heftig gedebatteerd over de vraag of de maximale spreektijd één, dan wel twee minuten moest bedragen. Dat was volstrekt surrealistisch. Vandaag is het twistpunt wellicht een spreektijd van 30 seconden.

Bovendien kunnen we er niet omheen dat het halfrond van het Europees Parlement in Brussel slechts 816 plaatsen telt. Dat schept een probleem.

We kunnen de zaken uiteraard aanpakken zoals het Britse parlement, waar er minder zitplaatsen dan verkozenen zijn en waar wordt gespeculeerd op absenteïsme en op het feit dat de leden nooit allemaal tegelijk aanwezig zullen zijn. Vele Europese Staten zullen zich waarschijnlijk principieel tegen een dergelijke attitude verzetten. Daarom acht de heer de Donnea het raadzaam dat het aantal Europese parlementsleden op minder dan 800 wordt gehouden, ofwel dat wordt nagedacht over de vraag of de activiteiten van het Parlement wel in Brussel gehandhaafd kunnen blijven.

Momenteel bevat de lijst van potentiële EU-leden de volgende landen: Kroatië, Servië, Bosnië-Herzegovina, Montenegro, Macedonië, Albanië, Kosovo (mocht het ooit onafhankelijk worden), Moldavië en Oekraïne. En dan hebben we het nog niet over Turkije, waarvan de toetreding tot de EU momenteel – om terechte of onterechte redenen – onzekerder is, al valt ze evenmin uit te sluiten.

stratégies à court terme et le profit qui prévalent et que, du côté des entreprises, les investissements durables, les investissements dans de nouvelles technologies et les investissements dans la formation passent au second plan.

Au sein de l'Eurogroupe, la problématique d'une répartition plus équilibrée de la croissance et d'une meilleure évolution du pouvoir d'achat figurent à l'agenda. Il est nécessaire de réguler les marchés financiers. Le premier ministre envisage-t-il la possibilité de traiter ces points (l'évolution du pouvoir d'achat, les investissements durables au lieu de stratégies de court terme axées sur le profit – parfois excessif) au Conseil européen?

M. François-Xavier de Donnea (député - MR) aborde la question du nombre de sièges au Parlement européen.

Il serait sage de limiter ce nombre de sièges 750 ou 755. Il faut éviter que le Parlement européen ne devienne une espèce d'assemblée du congrès du parti communiste chinois.

Dans les années '89, '90 et '91, on se battait déjà pour une minute ou deux de temps de parole. C'était tout à fait surréaliste. L'on se bat sans doute aujourd'hui pour trente secondes de temps de parole.

Par ailleurs, force est de constater que l'hémicycle du Parlement européen à Bruxelles est limité à 816 places. Cela pose un problème.

On pourrait évidemment faire comme le Parlement anglais et avoir moins de places assises que de membres, en tablant sur un absentéisme et en spéculant sur le fait que tous les membres ne seront jamais présents en même temps. Cette attitude ne sera vraisemblablement pas acceptée sur le plan des principes par beaucoup d'États européens. Dès lors, M. de Donnea estime qu'il convient soit de limiter le nombre de parlementaires européens à moins de 800, soit réfléchir à ce qu'il faut faire pour maintenir les activités du Parlement à Bruxelles.

La liste des pays susceptibles d'entrer dans l'Union peut s'établir comme suit: la Croatie, la Serbie, la Bosnie-Herzégovine, le Monténégro, la Macédoine, l'Albanie, le Kosovo peut-être un jour s'il devient indépendant, la Moldavie et l'Ukraine, sans parler de la Turquie dont, à tort ou à raison, l'adhésion semble aujourd'hui plus aléatoire mais qui pourrait quand même faire un jour partie de l'Union.

Zelfs al houdt men het aantal zitjes in het Parlement voor die potentiële lidstaten zo laag mogelijk, dan nog dreigt het totale aantal parlementsleden makkelijk boven de 816 of zelfs de 850 uit te stijgen, gewoon al omdat Oekraïne zo veel inwoners telt.

De Belgische regering moet zich dringend gaan afvragen hoe ze de activiteiten van het Europees Parlement in Brussel kan houden, zeker als men bedenkt dat het plafond van 816 leden zeer waarschijnlijk zal worden doorbroken.

De heer de Donnea herinnert eraan dat hij, als regeringslid tussen 1985 en 1988, in 1987 een stedenbouwkundig attest heeft ondertekend voor wat toen een congrescentrum werd genoemd en wat later het Europees Parlement is geworden. In april 2003, toen de spreker opnieuw minister-president werd van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, heeft hij de laatste hand gelegd aan de bouwvergunningen voor het gebouw D3-D4.

Tussen de ondertekening van het stedenbouwkundig certificaat en de afronding van de bouwvergunning, lag dus zestien jaar.

Wil men tijdig kunnen beschikken over een halfrond met voldoende capaciteit om een Europees Parlement met ruim 816 leden te huisvesten, dan moet de nieuwe regering daar onverwijld werk van maken. Ze zal moeilijke onderhandelingen moeten aangaan met het Brussels Gewest en de Stad Brussel.

We moeten durven erkennen dat we op een probleem afstevenen, alsook de moed hebben dat probleem aan te pakken en met zowel Gewest als Stad tot een akkoord te komen dat ertoe strekt Brussel een Europese functie te geven met een Parlement, uiteraard gekoppeld aan een congrescentrum. Het mag niet de bedoeling zijn een halfrond te bouwen dat alleen maar dient voor het Europees Parlement, want Brussel heeft een gebrek aan congrescentra. De beide functies moeten gekoppeld worden op een locatie die via het spoor in verbinding staat met de Europese sites in de hoofdstad. Kennelijk is de site van het Schaarbeekse vormingsstation daarvoor het meest aangewezen. Op 100 hectaren valt heel wat te verwezenlijken. De bouw van een centrum met als roeping plaats te bieden aan het Europees Parlement verhindert geenszins de bouw van een voetbalstadion, van woongelegenheden en van handelsruimtes.

Als we de hand nu niet aan de ploeg slaan, komen we er nooit. Mocht het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de ontwikkeling van de internationale functie van Brussel bemoeilijken door procedures op het stuk van stedenbouw en openbare werken, dan heeft de federale Staat

Même en serrant au maximum le nombre de places au Parlement pour ces nouveaux participants, ne fût-ce qu'à cause de l'importance de l'Ukraine, le nombre dépassera facilement les 816, voire les 850.

Il est urgent que le gouvernement belge se pose la question de savoir comment maintenir les activités du Parlement européen à Bruxelles, sachant que le plafond des 816 membres sera fort probablement crevé.

M. de Donnea rappelle que, lorsque qu'il était au gouvernement, entre 1985 et 1988, il a signé en 1987 le certificat d'urbanisme pour ce qu'on dénommait à l'époque un centre de congrès et qui est devenu le Parlement européen. C'est en 2003, lorsqu'il est redevenu président de l'exécutif bruxellois qu'il a finalisé les permis de bâtir pour le bâtiment D3-D4.

Il a fallu seize ans entre la signature du permis d'urbanisme et la finalisation du permis de bâtir.

Si l'on veut qu'un hémicycle susceptible d'accueillir un Parlement européen composé de plus de 816 députés soit prêt, le nouveau gouvernement devra se mettre à la tâche immédiatement. Il devra entamer des négociations difficiles avec la Région bruxelloise et avec la Ville de Bruxelles.

Il faut avoir le courage de reconnaître que le problème va se poser, s'y attaquer et tenter d'arriver à un accord avec la Région et la ville en vue de développer une fonction européenne pour le Parlement qui doit évidemment être lié à un centre de congrès. Il ne s'agit pas de construire un hémicycle uniquement pour le Parlement européen car les centres de congrès manquent à Bruxelles. Il faut coupler ces deux fonctions sur un site relié aux sites européens par une liaison ferroviaire. Il semble que le site de Schaerbeek-Formation soit le plus adéquat. On peut faire beaucoup de choses sur ce site de 100 hectares; le développement d'une fonction à vocation de Parlement européen sur ce site n'empêche en rien la création d'un stade football, de logements, de commerces.

Si l'on ne commence pas maintenant, on n'aboutira jamais. Si la Région bruxelloise fait obstacle, dans le domaine de l'urbanisme et des travaux publics, au développement de la fonction internationale de Bruxelles, l'État fédéral peut (en vertu de la loi spéciale de 1989

(overeenkomstig de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen) nog steeds de mogelijkheid een hiërarchie van normen te doen gelden. Het Brussels Gewest moet beseffen dat de federale overheid, in naam van het nationaal belang, niet kan dulden dat een akkoord over de wijze waarop het Europees Parlement in Brussel kan worden gehouden, op de lange baan wordt geschoven.

Het centrum in Straatsburg heeft een capaciteit van meer dan 800 verkozenen, want het is qua infrastructuur uitgerust met een omkeerbaar halfrond, waardoor het verschillende duizenden congresgangers – dus ook ruim duizend parlementsleden – kan ontvangen.

Wat EUROMED betreft, is de spreker het volledig eens met een heropstart. Zolang het Israëlisch-Palestijns of het Israëlisch-Arabisch conflict niet van de baan is, lijkt dat proces echter in het slop te zitten, behalve misschien ten aanzien van een of ander Maghreb-land waarmee het mogelijk is sneller vooruitgang te boeken. Als het de bedoeling is de EUROMED-dialoog nieuw leven in te blazen, dan moet allereerst blijvend druk worden gezet op de «partners» in dat Israëlisch-Palestijns conflict, opdat zowel in Israël als in Palestina een oplossing kan worden bereikt.

De heer de Donnea is het roerend eens met de opmerking van de heer Mahoux over Birma. Zowel de heer Roelants du Vivier in de Senaat, als hijzelf in de Kamer hebben dienaangaande voorstellen van resolutie ingediend waarin een krachtig standpunt wordt ingenomen.

Tot slot onderstreept hij dat de MR de eerste minister steunt in al zijn stappen om de Europese akkoorden te bewerkstelligen die nodig zijn voor de verhoging van de capaciteit van de Luikse metaalnijverheid.

Mevrouw Nathalie Muylle (Kamerlid – CD&V–N-VA) heeft het eerst over de problematiek van het voorzitterschap en vooral ook de verhouding met de voorzitter van de Commissie en de hoge vertegenwoordiger van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid. Sommigen spreken in dat verband van parallelle besluitvormingscircuits. Welke garanties zijn er dat de Europese instellingen niet buitenspel gezet zullen worden?

Een ander punt is de problematiek van het Gemeenschappelijk Buitenlands en Veiligheidsbeleid. In de teksten die vandaag voorliggen, blijft het een aparte status behouden, zeker ten opzichte van de andere beleidsdomeinen. Het buitenlands- en veiligheidsbeleid is altijd een belangrijke katalysator geweest voor de verdere Europese integratie. Als men de teksten leest met

sur la Région Bruxelloise) appliquer une hiérarchie des normes. Il faut que la Région sache que, dans l'intérêt national, le gouvernement fédéral ne peut pas tolérer que l'on ne puisse pas se mettre rapidement d'accord sur une façon de sauver la présence du Parlement européen à Bruxelles.

Le centre de Strasbourg peut recevoir plus de 800 députés car il a, dans son infrastructure, un hémicycle réversible qui lui permet d'accueillir soit plusieurs milliers de congressistes, soit plus d'un millier de parlementaires européens.

En ce qui concerne EUROMED, l'intervenant est tout à fait favorable à sa relance. Tant que le problème israélo-palestinien ou israélo-arabe ne sera pas résolu, ce processus sera toutefois plombé, sauf peut-être avec l'un ou l'autre pays du Maghreb avec lesquels il y a moyen d'avancer plus rapidement. Si on veut relancer le dialogue Euromed, il faut d'abord continuer à faire pression sur les «partenaires» de ce conflit israélo-palestinien pour qu'il y ait une solution en Palestine et en Israël.

M. de Donnea soutient totalement la remarque de M. Mahoux sur la Birmanie. Tant M. Roelants du Vivier au Sénat que lui-même à la Chambre ont déposé des résolutions très fermes en la matière.

Il souligne enfin que le MR soutient le premier ministre dans toutes les démarches qu'il entreprendra pour obtenir les accords européens nécessaires à l'accroissement de la capacité de la sidérurgie liégeoise.

Mme Nathalie Muylle (députée – CD&V–N-VA) évoque en premier lieu la problématique de la présidence et plus particulièrement la relation avec le président de la Commission et avec le haut représentant de la politique étrangère et de sécurité commune. D'aucuns dénoncent, à cet égard, des circuits décisionnels parallèles. De quelles garanties dispose-t-on pour éviter que les institutions européennes soient court-circuitées?

La Politique étrangère et de sécurité commune est une autre problématique. Les textes aujourd'hui à l'examen maintiennent un statut distinct, surtout par rapport aux autres domaines de la politique. La politique étrangère et de sécurité a toujours été un catalyseur important pour la poursuite de l'intégration européenne. Or, à la lecture des textes relatifs au processus décisionnel intégré, on

de ingebouwde besluitvorming, stelt men nochtans vast dat we meer en meer evolueren naar een intergouvernementele unie waarin het zwaartepunt bij de lidstaten komt te liggen en niet meer bij de Commissie als motor van een verdere Europese integratie. Duidelijk is ook de kritiek die van het Europees Parlement gekomen is, dat in heel die materie geen enkele bijkomende bevoegdheid heeft gekregen.

Een ander punt is de vraag waar we heen moeten met het Europees project. We staan op minder dan twee jaar voor de Europese verkiezingen. Met welk project gaan we naar de kiezer? We mogen niet overdrijven maar een Europese grondwet zou toch een belangrijke psychologische opsteker geweest zijn. Een nieuw groot verdrag komt er niet. We moeten verder met een methode van zeer concrete projecten die we moeten realiseren en waarvan de Europese burger ook duidelijk liefst positieve gevolgen ondervindt. We moeten dan ook de moed en de durf hebben om die positieve gevolgen op het conto van de Europese Unie te schrijven.

Wanneer gaan wij de eerste voorbeelden zien van de versterkte samenwerking of moeten wij meer werken met punctuele verdragen? Dit laatste zou kunnen in het kader van klimaat- en energiebeleid. Waarom zou het ook niet kunnen in het kader van het ruimtevaartbeleid?

Wanneer wij kijken naar het defensiebeleid, zoals het thans in de teksten is opgenomen, is er, in feite, een werkelijke overdracht van soevereiniteit.

Een ander punt is heel de problematiek rond de verdieping van de Unie. Dit is de eerste, noodzakelijke stap naar een efficiënte werking van een grotere Unie. De hervorming van de instellingen en de besluitvorming zijn voorwerp van moeilijke, technische onderhandelingen en dito oplossingen. Wij werken nog tot 2014 voort met de methodes van Nice en wij kennen heel de problematiek van de overgangsperiode van 2014 tot 2017 en de weinig transparante besluitvorming die hieraan ten grondslag ligt. Ook de discussie rond de zetelverdeling in het Europees Parlement, is daarvan een voorbeeld.

De CD&V–N-VA is altijd voorstander geweest van verdere integratie en vandaag is er een potentieel aanwezig om een nieuw elan te geven aan de Unie. Het is belangrijk dat dit potentieel wordt benut en het beste op tijd want in minder dan twee jaar tijd zijn er Europese verkiezingen en de Europese burger mag zijn geloof in het Europese verhaal niet verliezen.

constate que l'on évolue de plus en plus vers une union intergouvernementale dont le point de gravité se situe au niveau des États membres et non plus de la Commission en tant que moteur d'une intégration européenne future. La critique formulée par le Parlement européen qui, dans toute cette matière, ne s'est vu accorder aucune compétence supplémentaire, est également explicite à cet égard.

Un autre point est la direction que nous voulons imprimer au projet européen. Nous sommes à moins de deux ans des élections européennes. Quel projet allons-nous proposer au citoyen? Sans vouloir exagérer, une Constitution européenne aurait tout de même constitué un atout psychologique important. Il n'y aura plus de nouveau grand traité. Nous devons poursuivre avec une méthode reposant sur des projets très concrets que nous devons réaliser et dont le citoyen européen ressent nettement les conséquences, de préférence positives. Nous devons dès lors avoir le courage et l'audace d'attribuer ces conséquences positives à l'Union européenne.

Quand percevrons-nous les premiers signes de la collaboration renforcée? Ou devons-nous travailler davantage au départ de traités ponctuels? Cette dernière option pourrait s'imposer dans le cadre de la politique climatique et énergétique. Pourquoi ne pourrait-il pas en être de même dans le cadre de la politique spatiale?

La politique de défense telle qu'elle figure actuellement dans les textes implique, en réalité, un véritable transfert de souveraineté.

L'intervenante aborde ensuite la problématique de l'approfondissement de l'Union. Il s'agit d'une première et nécessaire étape vers un fonctionnement efficace d'une Union élargie. La réforme des institutions et des mécanismes décisionnels fait l'objet de négociations difficiles et techniques, à l'image des solutions proposées. Nous continuerons à travailler jusqu'en 2014 avec les méthodes de Nice et nous n'ignorons rien de la problématique de la période de transition de 2014 à 2017 et du manque de transparence du processus décisionnel qui en est à la base. La discussion relative à la répartition des sièges au Parlement européen en est un autre exemple.

Le CD&V–N-VA a toujours été partisan d'une intégration plus poussée. Nous disposons aujourd'hui du potentiel nécessaire pour donner un nouvel élan à l'Union. Il est important de mettre ce potentiel à profit dans les meilleurs délais. En effet, les élections européennes se tiendront dans moins de deux ans et il faut éviter que le citoyen européen perde confiance dans le scénario européen.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Kamer – Ecolo-Groen!) vraagt welk standpunt België zal verdedigen in verband met het sluiten van EPA's met de ACS-landen.

De spreekster heeft de dag voordien, samen met afgevaardigden van de PS en van de sp.a, vertegenwoordigers van de Afrikaanse landen en van de ngo's ontvangen; ze heeft twijfels omtrent het sluiten van die overeenkomsten en vooral over het antidemocratisch of ademocratisch aspect van die procedure. De Commissie beschikt weliswaar over een mandaat, maar in feite zal ze noch aan het Europees Parlement, noch aan de nationale parlementen vragen die overeenkomsten te bekrachtigen. Dat is de eerste fundamentele kritiek omtrent die overeenkomsten.

De nationale parlementen dienen te worden betrokken bij het sluiten van die overeenkomsten, veeleer dan ze naderhand te ratificeren of ze zelfs helemaal niet te ratificeren.

Vervolgens is de Ecolo-Groen!-fractie verontrust over de prestaties van België inzake de verbintenissen van het Protocol van Kyoto. België stoot thans 147 miljoen ton CO^2 per jaar uit, terwijl de doelstelling 132 miljoen ton is. Ons land verkeert in een moeilijke situatie om tegen 2010-2012 die doelstellingen van Kyoto te verwezenlijken.

Voorts heeft België een toewijzingsplan 2008-2012 ingediend, dat de quota bepaalt voor alle ondernemingen die veel CO^2 uitstoten. Het totaal ligt hoger dan de geverifieerde emissies van 2005. De Commissie heeft België dus reeds teruggefloten en heeft ons land verzocht zijn vraag met 7,5% te verlagen.

Thans onderhandelen om de Belgische eisen en de prestaties inzake de verlaging van de uitstoot van broeikasgassen te milderen, zou overkomen als een echte achteruitgang en als iets dat op termijn heel gevaarlijk is voor de economie.

Volgens de Ecolo-Groen!-fractie bestaan er oplossingen om de Luikse hoogovens te handhaven en tegelijkertijd de doelstellingen van Kyoto in acht te nemen – en daarbij zelfs ambitieus te zijn. De fractie verdedigt een standpunt dat de eerste minister misschien op Europees niveau zou kunnen aankaarten: de te verwezenlijken verlaging voor de grote industriesectoren per sector doen goedkeuren door de Europese Unie, waardoor de concurrentie tussen en binnen de sectoren veel gezonder zou zijn. Een ton CO^2 zou tegen dezelfde prijs worden geruild. Voor de andere sectoren zou men over cijfers per land moeten kunnen beschikken, want de cijfers per sector zijn niet die per land.

Madame Thérèse Snoy et d'Oppuers (Députée – Ecolo-Groen!) souhaite savoir quelle position la Belgique défendra en ce qui concerne la conclusion des accords APE avec les pays ACP?

Après avoir reçu hier, avec des délégués du Parti socialiste et du sp.a, des représentants des pays africains et des ONG, l'intervenante s'interroge sur la conclusion de ces accords et surtout sur l'aspect antidémocratique ou a-démocratique de cette conclusion. La Commission a bien un mandat mais au fond, elle ne demandera ni au Parlement européen ni aux parlements nationaux de ratifier ces accords. Il s'agit de la première critique fondamentale à formuler au sujet de ces accords.

Les parlements nationaux devraient être associés à la conclusion de ces accords plutôt que de les ratifier a posteriori ou ne pas les ratifier du tout.

Deuxièmement, le groupe Ecolo-Groen! s'inquiète des performances de la Belgique au niveau des engagements du Protocole de Kyoto. La Belgique émet actuellement 147 millions de tonnes par an alors que l'objectif est fixé à 132 millions de tonnes. Elle est en situation difficile pour atteindre ces objectifs de Kyoto d'ici 2010, 2012.

Par ailleurs, la Belgique a déposé un plan d'allocations 2008-2012 qui fixe des quotas pour toutes les entreprises grosses émettrices de CO^2. Le total est supérieur aux émissions vérifiées de 2005. La Commission a donc déjà sanctionné la Belgique en lui demandant de baisser de 7,5% sa demande.

Négocier aujourd'hui pour revoir à la baisse les exigences et les performances belges en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre paraîtrait un réel recul et quelque chose d'extrêmement dangereux à terme pour l'économie.

Selon le groupe Ecolo-Groen!, des solutions existent pour maintenir la phase à chaud à Liège tout en respectant – et en étant ambitieux – les objectifs de Kyoto. Le groupe défend une position que le Premier ministre pourrait peut-être suggérer au niveau européen. Elle consisterait à faire approuver par l'Union européenne la réduction à réaliser pour les grands secteurs industriels, secteur par secteur, ce qui rendrait la concurrence intersectorielle et intrasectorielle beaucoup plus saine. La tonne de CO^2 s'échangerait au même prix. Pour les autres secteurs, il conviendrait d'avoir des chiffres par pays. Les chiffres par secteur croisent les chiffres par pays.

Men kan weliswaar begrijpen dat afzien van die Luikse hoogovens kwalijke gevolgen kan hebben voor de werkgelegenheid, maar er bestaan andere middelen om Mittal te vragen de CO^2-uitstoot te financieren, in plaats van die kosteloos aan die groep toe te kennen.

De ondernemingen kunnen zelf of binnen hun sector CO^2-rechten uitwisselen. België moet zijn ambities niet milderen. Het tegengaan van de klimaatwijzigingen is immers een veel te belangrijke kwestie om zich te kunnen veroorloven de slechte leerling van Europa te zijn.

De heer Geert Lambert (Senator – sp.a-spirit) vraagt zich af in welke mate de huidige ontslagnemende regering op een Top een zeer fundamenteel ontwerpverdrag kan goedkeuren.

Hij stelt alleen vast dat een ontslagnemende regering vandaag bijzonder fundamentele spelregels bepaalt die op Europees niveau worden afgesproken. Sommige collega's hebben reeds gezegd dat het een stap achteruit is ten opzichte van het grondwettelijk verdrag. In de periode-Delors, waarin Europa in een euforie verkeerde, is de heer Lambert medewerker geweest van een Europees parlementslid. De euforie is echter omgeslagen in een eurofobie en een angst voor de Europese Unie. Een van de redenen is volgens hem zeer duidelijk het veel te lakse omgaan van de nationale parlementen, en zelfs van het Europese Parlement, met de Europese besluitvorming.

Hij stelt vandaag vast dat er regeringen zijn die zeggen dat zij het verdrag misschien nog niet zullen goedkeuren, omwille van de zetelverdeling. Ondertussen laten we alles begaan, omdat wij vinden dat het allemaal schitterend is, terwijl de regering ontslagnemend is.

Spreker verwijst naar artikel 24 van de ontwerptekst over gegevensverstrekking van vliegtuigpassagiers. Volgens het Europese Parlement is het niet zomaar aanvaardbaar dat Europa alle persoonlijke gegevens zou verstrekken, zoals het antwoord op de vraag of een passagier een koosjere maaltijd heeft besteld. Dat staat nu in dit verdrag als een aangelegenheid waarover niet meer door het Parlement beslist moet worden.

De partijen die momenteel een regering aan het vormen zijn, zeggen nochtans dat de bescherming van de persoonsgegevens belangrijk is. Het is toch een fundamenteel recht van een parlement om rechten en vrijheden te bewaren. Als het Europees Parlement geen rechten en vrijheden meer gaat observeren, waarom verkiezen we dan nog volksvertegenwoordigers?

Si l'on peut comprendre que renoncer à cette phase à chaud à Liège ne resterait pas sans conséquence fâcheuse sur l'emploi, il existe d'autres moyens de demander à Mittal de financer les émissions de CO^2 plutôt que de les lui accorder gratuitement.

Les entreprises peuvent elles-mêmes ou au sein du secteur réaliser des échanges de droits de CO^2. La Belgique ne doit pas réduire ses ambitions. En effet, la question de la lutte contre le changement climatique est beaucoup trop importante pour qu'on puisse se permettre d'être le mauvais élève de l'Europe.

M. Geert Lambert (sénateur – sp.a-spirit) se demande dans quelle mesure notre gouvernement actuel, qui est démissionnaire, peut ratifier, à l'occasion d'un sommet, un projet de traité aussi fondamental.

L'intervenant ne fait que constater que c'est un gouvernement démissionnaire qui fixe aujourd'hui des règles du jeu fondamentales négociées au niveau européen. Certains de ses collègues ont déjà déclaré que les mesures inscrites constituaient un retour en arrière par rapport au traité constitutionnel. M. Lambert était le collaborateur d'un parlementaire européen sous l'ère Delors, qui fut marquée par l'euphorie européenne. Mais à l'euphorie succédèrent l'europhobie et la peur de l'Union européenne. L'intervenant estime que l'une des causes de cette évolution est sans aucun doute le fait que les parlements nationaux – et même le Parlement européen – se montrent extrêmement laxistes en ce qui concerne le processus décisionnel européen.

Aujourd'hui, certains gouvernements indiquent qu'eu égard à la répartition des sièges, leur pays ne ratifiera peut-être pas tout de suite le traité. Entre-temps, nous nous complaisons dans l'inertie, jugeant que tout va pour le mieux, alors que notre gouvernement est démissionnaire.

L'intervenant se réfère à l'article 24 du projet de texte à propos de la communication de données relatives aux passagers des avions. Selon le Parlement européen, il est inadmissible que l'Europe fournisse toutes les données à caractère personnel, comme la réponse à la question de savoir si un passager a commandé un repas kascher. Ce point figure désormais dans ce traité comme une matière sur laquelle le Parlement ne doit plus se prononcer.

Les partis qui tentent actuellement de former un gouvernement déclarent toutefois que la protection des données à caractère personnel est importante. C'est tout de même un droit fondamental d'un parlement que de garantir les droits et libertés. Si le Parlement européen se met à ne plus respecter les droits et libertés, pourquoi alors élisons-nous encore des députés?

Men wil daarvan een exclusieve bevoegdheid maken van de Raad. Volgens de heer Lambert kan een regering in lopende zaken niet zomaar een verdrag goedkeuren.

Wat het energiedebat betreft, merkt de heer Lambert op dat drie landen – Oostenrijk, Duitsland en Ierland zich in heel deze intergouvernementele discussie afvragen waarom er nog geen woord over Euratom is gezegd. Euratom is een verdrag van zovele jaren oud waaraan niets is gewijzigd. Het hele energievraagstuk is in de decennia dat Euratom bestaat, wel fundamenteel gewijzigd. We gaan nu over naar een nieuw verdrag, maar aan het Euratom-Verdrag wordt niet geraakt.

Een tijdje geleden heeft spreker een voorstel gelanceerd met een aantal parlementsleden uit andere Europese lidstaten (EURENEW) om ook een verdrag te maken over hernieuwbare energie. Bepaalde lidstaten zouden het niet slecht vinden om ook Euratom te herzien en middelen te gaan besteden aan hernieuwbare energie, maar toch zal de IGC straks van Euratom geen punt maken. Ook daarover zouden de huidige partijen die met de regeringsvorming bezig zijn, aardig wat te zeggen kunnen hebben.

De zetelverdeling is belangrijk, maar laat ons ophouden enkel en alleen te spreken over twee zeteltjes meer of minder voor België. Het zal het communautair discours nog wel wat bemoeilijken tijdens de huidige onderhandelingen. Die zetelverdeling is belangrijk, maar er zijn toch wel fundamenteler zaken zoals de vraag of een regering in lopende zaken zoiets wel kan goedkeuren.

Mevrouw Camille Dieu (volksvertegenwoordiger – PS) merkt op dat de bijeenkomst van Europese socialisten in Lissabon op 11 en 12 oktober jl. waaraan zij heeft deelgenomen, drie opvallende afwezigen telde: Nederland, Polen en Groot-Brittannië. Alle andere aanwezige landen zouden zich achter het standpunt hebben geschaard dat de eerste minister zojuist verdedigd heeft: de Ioannina-clausule niet in het verdrag opnemen, of nog de plaats van het sociaal overleg en de positie van de sociale partners breder zien dan waarin het verdrag nu voorziet, na de werkzaamheden van de juridische experts.

Het Handvest van de grondrechten is ook ter sprake gekomen; hopelijk duikt het op in een plechtige afkondiging, een publicatieblad enzovoort. Groot-Brittannië kiest terzake echter voor *opting-out*, en dat is jammer want aldus ontstaan twee soorten van Europese burgers.

On veut en faire une compétence exclusive du Conseil. Selon M. Lambert, un gouvernement en affaires courantes ne peut pas ratifier un traité.

En ce qui concerne le débat sur l'énergie, M. Lambert fait observer que trois pays – l'Autriche, l'Allemagne et l'Irlande – se demandent dans toute cette discussion intergouvernementale pourquoi rien n'a encore été dit à propos d'Euratom. Euratom est un traité très ancien et dont rien n'a été modifié. Mais depuis les décennies qu'Euratom existe, toute la problématique de l'énergie a fondamentalement changé. On passe aujourd'hui à un nouveau traité, mais on ne touche pas au traité Euratom.

Il y a quelques temps, l'intervenant a proposé, avec quelques autres parlementaires d'autres États membres de l'Union européenne (EURENEW), d'élaborer également un traité en matière d'énergie renouvelable. Certains États membres apprécieraient que l'on revoie également Euratom et que l'on consacre des moyens à l'énergie renouvelable, mais la CIG ne s'attardera pas sur Euratom. Les partis qui tentent actuellement de former un gouvernement pourraient également avoir beaucoup à dire à ce sujet.

La répartition des sièges est importante, mais cessons de ne parler que des deux petits sièges en plus ou en moins pour la Belgique. Cela compliquera encore le discours communautaire au cours des actuelles négociations. Cette répartition des sièges est importante, mais il y a des choses bien plus essentielles, comme la question de savoir si un gouvernement en affaires courantes peut approuver un tel point.

Mme Camille Dieu (députée – PS) fait observer qu'elle a assisté à une réunion des socialistes européens, à Lisbonne, les 11 et 12 octobre derniers. Trois absences remarquées: la Hollande, la Pologne et la Grande-Bretagne. Tous les autres pays présents auraient approuvé la position que vient de défendre le premier ministre, à savoir ne pas accepter la clause de Ioannina dans le traité ou encore revoir la position de la concertation sociale et la place des partenaires sociaux de manière plus horizontale que ce qui figure aujourd'hui dans le traité après le travail des experts juridiques.

La charte des droits fondamentaux a également été invoquée. Si l'on peut espérer la retrouver qui dans une proclamation solennelle, qui dans un journal officiel, etc., on peut néanmoins regretter l'*opt-out* britannique en la matière, engendrant deux sortes de citoyens au niveau de l'Europe.

De in Lissabon aanwezige socialisten betreurden dat het voluntarisme van de Europese Conventie een stille dood gestorven is en dat er almaar minder bereidheid bestaat tot het uitbouwen van een politiek Europa. Het verdrag rept niet langer over ministers, wetten of kaderwetten. Alles wat Europa kon doen lijken op een Staat, zelfs een federale of een gefedereerde Staat, is uit de tekst geschrapt. Mevrouw Dieu merkt op dat de eerste minister ooit geopperd heeft dat de landen die een hechter politiek Europa willen uitbouwen, dat zouden moeten kunnen doen. In de nieuwe verdragtekst komt die idee echter niet echt terug.

Aangaande de Lissabon-strategie heeft het Portugese voorzitterschap echt duidelijk gemaakt dat het de drie oorspronkelijke pijlers van de strategie (het sociale, het economische en het milieu) als een onlosmakelijk geheel ziet. Alle gastsprekers in Lissabon waren het erover eens dat uiteindelijk alleen nog flexibiliteit overblijft als men er niet in zou slagen een socialer beleid te voeren dat onder meer «flexizekerheid» omvat. Uiteraard moet het bedrijfsleven kunnen groeien op een interne markt die het tegenover de mondiale markt goed doet, maar daarvoor moeten mensen werk hebben, fatsoenlijk werk bovendien.

Alles draait dan ook om geld, om middelen. Hoe kun je een sociaal beleid voeren als bijvoorbeeld, zoals in veel landen, na elke verkiezing de belastingen worden verlaagd? Hoe kun je de Staat, de overheidsdiensten, de sociale zekerheid financieren als de sociale lasten voortdurend worden verlaagd?

Ten slotte waardeert mevrouw Dieu het echt dat de eerste minister de vraag van Waals minister Jean-Claude Marcourt om Arcelor-Mittal in Luik te heropenen bespreekbaar vindt en wil steunen. Volgens haar is er niet direct gesproken van een of andere manier om 10.000 banen in het Waalse Gewest te redden, maar het zijn hoe dan ook 10.000 banen in België.

Misschien is het, naast de – positieve – bilaterale gesprekken met de heer Barroso, aangewezen om het probleem in de Raad zelf aan te kaarten. België is niet het enige land dat problemen heeft, die ook andere landen kunnen treffen. Aangezien het gaat om een kwestie van evenwicht in het algemeen CO^2-quotum van Europa, ware het beter het probleem binnen een ruimer kader te bespreken.

De heer Saïd El Khadraoui (lid van het Europees Parlement – sp.a-spirit) vindt het jammer dat het feit dat er geen nieuwe regering is, de positie van België verzwakt.

Les socialistes présents à Lisbonne regrettaient que le souffle de la convention soit passé, qu'il y ait moins de volonté d'Europe politique. Le traité ne parle plus de ministres, ni de lois, ni de lois-cadres. Tout ce qui pouvait faire ressembler l'Europe à un État, même fédéral ou fédéré, a été éliminé. Mme Dieu souligne que le Premier ministre avait suggéré à un moment donné que ceux qui voulaient aller plus loin pour un projet d'une Europe politique, puissent le faire. Apparemment, ceci n'existe pas réellement dans le nouveau texte du traité.

Par rapport à la stratégie de Lisbonne, la présidence portugaise a vraiment montré sa volonté d'allier les trois piliers initiaux de la stratégie: le social, l'économique et l'environnemental. Chaque orateur qui s'est exprimé à Lisbonne, estimait que si la politique ne s'acheminait pas davantage vers le social en termes de «flexicurité», il ne resterait que la flexibilité sur la table. Si les entreprises doivent pouvoir se développer dans un marché intérieur qui fonctionne bien par rapport au marché mondial, il est évident que les travailleurs doivent avoir un emploi et, qui plus est, un emploi décent.

C'est une question de moyens financiers, une question de ressources. Comment mener des politiques sociales à partir du moment où, par exemple, beaucoup de pays diminuent les impôts à chaque élection? Comment alors financer l'État, les services publics, la sécurité sociale en abaissant constamment les charges sociales?

Enfin, Madame Dieu fait remarquer qu'elle apprécie beaucoup que le premier ministre souhaite discuter et soutenir la demande du ministre Jean-Claude Marcourt, au niveau wallon, pour la réouverture d'Arcelor-Mittal à Liège. Elle ne pense pas que l'on ait évoqué directement l'une ou l'autre manière de parvenir au maintien de 10.000 emplois en Région wallonne, mais il s'agit quand même de 10.000 emplois en Belgique.

Peut-être, outre les rencontres bilatérales, positives, avec M. Barroso, conviendrait-il d'évoquer le problème au Conseil lui-même? La Belgique n'est pas la seule à connaître de tels problèmes qui peuvent toucher d'autres pays. Comme il s'agit d'une question d'équilibre dans le quota général de l'Europe, il était préférable de l'évoquer de manière globale.

M.Saïd El Khadraoui (membre du Parlement européen – sp.a-spirit) déplore l'absence de nouveau gouvernement, qui affaiblit la position de la Belgique.

Essentieel is wel dat we snel tot een aangepast verdrag komen, omdat we een zwarte bladzijde uit de geschiedenis van Europa moeten omslaan en vooruitkijken. We moeten zien hoe we Europa een nieuw elan kunnen geven. Dat wil niet zeggen dat we met het aangepast verdrag, dat een compromis is en zoals al gezegd een achteruitgang ten opzichte van het voorstel van grondwet, de bevolking onmiddellijk vertrouwen in Europa zullen geven. Het is maar een tussenstap.

Een tweede punt betreft de zetelverdeling. Natuurlijk is dat niet het belangrijkste punt, maar een aantal lidstaten zal dat wel belangrijk maken. Italië wil daar van alles aankoppelen. Men moet zich gewoon houden aan het voorstel van het Europees Parlement. Het is een evenwichtig en door bijna iedereen gedragen voorstel. Daaraan raken betekent dat men uit evenwicht raakt, dat men weer anderen ontevreden maakt enzovoort.

Anderzijds, een akkoord over de tekst mag niet met zich meebrengen dat we aan een aantal landen zomaar allerlei toegevingen moeten doen. De verleiding om de Polen en anderen tevreden te stellen, is zeer groot. Als dat als resultaat heeft dat we in de toekomst het beslissingproces in Europa nog bemoeilijken, dan zou het geen goede zaak zijn.

Wat betreft de economische partnerschapsakkoorden met zes regio's van ACP-landen, zal het een moeilijke discussie worden. De deadline is eind dit jaar. Vanaf dan zouden immers de WTO-regels moeten gelden en de uitzonderingen die in het verleden werden gemaakt, zouden moeten verdwijnen. Het is duidelijk dat we die deadline op zijn minst voor een aantal regels niet zullen halen.

België en andere lidstaten – het Europees Parlement zal dat ook doen – moeten aandringen dat de situatie na 1 januari 2008 niet slechter wordt voor die landen die het heel moeilijk hebben. Wij zullen de Commissie naar haar intenties moeten vragen. Zal zij uitstel van executie vragen of een soort overgangsperiode toestaan of nieuwe handelsmechanismen vinden die in het voordeel zijn van de zwakke, meestal Afrikaanse landen.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Kamerlid – Ecolo-Groen!) gaat in op de bilaterale contacten die de premier namens België zal hebben met de Europese Commissie met betrekking tot de richtlijn inzake verhandelbare emissierechten en de problemen in verband met de hoogovens in Wallonië van Arcelor-Mittal.

Il est toutefois essentiel que nous parvenions rapidement à un traité adapté parce nous devons tourner une page noire de l'histoire de l'Europe et aller de l'avant. Nous devons examiner comment donner un nouvel élan à l'Europe. Cela ne veut pas dire qu'avec le traité adapté, qui est un compromis, et qui, comme nous l'avons déjà dit, constitue une régression par rapport à la proposition de constitution, nous restaurerons immédiatement la confiance de la population dans l'Europe. Ce n'est qu'une étape.

Un deuxième point concerne la répartition des sièges. Bien sûr, ce n'est pas le point le plus important, mais un certain nombre d'États membres feront en sorte qu'il le devienne. L'Italie veut lier toutes sortes de questions à ce point. Nous devons tout simplement nous tenir à la proposition du Parlement européen. Il s'agit d'une proposition équilibrée qui est soutenue par presque tout le monde. Y toucher équivaudrait à rompre cet équilibre, à faire d'autres mécontents, et ainsi de suite.

D'autre part, un accord sur le texte ne peut avoir pour effet de nous contraindre à faire toutes sortes de concessions à un certain nombre de pays. La tentation de satisfaire les Polonais et d'autres est très forte. Mais si cela avait pour résultat de compliquer encore le processus décisionnel en Europe à l'avenir, ce ne serait pas une bonne chose.

En ce qui concerne les accords de partenariat économique avec six régions de pays ACP, la discussion s'annonce difficile. La date butoir a été fixée à la fin de cette année. À ce moment-là, en effet, les règles de l'OMC devraient entrer en vigueur et les exceptions faites par le passé devraient disparaître. Il est évident que nous ne pourrons pas respecter cette date butoir, à tout le moins pour une série de règles.

La Belgique et d'autres États membres – le Parlement européen le fera également – doivent insister pour que la situation ne s'aggrave pas après le 1er janvier 2008 pour les pays en proie à de grandes difficultés. Nous interrogerons la Commission sur ses intentions. Va-t-elle demander un report d'exécution, autoriser une sorte de période transitoire ou trouver de nouveaux mécanismes commerciaux qui sont favorables aux pays faibles, généralement africains?

Mme Tinne Van der Straeten (députée – Ecolo-Groen!) souhaite aborder la question des contacts bilatéraux que le premier ministre entretiendra au nom de la Belgique avec la Commission européenne tant dans le cadre de la directive sur les échanges de droits d'émission qu'en ce qui concerne les problèmes liés aux hauts fourneaux d'Arcelor-Mittal en Wallonie.

Dit toont eens te meer het échte probleem met de richtlijn over de verhandelbare emissierechten aan, namelijk dat de lidstaten daarin misschien wel te veel te zeggen hebben. Ze verwijst naar de pogingen van verschillende lidstaten in het recente verleden om bij de Europese Commissie een versoepeling te bekomen nadat zij hun nationale allocatieplannen hadden ingesteld. De Commissie heeft de plafonds in veel van die plannen teruggeschroefd. Er zijn een aantal lidstaten die daarvoor aan het procederen zijn. Onze eigen regionale overheden, met name Vlaanderen en Wallonië, hebben aan de Europese Commissie ook gevraagd om deze beslissing te herbekijken en meer te mogen uitstoten.

Mevrouw Van der Straeten verwijst ook naar een uitspraak van commissaris Dimas in het Europees Parlement op de Joint Parliamentary Meeting tussen Europese en nationale parlementsleden over de klimaatverandering (1 – 2/10/2007). De heer Dimas heeft toen heel duidelijk gezegd dat de richtlijn over verhandelbare emissierechten er is gekomen om de broeikasgassen te reduceren en niet zozeer om aan economisch beleid te doen. Concreet voor Arcelor-Mittal betekent dit dat Wallonië niet genoeg reserve voor de nieuwkomers heeft. Dit betekent echter niet dat zij niet meer mogen uitstoten. De richtlijn voorziet erin dat zij emissierechten kunnen aankopen.

Een tweede aspect inzake die hoogovens is het gegeven dat de hoogovens die vandaag terug opengaan, in 2005 op non-actief werden gezet omdat er minder vraag naar staal was. In 2005 heeft deze sluiting gezorgd voor een verlaging in de uitstoot van de broeikasgassen waarover de Groenen altijd hebben gezegd dat die daling niet te wijten was aan een ambitieus klimaatbeleid van België maar aan een economische beslissing van het toenmalige Arcelor om die hoogovens tijdelijk buiten functie te plaatsen.

Die hoogovens worden vandaag opnieuw geopend en opnieuw ingezet, maar dat zal maar tijdelijk zijn. Wij zien immers dat Arcelor-Mittal volop aan het investeren is op andere continenten. Op het moment dat die investeringen afgerond zullen zijn, zullen die hoogovens, die bij de meest vervuilende zijn, opnieuw dichtgaan.

De bilaterale contacten die de eerste minister morgen of overmorgen zal hebben, komen niet op een onschuldig moment, want op 5 december zal de Europese Commissie een package deal in verband met de herziening van de richtlijn inzake verhandelbare emissierechten,

Cette démarche montre une fois de plus que le véritable problème posé par cette directive est qu'elle accorde peut-être un droit de regard trop important aux États membres. L'intervenante renvoie aux tentatives récemment entreprises par différents États membres en vue d'obtenir de la Commission européenne un assouplissement alors qu'ils avaient déjà introduit leurs plans d'allocation nationaux. Dans de nombreux cas, la Commission a réduit les plafonds de ces plans. Plusieurs États membres ont introduit une action en justice qui est encore pendante à l'heure actuelle. Nos propres pouvoirs régionaux – la Flandre et la Wallonie – ont également demandé à la Commission européenne de reconsidérer cette décision et d'autoriser des émissions plus importantes.

Mme Van der Straeten renvoie également à une déclaration faite par le commissaire Dimas au Parlement européen, lors de la Rencontre parlementaire sur le changement climatique organisée entre les parlementaires européens et nationaux (1er – 2/10/2007). À l'époque, M. Dimas a indiqué très clairement que la directive sur les échanges de droits d'émission a davantage pour objectif de réduire l'émission de gaz à effet de serre que d'influer sur la politique économique. En ce qui concerne Arcelor-Mittal, cela implique concrètement que la Wallonie ne dispose pas de suffisamment de réserves pour les nouveaux arrivants. Mais cela ne signifie pas que ceux-ci ne peuvent plus émettre. La directive leur offre en effet la possibilité d'acheter des droits d'émission.

Il faut tenir compte d'un deuxième aspect de cette problématique, à savoir que c'est en raison de la diminution de la demande d'acier que les hauts fourneaux qui sont rouverts aujourd'hui ont été mis hors service en 2005. À l'époque, cette fermeture a entraîné une réduction des émissions de gaz à effet de serre. Les Verts ont toujours soutenu que cette réduction n'était pas le fruit d'une politique climatique ambitieuse de notre pays, mais bien de la décision de mettre ces hauts fourneaux provisoirement hors service, décision économique prise par Arcelor.

On assiste aujourd'hui à une réouverture et à une remise en activité de ces hauts fourneaux – mais tout cela n'est que provisoire. En effet, Arcelor-Mittal est en train d'investir sur d'autres continents. Dès que ces investissements seront réglés, ces hauts fourneaux, qui comptent parmi les plus polluants, seront à nouveau fermés.

Les contacts bilatéraux que le premier ministre aura demain ou après-demain ne surviennent pas à un moment innocent, puisque la Commission européenne proposera le 5 décembre un package deal concernant la révision de la directive établissant un système d'échange

evenals met burden sharing van de 2020-doelstellingen die zijn afgesproken op de lentetop van maart, voorstellen. Tegelijkertijd zal ze ook een voorstel doen in verband met de richtlijn inzake hernieuwbare energie.

In het kader van deze bilaterale contacten, met als concrete aanleiding Arcelor-Mittal, kan het gesprek ook worden uitgebreid tot de elementen waarvoor de Europese Commissie op 5 december met een voorstel zal komen.

Wat is het standpunt van de Belgische regering over de richtlijn inzake hernieuwbare energie? Volgens minister Marc Verwilghen is op dit moment het standpunt van de Belgische regering niet uitgeklaard in de werkgroepen. Welk standpunt zal de eerste minister innemen na die bilaterale contacten.

Dat geldt ook specifiek voor de burden sharing. Na het bezoek van Al Gore waren we als België het grote voorbeeld en gingen wij grote inspanningen doen voor ons klimaat. Maar wat zal de eerste minister nu voorstellen? Is hij nog altijd, samen met Al Gore, de grote klimaatgoeroe wanneer hij vandaag die situatie van Arcelor-Mittal aangrijpt om aan de Europese Commissie te vragen meer te mogen uitstoten en een minder streng plafond opgelegd te krijgen?

Wat de richtlijn inzake hernieuwbare energie betreft, heeft senator Geert Lambert verwezen naar Euratom. Het is inderdaad spijtig dat aan Euratom niet geraakt wordt. Maar de richtlijn inzake hernieuwbare energie, die zal voorgesteld worden op 5 december, kan wel een aanzet zijn om net daarvoor ambitieuze doelstellingen voorop te stellen. Volgens spreekster zou België ter zake een zeer conservatieve positie innemen, ook wat de lastenverdeling betreft. Volgens minister Marc Verwilghen echter, heeft België ter zake geen positie.

Spreker hoopt dat de eerste minister zal verdedigen dat de richtlijn inzake verhandelbare emmissierechten moet worden verstevigd en dat de Europese Commissie daar meer over te zeggen moet hebben, dat de doelstelling op Europees niveau bepaald moet worden – eventueel sectorspecifiek – en dat zij daar meer resultaten kan leveren dan zij tot vandaag levert.

De heer Herman De Croo (ondervoorzitter van de Kamer en voorzitter van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden – Open VLD) verwijst naar

de quotas d'émission ainsi que la répartition des charges (*burden sharing*) résultant des objectifs pour 2020 fixés au cours du sommet de printemps qui a eu lieu en mars. La Commission fera également une proposition en ce qui concerne la directive relative aux énergies renouvelables.

Dans le cadre de ces contacts bilatéraux, on peut également, à la suite du cas concret d'Arcelor-Mittal, élargir la discussion aux éléments pour lesquels la Commission européenne fera une proposition le 5 décembre.

Quelle est la position du gouvernement belge par rapport à la directive relative aux énergies renouvelables? Pour l'heure, selon le ministre Marc Verwilghen, la position du gouvernement belge n'a pas été clarifiée dans les groupes de travail. Quelle position le premier ministre adoptera-t-il après ces contacts bilatéraux?

Il en va de même en particulier pour la répartition des charges (*burden sharing*). Après la visite d'Al Gore, la Belgique faisait figure de modèle et nous allions faire des efforts considérables pour le climat. Mais quelles vont maintenant être les propositions du premier ministre? Est-il encore, avec Al Gore, le grand gourou en matière de climat lorsqu'il profite de la situation d'Arcelor-Mittal pour demander à la Commission européenne de pouvoir accroître ses émissions et d'imposer un plafond moins strict?

En ce qui concerne la directive relative aux énergies renouvelables, le sénateur Geert Lambert a fait référence à Euratom. Il est regrettable, en effet, que l'on ne touche pas à l'Euratom. Mais la directive relative aux énergies renouvelables, qui sera proposée le 5 décembre, peut cependant inciter à proposer des objectifs ambitieux juste avant cette date. Selon l'intervenante, la Belgique adopterait une position très conservatrice en la matière, y compris en ce qui concerne la répartition des charges. Toutefois, selon le ministre Marc Verwilghen, la Belgique n'aurait aucune position en la matière.

L'intervenant espère que le premier ministre défendra comme point de vue qu'il faut renforcer la directive établissant un système d'échange de quotas d'émission, que la Commission européenne doit avoir davantage voix au chapitre dans ce domaine, que l'objectif doit être fixé au niveau européen – éventuellement par secteur – et qu'elle peut produire plus de résultats que ce n'est le cas jusqu'à présent.

M. Herman De Croo (vice-président de la Chambre et président du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes – Open VLD) renvoie aux débats

de debatten op de COSAC van Lissabon. Een van de vragen die men stelt is of het verdrag dat de Verdragen zal wijzigen alleen maar een andere verpakking is voor een eerder afgekeurd verdrag met dan procedures tot goedkeuring die in dezelfde lijn zouden moeten liggen – zoals bijvoorbeeld Frankrijk en Nederland die eraan willen verzaken of Groot-Brittannië, Ierland en Denemarken – of is het een verdrag dat landen kunnen uitleggen voor eigen gebruik als zijnde goedkeurbaar door hun eigen parlementaire systemen, uitgezonderd misschien Ierland?

Dat lijkt misschien een gevecht over het geslacht der engelen, maar het wordt fantastisch uitgebuit door degenen die hun instemming moeten geven.

3. Antwoord van de eerste minister, de heer Guy Verhofstadt

De heer Guy Verhofstadt, eerste minister, merkt op dat de heer Lambert drie maanden te laat is met zijn opmerkingen. Het verdrag werd in juni 2007 onderhandeld, niet nu. Nu gaat het om de vertaling in teksten.

Ik heb het mandaat gekregen van de Ministerraad, waarin de partij van de heer Lambert is vertegenwoordigd. Deze partij heeft dat mandaat mee goedgekeurd en heeft mee de resultaten goedgekeurd op de daaropvolgende Ministerraad.

Onmiddellijk na de Top werd door mij een *debriefing* gegeven over de resultaten van de Top (zie verslag in Bijlage).

Daar waren voornamelijk Groen! en Ecolo aanwezig. Mij waren in die commissie alle nieuwe gezichten van Groen! en Ecolo opgevallen.

De vergadering heeft daarover toen een positief oordeel geveld.

Ik meen dus dat de opmerkingen drie maanden te laat komen, te meer de ondertekening van het verdrag niet nu zal gebeuren, maar wellicht op 8 december in de rand van de Euro-Afrikaanse Top die het Portugese voorzitterschap dan organiseert.

We moeten de zaken niet omkeren: dit is de verantwoordelijkheid van de regering, met een mandaat van de regering, goedgekeurd door de regering, door alle partijen in de regering, met ook in juni de goedkeuring door het Adviescomité voor Europese Aangelegenheden. De goedkeuring door het Parlement is een andere

de la COSAC à Lisbonne. L'une des questions que l'on se pose est de savoir si le traité qui modifiera les Traités n'est qu'un nouvel emballage d'un traité rejeté précédemment et dont les procédures d'approbation devraient être identiques – comme, par exemple, la France et les Pays-Bas qui souhaitent y renoncer ou la Grande-Bretagne, l'Irlande et le Danemark – ou s'il s'agit d'un traité que les pays peuvent interpréter pour leur usage propre comme pouvant être approuvé par leurs propres systèmes parlementaires, à l'exception peut-être de l'Irlande?

Cela ressemble à une dispute sur le sexe des anges, mais elle est exploitée de manière formidable par ceux qui doivent donner leur approbation.

3. Réponse du premier ministre, M. Guy Verhofstadt

M. Guy Verhofstadt, premier ministre, fait remarquer que M. Lambert formule ses observations trois mois trop tard. Le traité a été négocié en juin 2007, pas maintenant. Maintenant, il est question de sa traduction sous forme de textes.

Le premier ministre déclare avoir reçu le mandat du Conseil des ministres, où le parti de M. Lambert est représenté. Ce parti a approuvé ce mandat ainsi que les résultats au Conseil des ministres qui a suivi.

Immédiatement après le Sommet, le premier ministre a fait un *debriefing* sur les résultats du Sommet (voir rapport en Annexe).

C'étaient surtout les partis Groen! et Ecolo qui étaient présents. Il a remarqué la présence de tous les nouveaux visages de Groen! et d'Ecolo lors de cette commission.

La réunion a alors émis un jugement positif en la matière.

Le premier minsitre estime dès lors que les observations de M. Lambert arrivent trois mois trop tard, d'autant que la signature du traité n'aura pas lieu maintenant, mais sans doute le 8 décembre en marge du Sommet euro-africain organisé par la présidence portugaise.

Il ne faut pas inverser les choses: il s'agit de la responsabilité du gouvernement, avec un mandat du gouvernement, approuvé par le gouvernement, par tous les partis représentés au gouvernement, et approuvé en juin par le Comité d'avis chargé de questions européennes. L'approbation par le Parlement s'inscrit dans une autre

fase: eenmaal wij getekend hebben, wordt dit voorgelegd aan het Parlement. Dan zal het aan het Parlement zijn om de verantwoordelijkheid op te nemen en het goed te keuren of eventueel niet goed te keuren.

Het tweede deel betreft het dossier Arcelor-Mittal. De uitbreiding van de capaciteit in het Zuiden is een gevolg van de onderhandelingen die werden gevoerd in het kader van de overname Arcelor-Mittal.

De eerste stelling die wij verdedigen is dat wij bij Kyoto I in 1997 niet zo wijs hebben onderhandeld en zeer zware doelstellingen opgelegd hebben gekregen. Ik heb wel altijd geweigerd hierover opnieuw te onderhandelen. Ik vind het niet goed dat als een bepaalde regering in 1997 afspraken maakt, een volgende regering daar dan onderuit wil komen. Er is geen continuïteit in het beleid als men dat doet.

De tweede stelling van de Belgische regering is altijd geweest dat in de volgende Kyoto-afspraak (Kyoto II), die we nu aan het voorbereiden zijn met de nieuwe doelstellingen, een andere aanpak moet worden gehanteerd (niet lidstaat per lidstaat zoals in 1997 en zonder rekening te houden met de specificiteit, met ieder zijn quotum en bijna intergouvernementeel). Wat wij willen in Kyoto II is een Europese benadering en dit per sector. Met een Europese benadering en per sector kan er veel beter rekening worden gehouden met de specificiteit. Dat is wat wij verdedigen en wat wij, ook toen wij deze nieuwe globale doelstelling voor Kyoto II hebben afgesproken, als vraag aan de Commissie hebben gesteld. De Commissie zal met voorstellen komen en ik hoop dat die gaan in de richting van een Europese benadering en van een sectorale benadering, niet van een klassieke benadering lidstaat per lidstaat zoals in Kyoto I.

Daarmee is het probleem echter nog niet opgelost. Mijn bedoeling is om van de Commissie via bilateraal contact te weten te komen hoe wij de overgang van Kyoto I naar Kyoto II gaan maken, als die benaderingen verschillend zijn en in welke mate dit kan helpen om een oplossing te geven aan het probleem van Arcelor-Mittal dat zich vandaag voordoet. Laat mij onmiddellijk ook zeggen dat als het de bedoeling is om hier een capaciteit met een bepaalde CO^2-uitstoot niet te heropenen om ergens ter wereld een gelijke capaciteit met een hogere CO^2-uitstoot te openen, ik wel weet dat heropenen in België de betere oplossing is.

Mevrouw Van der Straeten gaat ervan uit dat er dan misschien elders een nieuwe capaciteit zal worden geopend door die groep. Wie zegt dat dit een lagere CO^2-uitstoot zal meebrengen? Vandaag worden er nog

phase: une fois que nous aurons signé, cela sera présenté au Parlement. Il appartiendra alors au Parlement de prendre ses responsabilités et d'approuver le traité ou éventuellement de ne pas l'approuver.

La deuxième partie concerne le dossier Arcelor-Mittal. L'extension de la capacité au Sud résulte des négociations menées dans le cadre de la reprise Arcelor-Mittal.

La première thèse défendue est que nous n'avons pas vraiment bien négocié l'accord de Kyoto I en 1997 et que nous nous sommes vus imposer des objectifs très lourds. J'ai cependant toujours refusé de reprendre ces négociations. J'estime que, lorsqu'un gouvernement donné prend des accords en 1997, il n'est pas opportun qu'un gouvernement suivant souhaite s'y soustraire. Il n'y aurait pas, dans pareil cas, de continuité dans la politique.

La deuxième thèse du gouvernement belge a toujours été que, lors du prochain accord de Kyoto (Kyoto II), que nous préparons actuellement avec de nouveaux objectifs, il s'imposera d'appliquer une autre méthode (non par État membre comme en 1997 et sans tenir compte de la spécificité, chacun ayant son quota, sur une base quasi intergouvernementale). Ce que nous souhaitons dans le cadre de Kyoto II, c'est une approche européenne, par secteur. Une approche européenne par secteur permettra de prendre nettement mieux en compte la spécificité. C'est la thèse que nous défendons et la question que nous avons posée à la Commission européenne lorsque nous avons convenu de ce nouvel objectif global pour Kyoto II. La Commission formulera des propositions et j'espère qu'elles iront dans le sens d'une approche européenne et sectorielle, et non d'une approche classique par État membre, à l'instar de ce que prévoyait Kyoto I.

Cela ne résout toutefois toujours pas le problème. Mon intention est d'apprendre de la Commission, par le biais de contacts bilatéraux, de quelle manière aura lieu la transition entre Kyoto I et Kyoto II, si les approches sont différentes, et dans quelle mesure cela peut contribuer à résoudre le problème d'Arcelor-Mittal qui se pose aujourd'hui. Permettez-moi d'ajouter d'emblée que si le but est de ne pas rouvrir ici une capacité entraînant des émissions de CO^2 données afin d'ouvrir une capacité égale entraînant davantage d'émissions de CO^2 ailleurs dans le monde, je sais parfaitement que la meilleure solution consiste à rouvrir en Belgique.

Mme Van der Straeten part du principe que ce groupe ouvrira peut-être de nouvelles capacités ailleurs. Qui dit que cela entraînera une baisse des émissions de CO^2? Aujourd'hui, dans le monde, de nombreuses installations

veel installaties geopend, wereldwijd in de nieuwe industriële staten, waar er per geproduceerde ton een hogere CO^2-uitstoot is dan diegene die wij in het noorden of het zuiden van het land zouden hebben.

Dat is een van de hoofdargumenten. Als men gaat zeggen dat men hier niet mag heropenen maar dat elders, in India, China of Zuid-Amerika, door de betrokken groep wel een installatie kan worden gebouwd die een grotere uitstoot heeft van CO^2, dan is Kyoto daar niet mee gediend. Dan gaan we achteruit in plaats van vooruit. Dat is mijn punt dat ik bij de Commissie aan de orde wil stellen. In dat verband is het natuurlijk zo dat overdraagbare milieurechten een rol kunnen spelen. Mijn bedoeling is het punt aan te kaarten bij de voorzitter van de Commissie en te kijken hoe dat in de nieuwe benadering, Kyoto II, zou lopen. In het kader van een meer Europese en meer sectorale benadering kan er misschien een oplossing aan het probleem worden gegeven.

Een tweede bemerking is dat als men daar geen toestemming voor geeft, men zeker moet zijn dat er niet eenzelfde capaciteit ergens ter wereld wordt geopend die voor Kyoto een grotere CO^2-uitstoot met zich zou meebrengen. Dit zou dan wel kunnen passen in het lokale, landelijke quotum van het land waarin dit zou gebeuren. In dat verband moet nagegaan worden hoe de overdraagbare emissierechten een oplossing voor het probleem zouden kunnen bieden. Ik heb dus vandaag geen pasklare oplossing voor het probleem. Ik wil het probleem in die dubbele benadering aankaarten bij de voorzitter van de Commissie. We wisten dat we met dit probleem zouden worden geconfronteerd op de dag waarop Mittal ons in de onderhandelingen heeft verzekerd dat hij het opnieuw openen van de oven zou bekijken en analyseren.

Mijn derde punt gaat over de vragen die mevrouw De Vits heeft gesteld. Zij spreekt over een onleesbare tekst. Eerst was het de bedoeling van de operatie om een heel leesbare tekst te hebben. Nu heeft men gezegd: hoe onleesbaarder hij is, hoe gemakkelijker hij erdoor komt. Dat is een nieuwe strategie. Toen hij leesbaar was, was hij zogezegd onleesbaar. Nu is hij niet leesbaar. Men zegt dat dat beter is, omdat hij dan gemakkelijker door de kanalen van de ratificatie is te loodsen. Het is mijn overtuiging dat wij binnen enkele jaren in de Europese Unie een of andere werkgroep van hoge personaliteiten zullen oprichten die de opdracht zal krijgen om de ingewikkelde verdragstekst te vereenvoudigen. Ofwel zullen universiteiten een officieuze gecoördineerde tekst maken die geen officieel statuut heeft, maar wel door elke ambtenaar van de Europese Unie wordt gebruikt en ook op de Europese toppen wordt aangewend.

sont encore ouvertes dans les nouveaux États industrialisés, où les émissions de CO^2 par tonne produite sont plus élevées que celles que nous dégagerions dans le Nord ou le Sud du pays.

Il s'agit d'un des principaux arguments. Si l'on exclut la réouverture d'installations ici mais que le groupe en question peut construire ailleurs, en Inde, en Chine ou en Amérique du Sud, une installation qui émet plus de CO^2, cela ne nous rapproche pas des objectifs de Kyoto. Nous reculons au lieu d'avancer. C'est le point que j'ai l'intention de mettre à l'ordre du jour des travaux de la Commission. Naturellement, les droits environnementaux transférables peuvent jouer un rôle à cet égard. J'ai l'intention de soumettre la question au président de la Commission et d'étudier comment cela s'intégrerait dans la nouvelle approche, Kyoto II. Dans le cadre d'une approche plus européenne et plus sectorielle, il est peut-être possible de régler le problème.

Deuxième remarque: si l'on ne donne pas l'autorisation, il faut être sûr qu'une même capacité, qui générerait davantage d'émissions de CO^2 au détriment des objectifs de Kyoto, ne sera pas ouverte quelque part dans le monde. Cela pourrait s'intégrer dans le quota local, national, alloué au pays où se trouverait cette installation. Dans cette optique, il convient de vérifier comment les droits d'émission transférables permettraient de résoudre le problème. Aujourd'hui, je n'ai donc pas de solution miracle à proposer. Je veux soumettre le problème selon cette double approche au président de la Commission. Nous savions que nous devrions régler ce problème le jour où Mittal nous a assuré, au cours des négociations, qu'il envisagerait et analyserait la réouverture du haut fourneau.

Mon troisième point concerne les questions posées par Mme De Vits, qui parle d'un texte illisible. Initialement, le but de l'opération était de parvenir à un texte très lisible. Puis on a dit: moins il est lisible, plus il sera facile de le faire adopter. C'est une nouvelle stratégie. Lorsqu'il était lisible, il était pour ainsi dire illisible. À présent, il n'est pas lisible. On dit que cela vaut mieux, parce qu'il pourra cheminer plus facilement vers la ratification. Je suis convaincu que dans quelques années, au niveau de l'Union européenne, nous réunirons des éminences au sein de l'un ou l'autre groupe de travail chargé de simplifier le texte complexe du traité. Il se peut également que des universités élaborent une version coordonnée officieuse du texte, qui sera dépourvue de statut officiel mais néanmoins utilisée par tous les fonctionnaires de l'Union européenne ainsi que pendant les Sommets européens.

Wat Birma betreft, zal België, net als voor de grote dossiers die de ministers van Buitenlandse Zaken zullen behandelen en zoals ons land dat reeds op het niveau van de VN-Veiligheidsraad heeft gedaan, een zeer krachtig standpunt innemen, samen met de andere landen van de Europese Unie teneinde de druk maximaal op te voeren. Het dossier-Birma zal worden besproken op de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken.

In verband met de vraag over het punt van de financiële markten kan ik u melden dat het juist de bedoeling is van deze informele top om voor de nieuwe instrumenten die vandaag op de financiële markten worden gebruikt en waarvoor geen of onvoldoende controle en transparantie bestaan een regeling uit te werken. Een van de nieuwigheden zal zijn dat bijvoorbeeld het fenomeen van de *hedge*-fondsen in een regeling zal worden opgenomen.

Er zijn vragen gesteld over het aantal Europese parlementsleden. Wat er te gebeuren staat, is een herverdeling, een nieuwe toewijzing, voor de periode 2009-2014 en niet verder in de tijd. Om die discussie te beslechten, moeten voor 2009-2014 750 parlementsleden volstaan. Dat hoopt de spreker althans, want de uitkomst van dergelijke besprekingen valt nooit te voorspellen. Problemen zullen er vooral na 2014 rijzen. De kans is immers groot dat tussen 2014 en 2019 nieuwe lidstaten – de heer de Donnea heeft ze opgesomd – tot de Europese Unie toetreden; daardoor stijgt automatisch het aantal zetels. De huidige 27 lidstaten zullen zich wellicht hevig verzetten tegen een inkrimping van het aantal zetels dat hen voor de periode 2009-2014 is toegewezen. Wat nu aan de orde is, is de toewijzing voor 2009-2014, met dien verstande dat er in die periode zal worden onderhandeld over het aantal toe te wijzen zetels voor de periode erna.

Er werden onder meer door mevrouw Muylle opmerkingen geformuleerd over het buitenlands en het defensiebeleid.

Buitenlands en defensiebeleid zijn nooit communautair beleid geweest. Het grootste deel daarvan is altijd intergouvernementeel beleid geweest en dat zal nog wel een tijdje zo blijven binnen de Europese Unie.

Dat neemt echter niet weg dat ik vaststel dat, wanneer er de voorbije jaren op het vlak van Europa stappen vooruit werden gezet, dat precies op het buitenlands en het defensiebeleid is gebeurd. Als wij aan een operatie zoals Tsjaad of de Centraal-Afrikaanse Republiek deelnemen, is dat een Europese operatie, zoals de operatie in

En ce qui concerne la Birmanie, tout comme pour les grands dossiers qui seront traités par les ministres des Affaires étrangères, la Belgique, comme elle l'a déjà fait au niveau du Conseil de sécurité des Nations unies, va prendre une position très ferme avec ses collègues de l'Union européenne pour porter la pression à son maximum. Ce dossier sera examiné en Conseil des ministres des Affaires étrangères.

En ce qui concerne la question des marchés financiers, je puis vous dire que l'objectif de ce sommet informel est précisément d'élaborer une réglementation pour les nouveaux instruments actuellement utilisés sur les marchés financiers et pour lesquels il n'y a pas ou pas suffisamment de contrôle ni de transparence. L'une des nouveautés consistera, par exemple, à inscrire le phénomène des *hedge funds* dans une réglementation.

Des questions ont été posées concernant le nombre de parlementaires européens. Ce à quoi nous allons procéder, c'est une division, un partage pour la période 2009-2014 et non au-delà. Pour 2009-2014, les problèmes peuvent être résolus avec un nombre de 750 députés, du moins je l'espère, car nous ne connaissons jamais à l'avance l'issue de telles discussions. Mais le problème se posera surtout pour la période ultérieure, car de 2014 à 2019, il est probable qu'un nombre de pays, par ailleurs énumérés par M. de Donnea, deviendront de nouveaux États membres de l'Union européenne, ce qui fera automatiquement augmenter le nombre de sièges. En effet, il faut s'attendre à une opposition farouche de la part des 27 à la diminution du nombre de sièges qui leur ont été affectés pour la période 2009-2014. Ce que l'on discute dans ce cadre-ci, c'est le partage 2009-2014, en sachant qu'une nouvelle négociation aura lieu au cours de cette période à propos de la période suivante.

Des observations ont été formulées, par Mme Muylle notamment, à propos de la politique étrangère et de défense.

La politique étrangère et de défense n'a jamais été une politique communautaire. Elle a toujours été intergouvernementale en majeure partie et il en sera encore quelque temps ainsi au sein de l'Union européenne.

Cela ne m'a cependant pas empêché de constater que, lorsque des avancées ont été réalisées ces dernières années au niveau de l'Europe, c'était précisément en matière de politique étrangère et de défense. Lorsque nous participons à une opération au Tchad ou en République centrafricaine, il s'agit d'une opération

Oost-Congo een Europese operatie was, zoals de operatie in Macedonië een Europese operatie was en zoals er nog Europese operaties zullen volgen. Tien jaar geleden was het ondenkbaar dat zoiets mogelijk zou zijn.

We hebben de eerste doorbraak gehad in Saint-Malo met afspraken tussen Groot-Brittannië en Frankrijk. We hebben de verguisde Pralinetop gehad in Brussel, waarvan alles, op één punt na, intussen werd gerealiseerd en goedgekeurd door de Europese Raad.

Alle punten die op die verguisde Pralinetop werden overeengekomen, maken deel uit van het *acquis*. Uiteindelijk zijn de Engelsen daarin meegegaan en werd een akkoord gesloten dat de Europese Raad heeft geavaleerd.

Het is op basis van die afspraken dat vandaag operaties zoals in Tsjaad, in de Centraal-Afrikaanse Republiek en in de toekomst in andere landen van de wereld worden geleid. Ik vind dus dat we op dat vlak de grootste sprong voorwaarts hebben gemaakt binnen de Europese Unie.

Wat is de bedoeling in buitenlands en in defensiebeleid? Dat is niet het overhevelen van soevereiniteit, wat volgens mij illusoir is, maar wel het samenbrengen van soevereiniteit. Ik denk dat een operatie zoals Tsjaad of de Centraal-Afrikaanse Republiek het beste bewijs is dat we in de goede richting evolueren.

4. Opmerkingen van de parlementsleden

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Kamerlid – Ecolo-Groen!) denkt dat de eerste minister te bescheiden is over zijn onderhandelingspogingen over Kyoto. Ze wil er toch aan herinneren dat Kyoto I is onderhandeld geweest onder Belgisch voorzitterschap. Als toen het Belgisch voorzitterschap, de bevoegde ministers en de eerste minister het been niet stijf hadden gehouden, dan hadden we geen Kyoto-protocol gehad. We hebben zeer goed onderhandeld, maar we zijn in gebreke gebleven doordat we in België zelf nooit die doelstellingen gehaald hebben en nooit een goed beleid hebben gevoerd, waardoor we natuurlijk van mensen die niet meedoen – bijvoorbeeld Amerika – de wind van voren krijgen. Zij zeggen dat Kyoto I maar over kleine percentages ging, terwijl zelfs die niet worden gehaald. Het gaat over de implementatie en niet zozeer over de onderhandeling.

Wat de eerste minister Kyoto II noemt, zou spreekster anders noemen. We moeten tot een globaal

européenne, à l'instar de l'opération européenne menée dans l'Est du Congo ou de celle menée en Macédoine et comme le seront les opérations européennes à venir. Il y a dix ans, ce genre d'opération était impensable.

Nous avons marqué le premier tournant à Saint-Malo avec les accords entre la Grande-Bretagne et la France. Nous avons tenu, à Bruxelles, le sommet de la Praline tant décrié, dont tous les points, à l'exception d'un seul, ont été réalisés dans l'intervalle et approuvés par le Conseil européen.

Tous les points sur lesquels un accord a été conclu lors de ce «Sommet de la praline» tant décrié, font partie de l'acquis. Les Anglais ont finalement adhéré à l'accord, qui a été avalisé par le Conseil européen.

C'est sur la base de cet accord que des opérations sont actuellement menées au Tchad et en République centrafricaine et que de nouvelles opérations seront menées dans d'autres pays. J'estime dès lors que, dans ce domaine, nous avons enregistré les progrès les plus considérables au sein de l'Union européenne.

Quel doit être l'objectif de la politique étrangère et de défense? Il ne s'agit pas de transférer la souveraineté, ce qui me semble illusoire, mais de les rassembler. Des opérations comme celles menées au Tchad ou en République centrafricaine prouvent à suffisance que nous évoluons dans la bonne direction.

4. Remarques des parlementaires

Mme Tinne Van der Straeten (députée – Ecolo-Groen!) estime que le premier ministre fait preuve d'une trop grande modestie quant à ses tentatives de négociations sur Kyoto. Elle tient à rappeler que les négociations relatives à Kyoto I ont été menées sous la présidence belge. Si la présidence belge, les ministres compétents et le Premier ministre n'avaient pas résisté à l'époque, le protocole de Kyoto n'aurait pas vu le jour. Nous avons très bien négocié, mais sommes malgré tout restés en défaut. En effet, la Belgique n'a jamais atteint ces objectifs et n'a jamais mené une politique efficace en la matière, ce qui lui vaut bien entendu les critiques de ceux qui n'ont pas adhéré au protocole, comme les États-Unis. Ces derniers font valoir notre incapacité à nous conformer aux pourcentages – pourtant réduits – prévus par Kyoto I. Le problème se situe davantage au niveau de la mise en oeuvre qu'au niveau de la négociation.

L'intervenante n'est pas convaincue par l'appellation «Kyoto II» retenue par le premier ministre. Nous devons

internationaal klimaatakkoord komen. Dat is natuurlijk niet hetzelfde als verhandelbare emissierechten. Dat is maar een onderdeel ervan. Ik zeg niet dat de hoogovens in Wallonië niet opnieuw mogen opengaan. Ik zeg zelfs niet dat ze niet mogen uitstoten. Als ze willen uitstoten, moeten ze daarvoor emissierechten aankopen. Wat u gaat bepleiten – denk ik – is dat ze die emissierechten gratis zouden krijgen. Dat zou een fiat zijn. Er is een cap afgesproken. Binnen die cap moeten we blijven, of we daar nu blij mee zijn of niet. Of die nu op het niveau van de lidstaten is afgesteld, ja dan neen, het is nu zo.

Mijn punt is dat zij mogen uitstoten, maar dat zij daarvoor wel hun rechten moeten aankopen.

U spreekt over een globaal Kyoto-akkoord. Ik vind wel dat we dan de juiste onderverdeling moeten maken.

Ik stel vast dat u niet geantwoord hebt op de vragen over de Belgische reductiedoelstellingen of over het standpunt dat België zal verdedigen aangaande de hernieuwbare energie. U zou Kyoto II, zoals u dat noemt, louter herleiden tot de hernieuwbare emissierechten. Volgens mij is dat niet juist en mag dat alleszins niet het geval zijn.

De heer Geert Lambert (senator – sp.a-spirit) weet wat zijn partij heeft goedgekeurd. De eerste minister heeft ook gezegd dat sommigen van mening zijn dat de teksten zo onduidelijk mogelijk moeten zijn om daarna alle kanten ermee uit te kunnen. Dat is precies de essentie. Vandaag hebben wij alle teksten. Hij heeft verwezen naar het artikel 24 (in verband met de gegevensbescherming). Dit gaat heel de bescherming van de levenssfeer aan. Wij hebben fouten begaan hebben in het verleden. Spreker heeft trouwens een verkiezingsresultaat gezien dat hem daarvoor de rekening heeft gepresenteerd. Om die reden wil hij niet in dezelfde fout hervallen.

5. Replieken van de eerste minister, Guy Verhofstadt

De juridische basis voor de algemene bevoegdheid van de bescherming van de persoonsgegevens blijft in codecisie en blijft bij het Europees Parlement. Dus, er is geen codecisie daar waar er een verband is met het buitenlands- en defensiebeleid.

Wat de opmerking van mevrouw Van der Straeten betreft, merkt de eerste minister op dat ze onderhandeld hebben over de Kyoto I – doelstellingen. Wij zijn

parvenir à un accord international global sur le climat. Les droits d'émissions négociables ne seront qu'un élément de cet accord. L'intervenante n'est pas opposée à la réouverture des hauts fourneaux en Wallonie ni aux émissions qui s'ensuivront, mais elle constate que si nous voulons émettre, il nous faudra acheter des droits d'émission. Le premier ministre plaidera – pense-t-elle – pour qu'ils obtiennent gratuitement ces droits d'émissions. Cela correspondrait à un feu vert. On a décidé d'un cap à suivre. Nous devons suivre ce cap, bon gré mal gré. Qu'il se situe ou non au niveau des États membres, les choses sont ce qu'elles sont.

L'intervenante défend le point de vue selon lequel ils peuvent produire des émissions, mais que pour ce faire, ils doivent acheter leurs droits.

Le premier ministre parle d'un accord global de Kyoto. Elle estime que l'on doit alors effectuer une bonne répartition.

Elle constate que le premier ministre n'a pas répondu aux questions sur les objectifs belges de réduction ou sur le point de vue que défendra la Belgique en matière d'énergie renouvelable. Le premier ministre a tendance à réduire Kyoto II, comme il l'appelle, aux seuls droits d'émissions renouvelables. Elle estime que cela n'est pas correct et qu'il ne peut absolument pas en être ainsi.

M. Geert Lambert (sénateur – sp.a-spirit) est au courant de ce que son parti a approuvé. Le premier ministre a également déclaré que, selon certains, les textes doivent être aussi peu clairs que possible afin que l'on puisse ensuite en faire ce que l'on veut. Il touche là à l'essentiel. Aujourd'hui, nous avons tous les textes en notre possession. Il a renvoyé à l'article 24 (en rapport avec la protection des données). Cela concerne la protection de la vie privée dans son ensemble. Nous avons commis des erreurs dans le passé. Les électeurs de l'intervenant les lui ont d'ailleurs fait payer. C'est pourquoi il ne souhaite pas retomber dans les mêmes erreurs.

5. Répliques du premier ministre, Guy Verhofstadt

La base juridique de la compétence générale de la protection de la vie privée reste en codécision et reste du ressort du Parlement européen. Il n'y a donc pas de codécision lorsqu'il existe un lien avec la politique étrangère et de défense.

En ce qui concerne l'observation de Mme Van der Straeten, le premier ministre fait remarquer qu'ils ont négocié sur les objectifs de Kyoto I. Nous y avons

daarmee akkoord gegaan en waren trouwens bij de meest ambitieuzen. Nu komt het de Commissie toe om een voorstel te formuleren. Wij hebben aan de Commissie laten weten dat niet de benadering land per land zou moeten gelden, maar dat wel de Europese benadering en de benadering sector per sector zou moeten gelden. Nu is het aan de Commissie om met een voorstel te komen. Dat voorstel zullen wij beoordelen met de regering. Zodra dat het behoort tot het domein van het GBVB, is er geen codecisie.

II. DEBRIEFING (24.10.2007)

1. Uiteenzetting door de heer Guy Verhofstadt, eerste minister

De eerste minister stelt dat deze Raad wel belangrijk is geweest door het akkoord over het Hervormingsverdrag, maar inhoudelijk zijn er zeer weinig veranderingen aangebracht. De vermeerdering van de zetels in het Europees Parlement met één zetel blijkt zo het belangrijkste verschil te zijn.

Andere problemen werden wel besproken zoals de vraag van Polen om het aantal advocaten-generaal van het Hof van Justitie te verhogen. De Raad heeft in dat verband gevraagd aan het Hof om zelf een voorstel te doen. Het gekende «Ionnanina-compromis» is ook aan bod gekomen. Daar was al onder Duits voorzitterschap een akkoord over. Deze zal in een verklaring worden gegoten, dus niet met dezelfde juridische waarde als een protocol of tekst uit een verdrag. Maar in een protocol zal wel gesteld worden dat er unanimiteit nodig is om deze verklaring te wijzigen. Dit waren eigenlijk de twee laatste obstakels die een akkoord in de weg stonden.

Het is belangrijk dat dit compromis eindelijk is bereikt. De discussie over de institutionele toekomst van de Europese Unie heeft lang genoeg geduurd. Nu moeten we hopen op een snelle ratificatie. De eerste minister doet dan ook een oproep aan het Parlement om de nodige voorzorgsmaatregelen te nemen ten einde die ratificatie, die bij ons door 7 parlementen moet gebeuren, om die zo snel mogelijk te laten plaatsvinden. Daar is in 2002 een oplossing voor gevonden, maar die is spijtig genoeg nog niet gerealiseerd. Met name de goedkeuring van alle verdragen door de toekomstige Senaat behalve wanneer er een evocatie is door de betrokken parlementen. Zo ver staan we nog niet en de Senaat kan deze belangrijke taak nog niet op zich nemen. De 7 parlementen moeten dus hun goedkeuring geven en de FOD Binnenlandse Zaken is al verwittigd dat de teksten zo snel mogelijk moeten worden klaargemaakt, zodat de ratificatie

souscrit et étions d'ailleurs parmi les plus ambitieux. Il revient maintenant à la Commission de formuler une proposition. Nous avons fait savoir à la Commission qu'il ne convient pas d'adopter une approche nationale, pays par pays, mais bien une approche européenne, secteur par secteur. La Commission doit maintenant faire une proposition. Nous l'évaluerons avec le gouvernement. Si elle relève du domaine de la PESC, il n'y aura pas de codécision.

II. DEBRIEFING (24.10.2007)

1. Exposé de M. Guy Verhofstadt, premier ministre

Le premier ministre souligne le rôle capital joué par ce Conseil, grâce auquel un accord a pu être dégagé sur le Traité modificatif. Il constate néanmoins que très peu de modifications substantielles ont été apportées. La principale nouveauté est l'augmentation des sièges au sein du Parlement européen à concurrence d'une unité.

D'autres problèmes ont toutefois été abordés, tels la demande de la Pologne d'augmenter le nombre d'avocats généraux près la Cour de Justice. Le Conseil a invité la Cour à faire elle-même une proposition à cet égard. Le «compromis de Ioannina» a également été évoqué. Un accord avait déjà été conclu en la matière sous la présidence allemande. Cet accord sera coulé dans une déclaration, qui n'a toutefois pas la même valeur juridique qu'un protocole ou qu'une disposition d'un traité. Mais il est prévu d'inscrire dans un protocole que cette déclaration ne pourra être modifiée qu'à l'unanimité. Ces deux points étaient les derniers obstacles à la conclusion d'un accord.

Ce compromis constitue une étape importante. La discussion relative à l'avenir institutionnel de l'Union européenne dure depuis trop longtemps. Il reste à espérer que la ratification pourra intervenir rapidement. Le premier ministre appelle donc le Parlement à prendre les mesures préventives nécessaires pour que cette ratification qui, en Belgique, doit être opérée par sept parlements différents, puisse avoir lieu le plus rapidement possible. Une solution avait été dégagée à cet égard en 2002, mais elle n'a malheureusement pas encore été mise en oeuvre. Il s'agissait de confier la ratification de tous les traités au futur Sénat, sauf en cas d'évocation par les parlements concernés. Nous n'en sommes pas encore là et le Sénat n'est pas encore en mesure d'assumer cette tâche essentielle. Les sept parlements devront donc donner leur accord. Le SPF Intérieur a déjà été invité à préparer les textes dans les meilleurs délais,

begin 2008 van start kan gaan. Er moet toch worden opgemerkt dat het huidig akkoord niet veel afwijkt van het Grondwettelijk Verdrag en dat er dus niet veel problemen zouden moeten opduiken met de ratificering in de verschillende Belgische parlementen.

In verband met de vraag van de heer Geert Lambert, bij de voorbereiding van de Raad, over de beslissingsprocedure bij uitwisseling van persoonsgegevens is er ondertussen een verklaring. Deze voorziet een zeer strikte interpretatie van de bepaling zodat de codecisie zeer ruim kan worden toegepast.

Een van de punten die ook bod is gekomen, is de plaats van de sociale partners in de verdragen. België heeft dat aangekaart, maar er was geen overeenstemming. België stond alleen met deze vraag.

De tweede dag van de top is er hoofdzakelijk over de klimaatproblematiek gesproken. Hoe kan deze problematiek in de toekomst worden opgelost? Er komt namelijk een tweede Kyoto op ons af en er moeten afspraken worden gemaakt voor de periode na 2012. Deze afspraken moeten de 20% realiseren die werden afgesproken en misschien zelfs 30% als er andere industrielanden mee in het akkoord treden. Er is voornamelijk een discussie geweest over de vraag hoe dit in de toekomst moet worden aangepakt. Het standpunt van België is dat er moet worden afgestapt van de quota per land. Naar de toekomst toe lijkt het beter om een Europees maximum vast te leggen dat daarna sectoriëel wordt ingedeeld. Zo krijgt de elektriciteitssector een quotum, de staalsector een quotum,… Op die manier kan er ook een *benchmarking* ontstaan tussen de industrieën van die sector en dat is zeker goed voor België. België heeft met zijn oude industrie zware verplichtingen inzake Kyoto, maar er zijn in vele sectoren fabrieken die het goed doen wanneer je ze vergelijkt op het vlak van CO^2-uitstoot met andere landen. Het is nu aan de Europese Commissie om een voorstel te doen met betrekking tot die materie.

Daarnaast zijn er contacten geweest met de voorzitter van de Europese Commissie, de heer Barroso in verband met de CO^2-uitstoot van ArcelorMittal. Eerst en vooral is er gesproken over de opening van een nieuwe hoogoven in Sidmar, in het Noorden van het land en daarnaast over de heropening van de hoogoven in Seraing. In Vlaanderen lijkt er niet echt een probleem te zijn met de bijkomende emissie door de opening van een derde hoogoven, omdat er daar wordt gewerkt met een allocatieplan waar er een reserve is ingebouwd. Deze reserve zal worden toegewezen aan nieuwe activiteiten. Sidmar heeft nood aan 15% van deze reserve

afin que la ratification puisse être entamée début 2008. Il convient toutefois d'observer que l'accord actuel ne s'écarte pas beaucoup du Traité constitutionnel et que sa ratification par les différents parlements belges ne devrait pas poser trop de problèmes.

Pour ce qui est de la question posée par M. Geert Lambert, lors de la préparation du Conseil, concernant le processus décisionnel en cas d'échange de données personnelles, une déclaration a été formulée entretemps. Celle-ci prévoit une interprétation très stricte de la disposition de sorte que la codécision trouve encore très largement à s'appliquer.

L'un des points également abordés concerne la place des interlocuteurs sociaux dans les traités. La Belgique a abordé cette question, mais aucun accord n'a été obtenu à ce sujet. La Belgique était la seule à poser cette question.

Le deuxième jour du sommet, les discussions ont essentiellement porté sur le problème du climat. Comment cette problématique peut-elle être résolue à l'avenir? Nous serons en effet confrontés à un deuxième Kyoto et des accords doivent être pris concernant la période postérieure à 2012. Ces accords doivent réaliser les 20% convenus, voire peut-être 30% si d'autres pays industrialisés se joignent à l'accord. La discussion a principalement porté sur la manière dont cette question doit être abordée dans le futur. La Belgique défend l'idée qu'il faut abandonner les quotas par pays. Pour l'avenir, il semble préférable de fixer un maximum européen, qui sera ensuite ventilé par secteur. C'est ainsi qu'un quota sera attribué au secteur de l'électricité, un autre au secteur sidérurgique,… Un *benchmarking* peut ainsi être réalisé entre les industries de ce secteur, ce qui constitue certainement un point positif pour la Belgique. Dotée d'une vieille industrie, la Belgique supporte de lourdes obligations dans le cadre de Kyoto, mais, par comparaison à d'autres pays, de nombreux secteurs comptent des usines performantes en termes d'émissions de CO^2. Il appartient à présent à la Commission européenne de formuler une proposition en cette matière.

Des contacts ont par ailleurs eu lieu avec le président de la Commission européenne, M. Barroso, au sujet des émissions de CO^2 d'ArcelorMittal. Il a tout d'abord été question de l'ouverture d'un nouveau haut fourneau à Sidmar, dans le nord du pays, et également de la réouverture du haut fourneau à Seraing. En Flandre, les émissions supplémentaires découlant de l'ouverture d'un troisième haut fourneau ne semblent pas poser problème, dès lors que l'on y élabore un plan d'allocation contenant une réserve. Cette réserve sera attribuée à de nouvelles activités. Sidmar a besoin de 15% de cette réserve pour pouvoir ouvrir le haut

om de oven zonder problemen te kunnen openen. Met betrekking tot het heropenen van de oven in Seraing is er wel een probleem. De eerste minister heeft drie oplossingen voorgelegd aan de heer Barroso. Ten eerste, de mogelijkheid tot een overdracht van emissierechten binnen het Waals allocatieplan. Er zou blijkbaar een overschot zijn in de elektriciteitsector. Waarom zou men deze niet aan de hoogoven toewijzen? De voorzitter van de Commissie lijkt daar positief tegenover te staan. Het is niet omdat er al een allocatieplan werd ingediend dat er achteraf geen wijzigingen mogen worden aangebracht binnen dat plan. Ten tweede, is er ook de mogelijkheid om binnen Arcelor-Mittal emissierechten over te dragen. Het kan dat er ergens binnen de groep een overschot is aan emissierechten en deze zouden kunnen worden overgedragen aan de oven van Seraing. De bedoeling zou zijn om contact op te nemen met Arcelor-Mittal en te zien welke mogelijkheden er zijn om dit, binnen Europa, toe te passen. Er bestaat nog een derde mogelijkheid, maar deze lijkt pas realistisch na 2012. Deze zou bestaan uit het opzetten van een communautaire reserve. De Europese Commissie zou dan de mogelijkheid krijgen om emissierechten toe te staan aan nieuwe projecten. De eerste minister heeft voorgesteld om deze oplossing te testen vanaf 2010 in Wallonië, maar het is onwaarschijnlijk dat de Europese Commissie daar zal op in gaan. Tot 2012 lopen er bestaande systemen met nationale quota in de lidstaten. De Commissie zal geen uitzonderingen verlenen op deze quota, tenzij interne herallocatie binnen een land of een groep. Vanaf 2012 maakt de idee van een communautaire reserve wel kans, omdat er vanaf dan gewerkt zal worden vanuit een Europese aanpak in plaats van een nationale aanpak. Vandaag de dag heeft België zeer weinig ademruimte om de Kyoto-normen te respecteren, andere landen hebben een breed overschot. Het gevolg van deze situatie zou kunnen zijn dat er een delocalisatie plaatsvindt naar deze landen en dat er daar nog meer CO^2 wordt uitgestoten dan in België. Kyoto zou hier niet door geholpen zijn. De nationale quotum-aanpak leidt tot concurrentieverstoring, een communautaire aanpak niet.

De eerste minister heeft ook een bilaterale meeting gehad met president Sarkozy over de *Golden Share* voor Suez. Er is afgesproken dat de ministers van Economie elkaar zullen ontmoeten om een wetgeving uit te werken die respectievelijk in het Frans en het Belgisch Parlement zullen worden ingediend om dat gouden aandeel voor België te voorzien wanneer de fusie tussen Suez en Gaz de France doorgaat. Dat gouden aandeel zou dezelfde omvang en intensiteit hebben als deze van het gouden aandeel van Frankrijk. Frankrijk heeft een groot deel van zijn gasactiviteiten in de groep en het grootste deel van de energiesector van België zit ook in de nieuwe groep.

fourneau sans problème. Par contre, un problème se pose en ce qui concerne la réouverture du haut fourneau de Seraing. Le premier ministre a proposé trois solutions à M. Barroso. Premièrement, la possibilité de transférer des droits d'émissions à l'intérieur du plan d'allocation wallon. Il y aurait manifestement un surplus dans le secteur de l'électricité. Pourquoi ne pas l'attribuer au haut fourneau? Le président de la Commission semble y être favorable. Ce n'est pas parce qu'un plan d'allocation a déjà été présenté que l'on ne peut plus apporter de modifications à ce plan par la suite. Deuxièmement, la possibilité de transférer des droits d'émissions au sein d'Arcelor-Mittal. Il se peut qu'il y ait un surplus de droits d'émissions quelque part au sein du groupe et ces droits pourraient être transférés au haut fourneau de Seraing. L'objectif serait de prendre contact avec Arcelor-Mittal et de voir quelles sont les possibilités de mettre cela en œuvre au sein de l'Europe. Il existe encore une troisième possibilité, mais celle-ci ne semble être réaliste qu'après 2012. Elle consisterait en la mise sur pied d'une réserve communautaire. La Commission européenne aurait alors la possibilité d'accorder des droits d'émissions à de nouveaux projets. Le premier ministre a proposé de tester cette solution à partir de 2010 en Wallonie, mais il est improbable que la Commission européenne marque son accord. Jusqu'en 2012, des systèmes existants avec des quotas nationaux seront appliqués dans les États membres. La Commission n'admettra pas d'exceptions à ces quotas, hormis des réallocations internes au sein d'un pays ou d'un groupe. À partir de 2012, par contre, l'idée d'une réserve communautaire a une chance d'être acceptée, parce qu'à partir de ce moment, on se basera sur une approche européenne et plus sur une approche nationale. Actuellement, la Belgique a très peu de marge de manœuvre pour respecter les normes de Kyoto, alors que d'autres pays ont un large surplus. Cette situation pourrait donner lieu à une délocalisation vers ces pays, et les émissions de CO^2 y seraient alors plus importantes qu'en Belgique. Cela ne serait pas bénéfique au protocole de Kyoto. Le système national des quotas entraîne une distorsion de concurrence, contrairement à l'approche communautaire.

Le premier ministre a également participé à un meeting bilatéral avec le président Sarkozy sur le *Golden Share* pour Suez. Il a été décidé que les ministres de l'Économie se rencontreront pour élaborer une législation qui sera déposée respectivement au Parlement français et au Parlement belge afin de prévoir cette action privilégiée pour la Belgique lorsque la fusion entre Suez et Gaz de France aura lieu. Cette action privilégiée aurait la même étendue et la même intensité que l'action privilégiée française. La France possède une grande partie de ses activités gazières dans le groupe et la majeure partie du secteur énergétique belge se situe également

Een gouden aandeel lijkt dus een absolute noodzaak en het was ook al afgesproken met Suez.

2. Gedachtewisseling

Philippe Mahoux (senator – PS) stelt dat er in verband met het Hervormingsverdrag positief mag gereageerd worden. In de mogelijkheden die er zijn om het probleem van de emissierechten van de hoogoven in Seraing op te lossen, lijken de twee eerste oplossingen geschikt. Zo blijkt dat er de mogelijkheid is om binnen de groep Arcelor-Mittal rechten vanuit Spanje over te dragen. De mogelijkheid om transfers binnen het Waals allocatieplan te organiseren, verdient het om verder onderzocht te worden. Daarnaast is er nog de vraag van hoe die communautaire reserve juist zou functioneren.

In verband met de informele top is er ten eerste de vraag of er over Birma is gesproken. Daarnaast is het onduidelijk of de top EU-Afrika op het niveau van de regeringsleiders zal plaatsvinden of niet? Er moet toch wel worden opgemerkt dat ondertussen de onderhandelingen met de ACS-landen blijven doorgaan zonder enige rekening te houden met deze top. Heeft president Sarkozy verklaringen afgelegd over de Mediterrane Unie tijdens de informele top? Want het lijkt dat hij deze Unie ziet als een groep van landen onder het *leadership* van Frankrijk. Een andere prioriteit van het Portugees voorzitterschap was de doelgerichte migratie («*migration choisie*»). Het is echter niet duidelijk op welke manier dit onderwerp een communautaire bevoegdheid is. Waar, wanneer en in welk kader wordt deze problematiek dan besproken? In het kader van de subsidiariteitstesten die in ons parlement worden georganiseerd, moet dit onderwerp zeker op de agenda komen.

De heer Geert Lambert (senator – sp.a-spirit) wenst terug te komen op het artikel 24 van het Verdrag. De strikte interpretatie van het artikel is positief, maar het blijft een heikel punt. Het zal toch afwachten blijven, om te zien hoe dit zal gebeuren en waar men wel en niet met codecisie zal werken. Het beschermen van fundamentele rechten en vrijheden blijft een parlementaire zaak.

Is er tijdens de top verder gesproken over de verklaring die Duitsland, Ierland en Denemarken hebben gedaan over de wijziging van het Euratom-verdrag? De energievoorziening is in de voorbije 40 jaar toch enorm gewijzigd en het kan eigenlijk niet dat er nog steeds met een oud en ongewijzigd verdrag moet worden gewerkt.

dans le nouveau groupe. Une action privilégiée semble donc être une nécessité absolue; cela avait d'ailleurs déjà été convenu avec Suez.

2. Echange de vues

M. Philippe Mahoux (sénateur – PS) précise que le traité modificatif peut être accueilli favorablement. Parmi les possibilités existantes pour résoudre le problème des droits d'émission du haut-fourneau de Seraing, les deux premières solutions paraissent appropriées. C'est ainsi qu'il s'avère possible, à l'intérieur du groupe Arcelor-Mittal, de transférer des droits en provenance d'Espagne. La possibilité d'organiser des transferts à l'intérieur du plan d'allocation wallon mérite d'être examinée plus avant. En outre, se pose encore la question du mode exact de fonctionnement de cette réserve communautaire.

En ce qui concerne le sommet informel, on peut en premier lieu se demander si le sujet de la Birmanie a été abordé. En outre, on ne sait pas clairement si le sommet Union européenne-Afrique se tiendra ou non au niveau des chefs de gouvernement. Il faut bien souligner que les négociations avec les pays ACP se poursuivent entre-temps sans tenir aucun compte de ce sommet. Le président Sarkozy a-t-il fait des déclarations au sujet de l'Union méditerranéenne au cours du sommet informel? Il semble, en effet, qu'il considère cette union comme un groupe de pays placés sous le *leadership* de la France. La migration choisie constituait une autre priorité de la présidence portugaise. On ne voit cependant pas exactement dans quelle mesure ce sujet est une compétence européenne. Où, quand et dans quel cadre cette problématique est-elle dès lors examinée? Il faudra certainement inscrire ce sujet à l'ordre du jour dans le cadre des contrôles de subsidiarité organisés au sein de notre parlement.

M. Geert Lambert (sénateur – sp.a-spirit) souhaite revenir sur l'article 24 du Traité. Si son interprétation stricte est positive, l'article reste cependant un point sensible. Il faudra toutefois encore attendre pour voir comment on procédera et dans quels domaines on recourra ou pas à la codécision. La protection des droits et des libertés fondamentaux reste une matière parlementaire.

A-t-on poursuivi la discussion, au cours du sommet, sur la déclaration de l'Allemagne, de l'Irlande et du Danemark relative à la modification du traité Euratom? Force est de constater que l'approvisionnement énergétique a évolué énormément au cours des quarante dernières années et il est, en fait, inacceptable que l'on doive continuer à fonctionner avec un ancien traité inchangé.

De heer Daniel Ducarme (kamerlid – MR), wenst terug te komen op de ratificatieproblematiek. Het zou daarom interessant zijn dat het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden een vergadering organiseert op nationaal niveau met de verantwoordelijken van de bevoegde commissies over het hele grondgebied. Op die manier kan er een evaluatie plaatsvinden van de ratificatieprocessen in de verschillende assemblees en kan er een agenda worden opgesteld. Het zou spijtig zijn om, wat de ratificatie betreft, bij de laatste van de 27 terecht te komen door onze specifieke staatsstructuur. Daarom kan een initiatief van het Federaal Adviescomité zeker zinvol zijn.

Daarnaast moet er worden opgemerkt dat subsidiariteit een belangrijke rol speelt in dit nieuwe verdrag. Het zou nuttig zijn dat de regering een nota voorziet waarin duidelijk wordt uitgelegd wat de effectieve toepassing van de verschillende subsidiariteitsmechanismen, zoals voorzien in het nieuwe verdrag, inhoudt op nationaal niveau. Het is duidelijk dat een aantal landen zich voorbereiden om deze mechanismen te gebruiken als blokkeringsmiddel. Het is daarom belangrijk om deze mechanismen goed te kennen. Daarnaast zal het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden moeten uitmaken op welke manier ons parlement zich in deze procedures zal inpassen en hoe dit mogelijk is in samenwerking met de andere assemblees.

In verband met migratie lijkt het eerder positief dat mensen die in Europa wensen te werken een «blauwe kaart» kunnen verkrijgen. Maar het onderwerp is bijzonder belangrijk en ligt bij velen gevoelig. Wat is op dat vlak de bevoegdheid van de nationale parlementen en hoe kan men best migratiepolitieken op elkaar afstemmen? Op de vergadering van de COSAC in oktober heeft voorzitter Barroso duidelijk gesteld dat hij ter beschikking staat van de parlementen om verder te debatteren over deze onderwerpen. Het is zeker opportuun om dit dossier van dichtbij te volgen en het kan interessant zijn om de bevoegde Europese Commissaris om meer uitleg te vragen.

Wat Suez-Gaz de France betreft zou het best zijn dat dit zo snel mogelijk in orde komt. Het is duidelijk dat er in dit dossier, zowel op het vlak van de werknemers, als van de aandeelhouders, dringend klaarheid moet worden geschapen. Regering van lopende zaken of niet, dit dossier moet afgerond worden.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (kamerlid – Ecolo-Groen!) vindt dat het akkoord over het hervormingsverdrag positief is, omdat er een einde komt aan de institutionele impasse waarin de Europese Unie zat. Het akkoord lijkt ook een goed akkoord te zijn en nu

M. Daniel Ducarme (député – MR) souhaite revenir sur la problématique de la ratification. Il serait par conséquent intéressant que le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes organise une réunion au niveau national avec les responsables des commissions compétentes sur l'ensemble du territoire. Cette procédure permet d'évaluer les processus de ratification au sein des différentes assemblées et de définir un ordre du jour. Il serait dommage qu'en ce qui concerne la ratification, nous figurions parmi les derniers des 27 en raison de notre structure étatique spécifique. Une initiative du Comité d'avis fédéral serait dès lors certainement judicieuse dans ce domaine.

Il convient en outre de relever que la subsidiarité joue un rôle important dans ce nouveau traité. Il serait utile que le gouvernement prévoie une note qui explique clairement ce qu'implique, au niveau national, l'application effective des différents mécanismes de subsidiarité prévus dans le nouveau traité. Il est clair qu'un certain nombre de pays se préparent à utiliser ces mécanismes comme moyen de blocage. Il est par conséquent important de bien connaître ces mécanismes. En outre, le Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes devra déterminer de quelle manière notre parlement s'intégrera dans ces procédures et comment il est possible d'y veiller en coopération avec les autres assemblées.

S'agissant des migrations, il semble plutôt positif que les personnes qui souhaitent travailler en Europe puissent obtenir une «carte bleue». La question est néanmoins particulièrement importante et est délicate pour de nombreuses personnes. De quelle compétence les parlements nationaux jouissent-ils dans ce domaine et comment peut-on coordonner de manière optimale les politiques migratoires? Lors de la réunion de la COSAC, en octobre, le président Barroso a dit clairement qu'il se tenait à la disposition des parlements afin de poursuivre le débat sur ces questions. Il est certainement opportun de suivre de près ce dossier et il peut être intéressant de demander un complément d'information au Commissaire européen compétent.

En ce qui concerne Suez-Gaz de France, l'idéal serait de régler le problème dans les meilleurs délais. Il est clair qu'il faut faire d'urgence toute la clarté dans ce dossier, tant vis-à-vis des travailleurs que des actionnaires. Gouvernement en affaires courantes ou pas, le dossier doit être bouclé.

Mme Tinne Van der Straeten (députée Ecolo – Groen!) juge l'accord sur le traité modificatif positif dans la mesure où il met fin à l'impasse institutionnelle dans laquelle se trouvait l'Union européenne. L'accord semble également judicieux et il importe maintenant de ratifier

komt het er op aan om dit verdrag snel te ratificeren. Spijtig genoeg is, sinds het verwerpen van de grondwet, de tekst niet verbeterd. De afzwakkingen kwamen vanuit de nationale staten en met de uitdaging van de globalisering in het vooruitzicht is er absoluut nood aan een sterke democratische bovennationale structuur. Toch is er een trend naar renationalisering en in het verdrag is dit aanwezig onder de mogelijke *opt-out's*, de versterking van de Raad, de alarmprocedure voor de nationale parlementen,… Dit verdrag treedt in werking begin 2009, maar alle kernproblemen van de Europese integratie zijn niet opgelost. Er zal in de toekomst nog moeten gewerkt worden aan verdieping en België moet daarin een actieve rol spelen. De ontwerpteksten van de mogelijk nieuwe regering beloven echter weinig goeds op dat vlak.

De verhaalbare emissierechten werden bij de vorige vergadering ook al besproken en toen bleek dat de regering van lopende zaken geen echt standpunt had over deze kwestie. Nu blijkt dat er toch een standpunt is ingenomen met bv. de communautaire reserve. Het is wel duidelijk waarom de Europese Commissie achter een interne herallocatie staat. België heeft nog steeds geen nieuw nationaal allocatieplan ingevoerd nadat dit niet aanvaard werd door de Europese Commissie. Een interne herallocatie zal dus op Belgisch niveau moeten bekeken worden en zal misschien zelfs op de onderhandelingstafel terecht komen. Dit zal sowieso aan de orde zijn wanneer een nieuw allocatieplan zal worden ingediend. Daarnaast bestaat de transfer van rechten binnen een groep al in de bestaande ETS-regelgeving. Deze regelgeving is wel verre van perfect en de nationale quota lijden tot concurrentieverstoring. Een andere aanpak is dus bijzonder noodzakelijk, maar de idee van quota per sector verdient nog een debat. De industrie zou op Europees vlak als een apart land moeten worden beschouwd. Sectorale doelstellingen kunnen als neveneffect hebben dat ze relatieve doelstellingen gaan worden. Het zal bijzonder moeilijk zijn om de emissierechten per sector vast te leggen zonder de reductie van de broeikasgassen uit het oog te verliezen. Er wordt over een communautaire reserve gesproken en dat is een logisch gevolg van zo een sectorale aanpak, maar er wordt niet gesproken over de veiling van emissierechten. Nochtans zou dit bij een globaal Europees plan met sectorgebonden quota cruciaal zijn. De rechten zouden voor 100% geveild moeten worden, dit is de enige garantie dat er reductie-inspanningen zullen geleverd worden. Door deze verschillende zaken samen te brengen kan men tot een goed instrument komen.

ce traité rapidement. Le texte n'a malheureusement pas été amélioré depuis le rejet de la constitution. Les atténuations ont été le fait des États nationaux et, face au défi de la mondialisation, il est absolument indispensable de créer une structure démocratique supranationale forte. On note toutefois une tendance à renationaliser qui, dans le traité, se manifeste par les possibilités d'*opt-out*, le renforcement du Conseil, la procédure de la sonnette d'alarme des parlements nationaux, etc. Ce traité entrera en vigueur début 2009, mais tous les problèmes clés de l'intégration européenne ne sont pas résolus. Dans le futur, il faudra poursuivre dans la voie d'un approfondissement et la Belgique devra jouer un rôle actif en la matière. Les projets de texte de l'éventuel nouveau gouvernement promettent toutefois peu d'avancées sur ce plan.

L'échange des droits d'émission a également déjà été débattu lors de la précédente réunion et il est apparu alors que le gouvernement en affaires courantes n'avait pas arrêté de véritable point de vue sur cette question. Aujourd'hui, il apparaît qu'un point de vue a quand même été adopté, en ce qui concerne la réserve communautaire, par exemple. On sait toutefois clairement pourquoi la Commission européenne soutient une réallocation interne. À ce jour, la Belgique n'a pas encore introduit de nouveau plan d'allocation national après le refus du premier par la Commission européenne. Une réallocation interne devra donc être examinée au niveau belge et aboutira peut-être sur la table des négociations. En toute hypothèse, ce point sera inscrit à l'ordre du jour dès l'instant où un nouveau plan d'allocation sera introduit. En outre, le transfert de droits au sein d'un groupe existe déjà dans la réglementation ETS actuelle. Cette réglementation n'est pas parfaite, loin s'en faut, et les quotas nationaux entraînent une distorsion de la concurrence. Il est donc indispensable d'adopter une autre approche, mais l'idée de quotas sectoriels mérite d'être débattue. À l'échelle européenne, l'industrie devrait être considérée comme un pays distinct. Des objectifs sectoriels peuvent avoir pour effet secondaire de se muer en objectifs relatifs. Il sera particulièrement difficile de fixer les droits d'émission par secteur sans perdre la réduction des gaz à effet de serre. Il est question de réserve communautaire, qui est une conséquence logique d'une telle approche sectorielle, mais on ne souffle mot de la vente aux enchères de droits d'émission. Ce point serait néanmoins crucial dans le cadre d'un plan européen global prévoyant des quotas sectoriels. Les droits devraient être vendus aux enchères dans leur totalité, car ce serait la seule façon de garantir que des efforts seront entrepris en matière de réduction. C'est en réunissant ces différents aspects que l'on parviendra à un instrument performant.

Klimaatbeleid is natuurlijk niet enkel verhandelbare emissierechten. Het is essentieel dat er over het klimaatbeleid na 2012 een internationaal akkoord wordt bereikt. Anders blijven de problemen bestaan. Als er enkel een Europese regelgeving bestaat, is het risico op delocalisatie nog steeds reëel.

De heer Luc Van den Brande (senator CD&V–N-VA) stelt dat de onleesbaarheid van het nieuwe verdrag zeer negatief is. Toch is het positief dat eindelijk kan worden afgerond. Het is logisch dat een Unie van 27 anders moet worden georganiseerd dan een Unie van 6 of 12 landen. Het is ook belangrijk dat het Handvest van grondrechten, ook al is het geen volwaardig deel van het Verdrag, een guideline blijft voor de meeste landen. Dit Hervormingsverdrag kan en moet de stap zijn naar een deelname als Unie aan het Europees Verdrag van de rechten van de Mens.

Het voorzitterschap van 2,5 jaar lijkt een goede zaak, maar het blijft belangrijk dat de Europese Commissie niet ingeperkt wordt in haar mogelijkheden. België heeft de Europese Commissie altijd ondersteund om meer diepgang te geven aan de politieke unie. Het is ook positief dat het eerste project nog is bijgesteld en dat de regionale vertegenwoordiging zijn plek heeft gevonden in artikel 9/4.

Daarnaast is het onduidelijk hoe, door de zetelverhoging in het Europees Parlement tot 751, de voorzitter van de assemblee zal kunnen stemmen. Is daar een praktische oplossing voor voorzien?

In verband met de ratificatie is het inderdaad een goed idee dat er in het Federaal adviescomité wordt nagedacht en gedebatteerd, maar de ratificatieprocedure zelf is een zaak van de verschillende assemblees. Het is natuurlijk wel nuttig dat er wordt nagedacht over de implementatie en het ten uitvoer leggen van verschillende aspecten van het Hervormingsverdrag.

In verband met Suez-Gaz de France is het positief dat er duidelijkheid is. Men kan zich wel de vraag stellen of dit wel kan onder de lopende zaken en er moet zeker klaarheid geschapen worden, maar naar de consument toe is het belangrijk dat de nodige stappen ondernomen worden.

Mevrouw Margriet Hermans (senator – Open-VLD) wijst er op dat er algemene tevredenheid is over het vinden van een akkoord inzake het Hervormingsverdrag. Toch mag men niet vergeten dat de burger in het verleden Europa heeft aangevoeld als bemoeizuchtig en bureaucratisch. Wat heeft de burger vandaag in concreto gewonnen met dit nieuwe verdrag? Is er enige vooruitgang wat het democratisch gehalte van de Unie betreft?

Il est évident que la politique climatique ne se résume pas à l'échange des droits d'émission. Il est essentiel de parvenir à un accord international en matière de politique climatique après 2012, faute de quoi les problèmes persisteront. S'il n'y a qu'une réglementation européenne, le risque de délocalisation demeurera réel.

M. Luc Van den Brande (sénateur – CD&V–N-VA) considère que l'illisibilité du nouveau traité constitue un aspect très négatif. Il se réjouit néanmoins que ce dossier aboutisse enfin. Il est logique d'organiser une Union à 27 différemment d'une Union de 6 ou 12 membres. Il importe également que la Charte des droits fondamentaux, même si elle ne fait pas partie intégrante du Traité, reste une référence pour la plupart des pays. Ce traité modificatif peut et doit être une étape vers une participation à la Convention européenne des droits de l'homme en tant qu'Union.

La présidence de 2,5 ans semble une bonne chose, mais il est important de ne pas restreindre la marge de manœuvre de la Commission européenne. La Belgique a toujours soutenu la Commission européenne dans le sens d'un approfondissement de l'union politique. Il est positif également que le premier projet ait encore été ajusté et que la représentation régionale ait trouvé sa place sous l'article 9/4.

Par ailleurs, on ignore encore clairement comment, si le nombre de siège au Parlement européen est porté à 751, le président de l'assemblée pourra voter. Une solution pratique est-elle prévue en l'espèce?

En ce qui concerne la ratification, il serait judicieux, en effet, de mener une réflexion et un débat au sein du Comité d'avis fédéral, mais la procédure de ratification en tant que telle relève des différentes assemblées. Il est certes utile de réfléchir à la mise en œuvre et à l'exécution de différents aspects du Traité modificatif.

En ce qui concerne Suez-Gaz de France, l'intervenant se réjouit de la clarification apportée. Il se demande toutefois si cette clarification peut être apportée en affaires courantes. Il convient, en tout état de cause, de clarifier la situation, mais il importe, vis-à-vis du consommateur, d'entreprendre les démarches nécessaires.

Mme Margriet Hermans (sénatrice – Open-VLD) souligne que c'est à la satisfaction générale qu'un accord a été atteint au sujet du Traité modificatif. Néanmoins, il ne faut pas oublier que, par le passé, le citoyen a perçu l'Europe comme une instance intrusive et bureaucratique. Que gagne le citoyen concrètement avec ce nouveau traité? Permet-il la moindre avancée en ce qui concerne le caractère démocratique de l'Union?

Gedurende vele jaren werd er gesproken van het Europa van de regio's. Hoe hoog stond dit thema nog op de agenda bij deze vergadering?

De heer Georges Dallemagne (senator – cdH) is tevreden dat deze lange discussie eindelijk achter de rug is. Het lijkt aangewezen om deze discussie niet steeds opnieuw te beginnen en zich nu bezig te houden met de dagelijkse bekommernissen van de Europeanen. Een aantal collega's hebben voorgesteld om de Europese Commissie uit te nodigen en dat lijkt zeker een goed idee. Het zou zeker nuttig zijn om haar agenda en toekomstplannen met haar te bespreken. Het ogenblik is aangebroken om de grote politieke vragen over de toekomst van Europa aan te kaarten zoals bv. energie en klimaat. In deze discussie komen er verschillende visies aan bod. Er wordt veel gesproken over de emissierechten, de sectorale aanpak, enz. maar men vergeet vaak dat elk land een verschillende ecologische schuld met zich meedraagt. Hier moet zeker ook rekening mee worden gehouden bij het opstellen van de quota inzake CO^2. Deze debatten zijn van een groot belang en tal van vragen rijzen zoals bv. ook over Euratom. Deze problemen vragen om een ambitieuze geïntegreerde aanpak die in een Europees verdrag gebundeld kan worden. In zulk een verdrag kan dan klimaat, energievoorziening, verhandelbare emissies, enz samen geregeld worden. Er worden tal van objectieven aangekondigd, maar tot nog toe bestaan er weinig instrumenten en mechanismen om al deze objectieven te behalen.

Andere grote vragen zoals migratie, defensiepolitiek enz. mogen natuurlijk ook niet vergeten worden. Wat is de agenda van de Unie voor deze grote vragen en hoe kunnen we zelf deze vragen aankaarten om de positie en vragen van België zo goed mogelijk voor te bereiden. Want er moet werk worden gemaakt van vooruitgang inzake thema's die voor de Europeanen belangrijk zijn.

3. Replieken van de heer Guy Verhofstadt, eerste minister

Inzake migratie zijn er geen grote debatten geweest. Om de twee jaar vindt er wel een evaluatie van de Tampere-objectieven plaats. Deze discussie zal in de toekomst zeker nog gevoerd moeten worden, want Europa heeft migratie nodig. Er moeten Europese regels komen voor zowel de legale als de illegale migratie. Wat de illegale migratie betreft, moet er nog steeds met unanimiteit beslist worden. Sommige lidstaten verzetten zich tegen beslissingen met gekwalificeerde meerderheid in dit domein.

Pendant de nombreuses années, on a parlé de l'Europe des régions. Quelle priorité a été accordée à cet objectif dans l'ordre du jour de cette réunion?

M. Georges Dallemagne (sénateur – cdH) se félicite que cette longue discussion soit finalement terminée. Il semble indiqué de ne plus relancer ce débat et de se concentrer à présent sur les préoccupations quotidiennes des Européens. Un certain nombre de collègues ont proposé que la Commission européenne soit invitée et cette idée semble sans aucun doute judicieuse. Il serait certainement utile de discuter avec elle de son agenda et de ce qu'elle envisage pour l'avenir. Le moment est venu d'aborder les grandes questions politiques relatives à l'avenir de l'Europe, comme, par exemple, l'énergie et le climat. Différents points de vue émergent de cette discussion. L'on parle beaucoup des droits d'émission, de l'approche sectorielle, etc., mais on oublie souvent que chaque pays a une dette écologique différente. Cet élément doit certainement être également pris en compte lors de la définition des quotas de CO^2. Ces débats sont très importants et suscitent de nombreuses questions, notamment sur Euratom. Autant de problèmes qui requièrent une approche intégrée ambitieuse qui puisse s'intégrer dans un Traité européen qui permettra de régler, simultanément, la problématique du climat, l'approvisionnement énergétique, le commerce des émissions, etc. De nombreux objectifs sont annoncés mais jusqu'à présent, il existe peu d'instruments et de mécanismes qui permettent de les atteindre.

Bien entendu, d'autres grandes questions telles que les migrations, la politique de la défense, etc. ne peuvent pas être oubliées pour autant. Comment l'Union envisage-t-elle de traiter toutes ces grandes questions et comment pouvons-nous les aborder, de notre côté, pour préparer au mieux le point de vue et les questions de la Belgique? Il est en effet nécessaire d'engranger des progrès en ce qui concerne les thématiques chères aux Européens.

3. Répliques de monsieur G. Verhofstadt, premier ministre

Le thème des migrations n'a donné lieu à aucun grand débat. Tous les deux ans, les objectifs de Tampere font néanmoins l'objet d'une évaluation. Cette discussion reprendra certainement encore à l'avenir, car l'Europe a besoin des migrations. Il convient de définir des règles européennes, à la fois pour la migration légale et illégale. En ce qui concerne la migration illégale, le principe des décisions à l'unanimité est toujours de rigueur. Certains États membres s'opposent à la prise de décisions à la majorité qualifiée dans ce domaine.

De verklaring vanwege het Portugese Voorzitterschap over artikel 24 legt vast dat er een specifieke juridische basis is voor de bescherming van persoonlijke gegevens op het vlak van Buitenlands en Veiligheidsbeleid dat verschillend is van de algemene juridische basis voor de bescherming van deze gegevens. Deze verklaring is een antwoord op de bezwaren die België en het Europees Parlement geuit hebben. In de verklaring staat dat alle persoonsgegevens die worden bijgehouden in instellingen van de Unie en die ook gelegen zijn in het domein van het Buitenlands en Veiligheidsbeleid onderhevig blijven aan de codecisieprocedure en ook onderhevig blijven aan de controle door het Hof van Justitie. De persoonsgegevens die buiten de normale regels vallen zijn dus de persoonsgegevens in het Buitenlands en Veiligheidsbeleid van lidstaten en die gecontroleerd worden door onafhankelijke instellingen in het land zelf.

De ratificatie van het Verdrag moet inderdaad snel verlopen, want het kan niet dat België op 1 januari 2009 nog niet geratificeerd heeft en dat het Verdrag dus niet in werking kan treden. Daarom is er al gevraagd aan de FOD Buitenlandse zaken om zich voor te bereiden. Daar moet een tekst worden voorbereid die dan naar de Raad van State kan vertrekken. Bij de Raad van State worden weinig problemen verwacht. Na de tekening van het Verdrag in december kan alles dan onmiddellijk van start gaan zodat de tekst zo snel mogelijk in het Parlement kan worden neergelegd. De eerste minister doet een oproep aan alle assemblees van het land om het verdrag te ratificeren.

De nieuwe Kyoto-akkoorden zullen eigenlijk enkel een serieus verschil kunnen maken indien er andere geïndustrialiseerde landen beslissen om deel te nemen. Europa kan voor zichzelf objectieven opstellen, maar resultaten kunnen enkel geboekt worden indien de andere landen ook meedoen.

Het Hervormingsverdrag wordt bekritiseerd door haar onleesbaarheid. Het Grondwettelijk Verdrag moest opgesteld worden zodat iedereen het kon lezen. Na de verwerping ervan werd er geopteerd voor een minder leesbare tekst en is men tot een onleesbaar geheel gekomen. In de praktijk wordt er verwacht dat binnenkort een Europese universiteit belast zal worden met het herschrijven en vereenvoudigen van het Verdrag tot een leesbaar geheel dat kan dienen als werkinstrument. Dit gebeurde in het verleden al met andere verdragen en dit zijn de versies die concreet gebruikt worden.

Wat de zetels in het Europees Parlement betreft, komt het er op neer dat die 750 zetels + 1 gewoon 751 zetels zijn.

La déclaration de la Présidence portugaise relative à l'article 24 prévoit qu'il existe une base juridique spécifique pour la protection des données à caractère personnel sur le plan de la politique étrangère et de défense, qui est différente de la base juridique générale pour la protection de ces données. Cette déclaration constitue une réponse aux objections formulées par la Belgique et le Parlement européen. La déclaration prévoit que toutes les données à caractère personnel qui sont conservées dans des institutions de l'Union et qui se situent dans le domaine de la politique étrangère et de défense restent soumises à la procédure de codécision ainsi qu'au contrôle de la Cour de justice. Les données à caractère personnel qui ne relèvent pas des règles normales sont donc les données à caractère personnel dans le domaine de la politique étrangère et de défense des États membres qui sont contrôlées par des institutions indépendantes dans le pays lui-même.

La ratification du Traité doit en effet avoir lieu rapidement, car il serait inadmissible que la Belgique ne l'ait pas encore ratifié au 1er janvier 2009 et que le Traité ne puisse donc entrer en vigueur. C'est pourquoi il a déjà été demandé au SPF Affaires étrangères de se préparer. Il doit établir un texte qui sera ensuite envoyé au Conseil d'État. Ce dernier ne devrait pas poser beaucoup de problèmes. Après la signature du Traité en décembre, tout pourra être mis en route rapidement de telle sorte que le texte puisse être déposé aussi vite que possible au Parlement. Le premier ministre invite toutes les assemblées du pays à ratifier le traité.

En fait, les nouveaux accords de Kyoto ne pourront faire une grande différence que si d'autres pays industrialisés décident de participer. L'Europe peut se fixer des objectifs, mais elle ne peut obtenir des résultats que si les autres pays participent également.

Le Traité modificatif est critiqué en raison de son illisibilité. Le Traité constitutionnel a dû être rédigé de manière à pouvoir être lu par tout un chacun. Après son rejet, on a opté pour un texte moins lisible, et le traité est devenu globalement illisible. Dans la pratique, on s'attend à ce qu'une université européenne soit bientôt chargée de réécrire et de simplifier le Traité pour obtenir un ensemble lisible qui puisse servir d'instrument de travail. Cela s'est déjà produit dans le passé avec d'autres traités et ce sont les versions qui sont utilisées concrètement.

En ce qui concerne les sièges au Parlement européen, ces 750 sièges + 1 donnent tout simplement 751 sièges.

Tijdens de Raad is er ook een Tsjechisch voorstel besproken om het initiatiefrecht van de Europese Commissie uit te hollen. Natuurlijk heeft België zich daar sterk tegen verzet en het kan nooit de bedoeling zijn om aan het initiatiefrecht van de Commissie te raken. Daarom is het ook moeilijk om een evenwicht te bewaren tussen het initiatiefrecht en de subsidiariteitstoets. In het verdrag is er een goede oplossing gekomen die dat evenwicht bewaart.

Wat het Gouden Aandeel betreft is het zeer eenvoudig. De FOD Economie bereidt een tekst voor en de Eerste Minister legt die voor aan de Conferentie van de Voorzitters. Daar kan dan beslist worden of dit onmiddellijk behandelt wordt of niet. Het lijkt aangewezen dat daar niet te lang mee wordt gewacht. Er wordt in ieder geval een voorstel opgesteld en als er een nieuwe regering komt kan deze het voorstel oppikken of bij de Conferentie van de Voorzitters laten.

Wat is het voordeel van de burger bij dit nieuwe Verdrag? Op meer dan 60 domeinen wordt de unanimiteit vervangen door gekwalificeerde meerderheid en komt er codecisie met het Europees Parlement. Het Europees Parlement doet dus een enorme stap voorwaarts. Het krijgt nu inspraak op een heleboel domeinen waar het vroeger niets te zeggen had. Daarnaast komt er codecisie over alle budgettaire problemen. De burger heeft nu ook de mogelijkheid tot een «burgerinitiatief» aan de hand van petities, zo kan de burger een debat op gang brengen. De Unie wordt op die manier efficiënter en democratischer: vergaderingen die vroeger achter gesloten deuren werden gehouden zijn nu publiek, geen geheime stemmingen, meer efficiëntie,… De Unie kent nu meer een klassiek, democratisch systeem zoals alle lidstaten kennen. De vereenvoudiging van de instrumenten, het verdwijnen van de pijlerstructuur,… zijn nog andere voorbeelden van toenadering tot de burger.

Het is in het domein van het Buitenlands en Veiligheidsbeleid dat de Unie de laatste jaren het meeste vooruitgang heeft geboekt. Dit is waarschijnlijk te danken aan de intergouvernementele aard van dit beleid. Het is nodig om lidstaten als soevereine staten te doen samenwerken wat deze materie betreft. België heeft er alle baat bij om de samenwerking inzake deze materies aan te sporen.

Une proposition tchèque visant à vider le droit d'initiative de la Commission européenne de sa substance a également été examinée au cours du Conseil. La Belgique s'y est bien entendu fermement opposée et il ne peut jamais être question de porter atteinte au droit d'initiative de la Commission. Aussi est-il également difficile de maintenir un équilibre entre le droit d'initiative et le contrôle de subsidiarité. Le traité contient une bonne solution préservant cet équilibre. Pour ce qui est de l'action privilégiée, c'est très simple.

Le SPF Économie prépare un texte que le Premier ministre soumet à la Conférence des présidents. Celle-ci peut alors décider si ce texte est examiné immédiatement ou non. Il paraît opportun de ne pas attendre trop longtemps pour ce faire. Une proposition est en tout cas élaborée et, lors de l'entrée en fonction d'un nouveau gouvernement, celui-ci peut reprendre cette proposition ou la laisser à la Conférence des présidents.

Quel avantage ce nouveau Traité présente-t-il pour le citoyen? Dans plus de soixante domaines, la majorité qualifiée remplacera l'unanimité et il y aura codécision avec le parlement européen. Le parlement européen fait dès lors un énorme pas en avant, étant donné qu'il aura voix au chapitre dans de très nombreux domaines dans lesquels il n'avait précédemment rien à dire. En outre, la codécision est prévue pour tous les problèmes budgétaires. Le citoyen aura désormais également la possibilité de prendre une «initiative citoyenne» au moyen de pétitions, lui permettant d'amorcer un débat. L'Union gagne ainsi en efficacité et en démocratie: des réunions précédemment tenues à huis clos seront désormais publiques, plus de votes secrets, davantage d'efficacité,… L'Union connaîtra désormais un système démocratique classique, à l'instar de tous les États membres. La simplification des instruments, la disparition de la structure en piliers,… sont d'autres exemples de rapprochement avec le citoyen.

C'est dans le domaine de la politique étrangère et de défense que l'Union a le plus progressé au cours des dernières années. Cela tient probablement à la nature intergouvernementale de cette politique. Il faut faire coopérer les États membres en tant qu'États souverains en cette matière. La Belgique a tout intérêt à encourager la coopération dans ces matières.

4. Slotwoord door de heer Herman De Croo, ondervoorzitter van de Kamer en voorzitter van het Federaal Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Wat de subsidiariteitstoets betreft, bestaat er al een regeling om de stem van België te verdelen onder de verschillende assemblees. Er is daarvoor een samenwerkingsakkoord gesloten tussen de verschillende assemblees. Het zou dus zeker een goed idee zijn om soms voorzitters of leden van vaste commissies van de andere assemblees uit te nodigen om te debatteren, maar het mechanisme op zich is al uitgewerkt. Er is dus werk aan de winkel. Er werden al COSAC-testen uitgevoerd en er zullen er nog komen. Met de uitbreiding van de termijnen in het Verdrag van 6 naar 8 weken zal het zeker mogelijk zijn om zich daar in te verdiepen.

De voorzitters-rapporteurs,

H. DE CROO (K)

A. DELVAUX (S)

4. Conclusion de Monsieur Herman De Croo, vice-président de la Chambre et président du Comité d'avis chargé de Questions européennes

En ce qui concerne le contrôle de subsidiarité, il existe déjà un système en vue de répartir la voix de la Belgique entre les différentes assemblées. Un accord de coopération a été conclu à cet effet entre les différentes assemblées. Il serait donc très positif d'inviter parfois des présidents ou des membres de commissions permanentes des autres assemblées à débattre, mais le mécanisme proprement dit a déjà été élaboré. Il y a donc du pain sur la planche. Des tests COSAC ont déjà été effectués et d'autres le seront encore. L'allongement des délais de 6 à 8 semaines prévu dans le Traité permettra certainement de s'y consacrer de façon approfondie.

Les présidents rapporteurs,

H. DE CROO (Ch)

A. DELVAUX (S)

BIJLAGE 1

Verslag van de informele debriefing van de Europese Raad van Brussel van 21 en 22 juni 2007

ANNEXE 1

Rapport du débriefing informel du Conseil européen de Bruxelles des 21 et 22 juin 2007

DOC 52 **0419/001 (Chambre/Kamer)**
4-0340/1 (Sénat/Senaat)

Adviescomité voor Europese Aangelegenheden

Informele vergadering van woensdag 27 juni 2007

Postbriefing van de Europese Raad van Brussel
(donderdag 21 en vrijdag 22 juni 2007)

Conclusies van het Duitse Voorzitterschap

De vergadering wordt voorgezeten door de heer Daniel Ducarme (Kamer van volksvertegenwoordigers – MR).
Hij attendeert op de aanwezigheid van een aantal diplomaten en ambtenaren uit Bosnië-Herzegovina, die zullen deelnemen aan de werkzaamheden van een vrij buitengewone vergadering: het gaat haast om een soort van Staten-generaal van de Belgische Kamers die hier verenigd zijn, aangezien de eedaflegging van de leden van de beide toekomstige Kamers nog niet heeft plaatsgehad.
De heer Ducarme verleent vervolgens het woord aan de heer Guy Verhofstadt, eerste minister van de aftredende regering.

1. Uiteenzetting van de heer Guy Verhofstadt, eerste minister

De eerste minister dankt de diensten van Kamer en Senaat voor het organiseren van deze bijeenkomst die tot doel heeft om op een traditiegetrouwe manier verslag uit te brengen van de resultaten van de Europese Raad.
Tijdens deze Europese Raad is er een akkoord bereikt over een precies mandaat zodat de komende weken een intergouvernementele conferentie kan worden bijeengeroepen om een nieuw verdrag te onderhandelen. Het is immers tijd om na meer dan 6 jaar discussie over het grondwettelijk verdrag een nieuw verdrag vast te leggen en een meer democratische en meer efficiënte Unie tot stand te brengen. Gezien het huidige mandaat is opgestart in 2001 met de Verklaring van Laken en dat na de intergouvernementele conferentie het nieuwe verdrag uiterlijk voor 2009 zal moeten geratificeerd worden door de 27 lidstaten, zullen de discussies in totaal meer dan 8 jaar geduurd hebben. Eerst was er een conventie, een intergouvernementele conferentie, een ratificatieprocedure die mislukt is, een nieuwe intergouvernementele conferentie en dan een nieuwe ratificatie.

De eerste minister is van oordeel dat tijdens die Europese Top het ergste werd vermeden, want nagenoeg 90 % van het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa werd behouden. Toch moesten sommige artikelen worden aangepast. Voortaan heeft men het niet meer over een Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa, maar gewoonweg over een Verdrag. Artikel 8 van het vroegere Verdrag, dat onder meer op het Europees volkslied en de Europese vlag betrekking heeft, is in de nieuwe tekst niet langer opgenomen. Het gaat om loutere “cosmetica”, want men kan zich uiteraard niet echt inbeelden dat een Franse burger tegen het vroegere Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa heeft gestemd omdat het volkslied van de Europese Unie Duitse muziek is, of dat een Nederlandse burger dat vroegere Verdrag heeft afgestemd omdat de Europese vlag blauw is en twaalf gouden sterren telt. Desondanks heeft men een aantal symbolen laten vallen.

COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES

Réunion informelle du mercredi 27 juin 2007 – Postbriefing Conseil européen de Bruxelles – les jeudi 21 et vendredi 22 juin 2007

Conclusions de la Présidence allemande

La réunion est présidée par M. Daniel Ducarme (Chambre des représentants – MR). Il souligne la présence d'un certain nombre de diplomates et de fonctionnaires de Bosnie-Herzégovine qui participeront aux travaux d'une réunion d'un type assez extraordinaire dans la mesure où ce sont quasi des états généraux des Chambres belges qui sont en réunion étant donné que la prestation de serment des membres des deux futures chambres n'a pas encore eu lieu. M. Ducarme passe la parole au Premier ministre du gouvernement en affaires courantes, M. Guy Verhofstadt.

1. Exposé de M. Guy Verhofstadt, Premier Ministre

Le premier ministre remercie les services de la Chambre et du Sénat pour l'organisation de cette réunion qui, conformément à la tradition, a pour but de rendre compte des résultats obtenus au sein du Conseil européen.
Durant ce Conseil européen, on est parvenu à un accord sur un mandat précis, de sorte qu'au cours des prochaines semaines, une conférence intergouvernementale pourra être convoquée afin de négocier un nouveau traité. En effet, après plus de six ans de discussion sur le traité constitutionnel, il est temps d'établir un nouveau traité et de mettre sur pied une Union plus démocratique et plus efficace. Étant donné que le mandat actuel a commencé en 2001 avec la Déclaration de Laeken et qu'après la conférence intergouvernementale, le nouveau traité devra être ratifié par les 27 États membres pour 2009 au plus tard, les discussions auront duré, au total, plus de 8 ans. Il y a d'abord eu une convention, une conférence intergouvernementale, une procédure de ratification qui a échoué, une nouvelle conférence intergouvernementale, puis une nouvelle ratification.

Le Premier ministre estime qu'au cours de ce Sommet européen, l'on a « sauvé les meubles ». En effet, 90% du Traité constitutionnel ont été sauvegardés. Néanmoins, un certain nombre d'articles ont dû être adaptés. Dorénavant, l'on ne parle plus d'un Traité constitutionnel mais simplement d'un Traité. L'article 8 de l'ancien Traité constitutionnel qui concernant notamment l'hymne et le drapeau européens n'est plus repris. Il s'agit là d'une simple opération « cosmétique ». On peut évidemment difficilement imaginer qu'un citoyen français ait voté contre l'ancien Traité constitutionnel parce l'hymne de l'Union européenne est une musique allemande ou qu'un citoyen néerlandais ait dit non à l'ancien Traité constitutionnel parce que le drapeau européen est bleu et constitué de douze étoiles d'or. Malgré tout, l'on a laissé tomber un certain nombre de symboles. Au nombre de ceux-ci, l'on compte le mot « Constitution », l'article 8 (drapeau et hymne), même si ceux-ci continuent à être utilisés. Ont également disparu, les mots « législation » ou « législation-cadre » qui redeviennent « directive » ou « disposition » au niveau européen comme ce fut le cas pendant quarante ans d'histoire européenne.

Daaronder vallen het woord "Grondwet" en het artikel 8 (volkslied en vlag), ook al worden die nog steeds gebruikt. Ook de woorden "wetgeving" en "kaderwetgeving" zijn verdwenen: er is opnieuw sprake van "richtlijn" of "bepaling" op Europees niveau, zoals zulks het geval is geweest gedurende de veertig jaar Europese geschiedenis.

In feite zijn vrij veel "cosmetische aanpassingen" gebeurd en is het essentieel inhoudelijke gevrijwaard gebleven in het nieuwe verdrag dat in de intergouvernementele conferentie zal worden goedgekeurd.
Het is wel zo dat daardoor een groot stuk eenvoud of transparantie is verloren gegaan. Het contradictorische is dat in 1985 de Top van Milaan op basis van een resolutie besliste dat er een vlag en een hymne en een vereenvoudigd verdrag moest komen om de kloof te overbruggen tussen de burger en de Europese instellingen en dat 22 jaar later het omgekeerde gebeurt. Men maakt de zaken ingewikkelder, onleesbaarder, minder transparant. Men schrapt bij voorbeeld een reeks door de Europese burgers goed gekende EU-symbolen, juist om de kloof tussen de burger en de Europese instellingen te overbruggen. Hieruit blijkt dat die kloof niet dezelfde is als deze van 22 jaar geleden.
Het belangrijkste is echter dat de substantie van de Grondwet is behouden:

1. De communautarisering van de derde pijler, Justitie en Binnenlandse Zaken, blijft behouden.

Dit is belangrijk want op die manier kan een einde worden gesteld aan een enorme lacune binnen de Europese Unie.

2. De externe actie van de Europese Unie wordt versterkt.

Hoewel hij niet meer de titel van minister van Buitenlandse Zaken van de Europese Unie zal dragen, zal de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor het Buitenlands- en Veiligheidsbeleid, die tegelijkertijd de Raad van ministers van Buitenlandse Zaken zal voorzitten en tegelijkertijd vice-voorzitter zal zijn van de Europese Commissie, de volledige bevoegdheid houden in de dubbele functie die in het oorspronkelijke verdrag was voorzien.
De unieke rechtspersoonlijkheid van de Unie, waarbij het woord "gemeenschap" definitief wordt afgeschaft, wordt behouden, zodoende dat er één rechtspersoonlijkheid is voor de Europese Unie en de structurele samenwerking op het vlak van de defensie.

3. De medebeslissingsprocedure wordt de normale wetgevingsprocedure, wat zal bijdragen tot het efficiënter werken van de Europese Unie.

Er zal een overgangsperiode in acht worden genomen: tot 2014 behoudt men nog altijd het systeem van Nice.. Vanaf 2014 treedt het dubbele systeem in werking: 55 % van de landen en 65 % van het aantal inwoners met tot 2017 de mogelijkheid om dat systeem te toetsen aan andere criteria, o.m. aan het zgn. Poolse voorstel van de vierkantswortel om dan, de procedure tijdelijk in werking te stellen. Vanaf 2017 wordt de medebeslissingsprocedure, de dubbele meerderheidsprocedure waarbij Parlement en Raad beide de beslissingen treffen, de normale wetgevingsprocedure.
Op het merendeel van de terreinen wordt de gekwalificeerde meerderheid ingevoerd.
Het Europees Parlement krijgt ook een pak nieuwe bevoegdheden, o.m. op het vlak van externe verdragen en op het vlak van de begroting. Er komt een voorzitter van de Europese Raad naast de hoge vertegenwoordiger voor het Buitenlands Beleid.
Zoals gezegd komt er één juridische rechtspersoonlijkheid van de Unie, wat de externe actie van de Unie ten goede komt.
De reductie van het aantal commissarissen blijft behouden.

En fait, un nombre assez important d'"adaptations cosmétiques" ont été apportées et l'essentiel du contenu a été préservé dans le nouveau traité qui sera approuvé lors de la conférence intergouvernementale.
Force est de constater, néanmoins, que la simplicité ou la transparence en ont fortement pâti. Paradoxalement, alors qu'en 1985, il a été décidé lors du Sommet de Milan, sur la base d'une résolution, qu'un drapeau, un hymne et un traité simplifié étaient nécessaires pour combler le fossé entre le citoyen et les institutions européennes, 22 ans plus tard, c'est l'inverse qui se produit. L'on rend les choses plus compliquées, moins lisibles et moins transparentes. Une série de symboles de l'Union européenne bien connus des citoyens européens sont par exemple supprimés, précisément pour combler le fossé qui sépare le citoyen des institutions européennes. Manifestement, ce fossé n'est donc pas le même que celui qui existait il y a 22 ans.
Le principal est toutefois qu'en substance, la Constitution ait été maintenue:
1. La communautarisation du troisième pilier, Justice et Affaires intérieures, est conservée.
C'est important car cela permet de combler une énorme lacune au sein de l'Union européenne.

2. L'action extérieure de l'Union européenne est renforcée.
Même s'il ne portera plus le titre de ministre des Affaires étrangères de l'Union européenne, le haut représentant de l'Union pour la politique étrangère et de sécurité commune, qui sera en même temps président du Conseil des ministères des Affaires étrangères et vice-président de la Commission européenne, conservera la pleine compétence dans la double fonction que prévoyait le traité initial.
La personnalité juridique unique de l'Union, qui entraîne la suppression définitive du mot "communauté", est conservée de telle sorte que l'Union européenne et la coopération structurelle en matière de défense soient dotées d'une seule personnalité juridique.

3. La procédure de codécision devient la procédure législative normale, ce qui contribuera au renforcement de l'efficacité du fonctionnement de l'Union européenne. Une période transitoire sera observée: le système prévu à Nice subsistera jusqu'en 2014. Le "double système" entrera en vigueur à partir de 2014: 55 % des pays et 65% du nombre d'habitants avec, jusqu'en 2017, la possibilité d'évaluer ce système à l'aune d'autres critères, notamment la "proposition polonaise" basée sur la racine carrée, en vue de la mise en oeuvre temporaire de la procédure. À partir de 2017, la procédure de codécision, à savoir la procédure de double majorité en vertu de laquelle le Parlement et le Conseil prennent les décisions conjointement, deviendra la procédure législative normale.
La majorité qualifiée a été instaurée dans la plupart des domaines.

Le Parlement européen reçoit également un paquet de nouvelles compétences, notamment sur le plan des traités extérieurs et du budget. En plus du Haut représentant pour la Politique étrangère, il y aura un président du Conseil européen. Comme il a déjà été dit, l'Union sera dotée d'une personnalité juridique unique, ce qui bénéficiera à l'action extérieure de l'Union.
La réduction du nombre de commissaires est maintenue.
Les passerelles pour le passage à la majorité qualifiée sont également maintenues, à l'exception d'une seule. A la demande des Pays-Bas, chaque parlement national a le droit de marquer son opposition en matière de droit familial.

Ook de passerelles voor de overgang naar de gekwalificeerde meerderheid blijven behouden, op één na. Op vraag van Nederland heeft elk nationaal parlement inzake familierecht het recht om een neen daar tegenover te stellen.
Een gemakkelijker herziening van de verdragen zoals voorzien in het grondwettelijk verdrag blijft ook behouden, alsook de mogelijkheid van een lidstaat om zich terug te trekken.
De bevoegdheid van het Hof van Justitie wordt versterkt

De nauwere samenwerking zal worden verbeterd. Tot dusver ging het met toepassing van het Verdrag van Nice om 8 lidstaten. In het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa was er sprake van 1/3, wat neerkomt op 9 landen; in het licht van de uitbreiding van de Europese Unie kon dit in de toekomst 10, 11 of 12 landen worden. Het cijfer 9 is definitief aangenomen, ongeacht het aantal Staten waaruit de Europese Unie in de toekomst zal bestaan.
De eerste minister vindt dat die maatregel de nauwere samenwerking in de Europese Unie ten goede komt en in de hand werkt. Dit is trouwens het enige punt in het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa waarover België een voorstel tot wijziging heeft ingediend. Dat voorstel is aangenomen. Tijdens de andere besprekingen heeft België het Verdrag als dusdanig inhoudelijk verdedigd.

4. Het vierde belangrijke punt dat weerhouden blijft is het juridisch afdwingbaar karakter van de grondrechten. Dit zal een annex zijn aan het verdrag met een referentieartikel en zal van toepassing zijn én op de instellingen én op de lidstaten met een opt out voor Groot-Brittannië.
De wijze van interpretatie van het Charter zoals voorzien in het Grondwettelijk Verdrag zal een hulpmiddel zijn voor de Rechtbanken, maar zal geen dwingende verplichting zijn voor de lidstaten.

5. Vijfde belangrijke wijziging:
De inhoudelijke vernieuwingen van het grondwettelijk verdrag (de horizontale sociale clausule) worden grotendeels behouden.
De gestructureerde samenwerking op het vlak van defensie blijft behouden.
De versterking van het energieluik blijft behouden.
De solidariteitsclausules inzake rampen, enz. blijven niet alleen behouden maar worden zelfs uitgebreid voor de diensten van algemeen economisch belang. Dit was trouwens één van de eisen van de Belgische regering die werd opgenomen in een protocol toegevoegd aan het Verdrag. Nieuw is nl. ook dat het verdrag bestaat uit veel protocollen omdat men aan een aantal landen die sceptisch staan tegenover het constitutioneel verdrag moest uitleggen dat het niet meer hetzelfde verdrag is. Daartoe werden stukken uit het verdrag gehaald en verwerkt in een protocol dat even juridisch dwingend is als een artikel in het verdrag; dit is primair recht in Europa. Met andere woorden, men kan zeggen dat iets niet meer in het verdrag staat en diegenen die er voorstander van zijn kunnen zeggen dat het in een protocol staat, toegevoegd aan het verdrag.
De formalisering van de versterking van de autonomie van de Eurozone is ook behouden.
Tenslotte zijn er enkele nieuwe bijkomende elementen in het verdrag: het verbreden van de solidariteitsclausule op vlak van energiebevoorrading; de verwijzing naar de klimaatswijziging en ook een betere afbakening tussen de bepalingen interne markt en diensten van algemeen belang, het protocol waarover reeds gesproken.
Het is voor de eerste minister niet mogelijk een complete opsomming te geven van alles wat is toegevoegd of weggelaten. Volgens hem is voornamelijk een stuk eenvoud en transparantie verloren gegaan en hij kan zich best voorstellen dat er binnen enkele jaren maatregelen zullen worden genomen om dit verdrag te herschrijven en te vereenvoudigen om zo terug te gaan naar het initiële verdrag.

La possibilité de revoir plus facilement les traités, telle qu'elle est prévue dans le Traité constitutionnel, est également maintenue, de même que la possibilité pour un État membre de se retirer.
Le pouvoir de la Cour de justice est renforcé.

La coopération renforcée sera améliorée. Jusqu'à présent, et en application du Traité de Nice, il s'agissait de 8, dans le Traité constitutionnel l'on évoquait 1/3 c'est-à-dire 9, chiffre qui, étant donné l'élargissement de l'Union européenne aurait pu devenir 10, 11 ou 12 à l'avenir. Le chiffre 9 a été définitivement adopté quel que soit le nombre d'Etat que comptera l'Union européenne à l'avenir. Le Premier ministre estime que cette mesure améliore et facilite la coopération renforcée au sein de l'Union européenne. C'est d'ailleurs le seul point du Traité constitutionnel que la Belgique a proposé de modifier. Cette modification a été adoptée. Au cours des autres discussions, la Belgique a défendu, tel quel, le contenu du Traité constitutionnel.

4. Le quatrième point important qui est retenu est la nature juridiquement contraignante des droits fondamentaux. Ce point constituera une annexe au Traité, avec un article de référence, et s'appliquera tant aux institutions qu'aux États membres, avec un « opt out » pour la Grande-Bretagne.
La manière d'interpréter la Charte, telle qu'elle est prévue dans le Traité constitutionnel, sera un outil pour les tribunaux, mais ne constituera pas une obligation contraignante pour les États membres.

5. Cinquième modification importante:
Les innovations relatives au contenu du Traité constitutionnel (la clause sociale horizontale) sont en grande partie maintenues.

La coopération structurée dans le domaine de la défense est maintenue.
Le renforcement du volet énergie est maintenu.
Les clauses de solidarité en matière de catastrophes etc. sont non seulement maintenues, mais même étendues aux services d'intérêt économique général. C'était d'ailleurs une des exigences du gouvernement belge, qui a été reprise dans un protocole annexé au Traité. Ce qui est nouveau aussi, c'est notamment le fait que le Traité soit constitué de nombreux protocoles parce qu'il fallait expliquer à un certain nombre de pays, sceptiques à l'égard du Traité constitutionnel, qu'il ne s'agissait en l'occurrence plus du même traité. À cette fin, des fragments ont été retirés du Traité et intégrés dans un protocole qui, sur le plan juridique, est tout aussi contraignant qu'un article du Traité; c'est du droit primaire européen. En d'autres termes, on peut dire qu'un élément ne figure plus dans le Traité, mais que ceux qui en sont partisans peuvent dire qu'il figure dans un protocole, annexé au Traité.
La formalisation du renforcement de l'autonomie de la zone euro est également maintenue.
Enfin, le Traité contient quelques éléments nouveaux supplémentaires: l'extension de la clause de solidarité au niveau de l'approvisionnement en énergie; la référence aux changements climatiques, ainsi qu'une meilleure démarcation entre les dispositions relatives au marché intérieur et celles relative aux services d'intérêt général, le protocole dont il a déjà été question.

Le premier ministre estime qu'il n'est pas possible de fournir une énumération complète de tout ce qui a été ajouté ou supprimé. D'après lui, il y a surtout eu une importante déperdition en termes de simplicité et de transparence et il peut parfaitement s'imaginer que dans quelques années, des mesures seront prises afin de réécrire et de simplifier ce traité pour ainsi revenir au traité initial.

Nu is het nl. herschreven door telkens aan te geven in welk verdrag welk artikel wordt veranderd of welke woorden worden toegevoegd aan een bepaalde alinea van een bepaald artikel. De logische indeling van het constitutioneel verdrag gaat daardoor verloren. Men heeft die klassieke opbouw om "cosmetische" redenen ten behoeve van Frankrijk, Nederland en Groot-Brittannië verlaten en de opbouw ingewikkelder gemaakt.
Samen met 8 landen is er tijdens deze onderhandelingen een alliantie gemaakt om ervoor te zorgen dat, bij het creëren van een consensus met de landen die sceptisch stonden ten opzichte van het constitutioneel verdrag (Polen, Frankrijk, Nederland, Tsjechië, Groot-Brittannië), de essentie niet zou verloren gaan. Op een bepaald ogenblik dreigde die essentie immers verloren te gaan, bij voorbeeld op het vlak van het primeren van het Europees recht op de nationale wetgeving. Daarover is een verklaring met een juridisch advies die in de slotakte van de IGC zal worden opgenomen.

Die "primauteit" stond in het constitutioneel verdrag en nu haalt men ze eruit. Men was wel bereid van ze terug op te nemen maar onder de vorm van een verklaring. Men is erin geslaagd die verklaring een juridische geldingskracht te geven door de juridische diensten van de Raad een advies te laten geven en de inhoud van dat advies over te nemen. Dit zal dan worden toegevoegd aan de slotakte van de IGC waarin bevestigd wordt dat het Europees recht voorrang heeft.
Hetzelfde geldt voor het schrappen van het principe dat de concurrentie vrij en onbelemmerd moet zijn, één van de basisbeginselen van de interne markt en van de Europese Unie. Dit werd inderdaad geschrapt maar in de plaats is er een protocol gekomen dat bindende kracht heeft en dat de essentie weerhoudt.
Ten derde is er ook een poging geweest van een Oostblokland om nationale wetgeving die te maken heeft met publieke moraliteit, familierecht, e.d. uit de toepassingssfeer te halen van het verdrag. De bedoeling was duidelijk op die manier een bepaalde wetgeving die heel sterk onder discussie heeft gestaan, proberen te rechtvaardigen. Dit werd natuurlijk geschrapt.

Het is niet mogelijk uit te vaardigen dat het Handvest van de Grondrechten in de Europese Unie van toepassing is en tegelijkertijd toe te staan dat bepaalde lidstaten om redenen die met de openbare zeden te maken hebben, wetgevend optreden zonder met dat Handvest rekening te houden. Dat was het geval met een verklaring van Polen, die op zich zal blijven bestaan, maar die als basisprincipe of conclusie niet langer een plaats zal krijgen in een Protocol van de Raad.

Een volgend punt is de versterking van de subsidiariteitstoets . Tot hier toe had 1/3 van de lidstaten, en van nu af aan de helft van de nationale parlementen, de mogelijkheid om te protesteren en een subsidiariteitstoets uit te voeren en te vinden dat een bepaald initiatief van de Commissie indruist op het subsidiariteitsprincipe. De Commissie kan dan haar voorstel aanpassen of behouden. Als zij dat behoudt kan er voor de eerste lezing voorbij is een beslissing worden genomen door de wetgever (het Europees Parlement en de Europese Raad) of de nationale parlementen het bij het rechte eind hebben of niet. Zij moeten beslissen op basis van hun eigen stemprocedure, dwz. in het EP met een gewone meerderheid en in de Raad met een meerderheid van 55 % van de lidstaten. Het is geen slechte zaak dat men er niet het bevolkingspercentage bijgevoegd heeft, hetgeen een voordeel is voor de kleine en middelgrote lidstaten.

Bij wijze van besluit herinnert eerste minister Guy Verhofstadt eraan dat het essentiële van het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa is gered, hoewel sommigen van mening zijn dat de gebruikte procedure niet fraai was. In dat opzicht merkt de eerste minister op dat politiek geen zaak van esthetica is, maar van

Aujourd'hui, il a en effet été réécrit en indiquant chaque fois dans quel traité quel article est modifié ou quels mots sont ajoutés à tel alinéa de tel article. L'agencement logique du Traité constitutionnel est ainsi perdu. Cette structure classique a été abandonnée pour des raisons "cosmétiques" au profit de la France, des Pays-Bas et de la Grande-Bretagne et la structure a été complexifiée.

Au cours de ces négociations, une alliance a été conclue avec 8 pays pour veiller à ce que, lors de la création d'un consensus avec les pays qui étaient sceptiques à l'égard du Traité constitutionnel (Pologne, France, Pays-Bas, Tchéquie, Grande-Bretagne), l'essence ne se perde pas. À un certain moment, cette essence a en effet failli se perdre, par exemple au niveau de la primauté du droit européen sur la législation nationale. Il existe à ce sujet une déclaration accompagnée d'un avis juridique qui sera reprise dans l'acte final de la CIG.

Cette “primauté” figurait dans le Traité constitutionnel et aujourd'hui, elle en est retirée. On était toutefois disposé à la réintégrer, mais sous la forme d'une déclaration. On a réussi à donner à cette déclaration une force juridique en laissant les services du Conseil rendre un avis et en reprenant le contenu de cet avis. Cet avis sera annexé à l'acte final de la CIG dans lequel il est confirmé que le droit européen prime.
Il en va de même en ce qui concerne la suppression du principe selon lequel la concurrence doit être libre et sans entrave, un des principes de base du marché intérieur de l'Union européenne. Ce principe a en effet été supprimé, mais il a été remplacé par un protocole ayant force obligatoire et en conservant l'essence.
En troisième lieu, il y a également eu une tentative, par un pays du bloc de l'Est, de retirer du champ d'application du Traité la législation nationale en matière de moralité publique, de droit de la famille, etc. L'objectif était clairement de tenter de justifier de cette manière une certaine législation très fortement controversée. Cela a évidemment été supprimé.

Il est impossible de stipuler que la Charte des Droits fondamentaux soit d'application au sein de l'Union européenne et d'autoriser simultanément que certains Etats membres, pour des raisons de moralité publique, légifèrent sans tenir compte de cette Charte. Ce fut une déclaration de la Pologne, qui existera individuellement mais ne constituera plus un principe de base ou une conclusion dans un protocole du Conseil.

Un point suivant est le renforcement du contrôle de subsidiarité. Jusqu'à présent, 1/3 des États membres, et désormais la moitié des parlements nationaux, avaient la possibilité de protester, d'effectuer un contrôle de subsidiarité et de trouver qu'une certaine initiative de la Commission était contraire au principe de subsidiarité. La Commission peut alors adapter ou maintenir sa proposition. Si elle la maintient, le législateur (le Parlement européen et le Conseil européen) peut, avant la première lecture, décider si les parlements nationaux ont raison ou non. Ils doivent décider sur la base de leur propre procédure de vote, c.-à-d. au Parlement européen avec une majorité simple et au Conseil avec une majorité de 55 % des États membres. Ce n'est pas une mauvaise chose que l'on n'y ait pas ajouté le pourcentage de population, ce qui constitue un avantage pour les petits et moyens États membres.

En guise de conclusion, le Premier ministre, Monsieur Guy Verhofstadt rappelle que l'essentiel du Traité constitutionnel a été sauvé bien que certains estiment que la manière de procéder ne fut pas esthétique. A cet égard, le Premier fait observer que la politique n'est pas une question d'esthétique mais de réalisation concrète. L'important était de « sauver les meubles » c'est-à-dire l'essentiel. La Belgique, d'abord seule, puis ensuite soutenues par huit autres pays, est parvenue à revenir à

concrete realisaties. Het kwam erop aan "de meubelen te redden", dat wil zeggen het essentiële. België, dat aanvankelijk alleen stond maar vervolgens werd gesteund door acht andere landen, is erin geslaagd terug te keren tot een veel doorgedrevener Europese invulling van de definitieve compromisteksten die door het Duitse voorzitterschap ter tafel waren gelegd.

2. Gedachtewisseling

De heer Philippe Mahoux (Senaat - PS) merkt op dat het vroegere ontwerp van Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa gewag maakte van de "beginselen van subsidiariteit en evenredigheid" met betrekking tot de rol van de nationale parlementen. De spreker vraagt zich af of het woord "evenredigheid" in de nieuwe ontwerptekst werd behouden. *De eerste minister* antwoordt bevestigend.

Mevrouw Juliette Boulet (Kamer van volksvertegenwoordigers – Ecolo-Groen!) geeft aan dat deze Europese Raad de door haar vertegenwoordigde politieke fractie enigszins heeft teleurgesteld. Ecolo-Groen! meent immers dat op deze Top is gebleken dat een aantal EU-lidstaten strikt de belangen van hun eigen land heeft behartigd, ten koste van de daadwerkelijke verdere uitbouw van het Europese beleidsproject zelf.
De spreekster beklemtoont dat op deze Europese Raad toch enige vooruitgang kon worden geboekt, zoals de eerste minister overigens heeft aangegeven; zij verwijst meer bepaald naar de uitbreiding van de rol van de Hoge Vertegenwoordiger die is belast met het buitenlands beleid van de Europese Unie. Ook al zal hij niet de titel van Europees minister van Buitenlandse Zaken dragen, toch zal hij reeds de functies van het ambt uitoefenen.
Tevens wijst zij erop dat het roterende voorzitterschap voortaan wordt vervangen door een vast voorzitterschap, hetgeen de zaken zou moeten verduidelijken.
Dat de Europese Unie haar rechtspersoonlijkheid behoudt, is eveneens van wezenlijk belang. De afdwingbaarheid van het Handvest van de Grondrechten is dat evenzeer, ook al is het betrokken Handvest niet langer als dusdanig in de nieuwe tekst opgenomen, terwijl zulks wél het geval was in het vroegere ontwerp van Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa.
Voorts wijst mevrouw Boulet op enkele tekortkomingen: zo hebben bepaalde Staten in tal van gevallen bekomen dat het concept "*opting-out*" wordt toegepast en dat werken met de gekwalificeerde meerderheid wordt uitgesteld, misschien zelfs tot 2014 of 2017. Bovendien moet worden opgemerkt dat op fiscaal gebied niet de minste vooruitgang werd geboekt, wat uiterst nadelig is voor de uitbouw van een socialer Europa. Evenmin werd werk gemaakt van Europese beleidslijnen die moeten inspelen op de klimaatwijzigingen, hetgeen reeds aan bod kwam op de Europese Top van maart 2007.
Het is een goede zaak dat de Hoge Vertegenwoordiger die belast is met het buitenlands beleid van de Europese Unie meer bevoegdheden krijgt; toch is het verontrustend dat alle beslissingen over die bevoegdheden met eenparigheid van stemmen zullen worden genomen, terwijl de lidstaten niet bereid zijn over buitenlandse aangelegenheden een eenstemmig standpunt in te nemen. Volgens mevrouw Boulet is de eenparigheid van stemmen het wapen dat door de eurosceptici wordt gehanteerd.
In 2001, in Laken, hadden de lidstaten de mond vol van een leesbaar en duidelijk Grondwettelijk Verdrag, ter vervanging van het EG- en het EU-Verdrag, dat de bedoeling had een sterker Europa te vormen en het, net als zijn instellingen, dichter bij de Europese burgers te brengen. In de pers hebben zowel de premier als de minister van Buitenlandse Zaken De Gucht het echter over een "voetnotenverdrag" gehad. Hoewel de spreekster die benaming toepasselijk vindt, herinnert zij eraan dat

une approche beaucoup plus européenne des textes des compromis finaux mis sur la table par la Présidence allemande.

2. Echange de vues

M. Philippe Mahoux (Sénat - PS) fait observer que, par rapport au rôle des parlements nationaux, l'ancien projet de Traité institutionnel mentionnait «le principe de subsidiarité et de proportionnalité ». M. Mahoux se demande si le mot « proportionnalité » a été maintenu dans le nouveau projet de texte. Le Premier ministre répond par l'affirmative.

Mme Juliette Boulet (Chambre des représentants – Ecolo-Groen!) exprime la relative déception qu'a ressenti le groupe politique qu'elle représente par rapport à ce Conseil européen. En effet, Ecolo-Groen! estime que ce Conseil a mis en évidence le fait que quelques Etats membres de l'Union européenne ont procédé à une défense étroite de leurs intérêts nationaux et ce, au détriment de véritables d'avancées du projet politique européen lui-même. Néanmoins, Madame Boulet souligne qu'au cours de ce Conseil européen, quelques avancées ont pu être constatées, comme l'a d'ailleurs cité le Premier ministre. Elle songe notamment à l'extension du rôle du Haut Représentant en charge de la politique étrangère de l'Union européenne. Même s'il ne portera pas le titre de ministre européen des Affaires étrangères, il en assumera déjà les fonctions. Elle cite également la création d'une Présidence permanente en remplacement de la permanence tournante. Cette présidence permanente devrait assurer davantage de lisibilité.
La conservation de la personnalité juridique de l'Union européenne est également fondamentale tout comme la force contraignante de la Charte des Droits fondamentaux même si cette dernière ne figure plus, en tant que telle, dans le nouveau texte alors qu'elle figurait dans l'ancien projet de Traité constitutionnel.
Madame Boulet relève également quelques lacunes : outre le fait que certains Etats aient négocié de nombreux *« opting out »* et repoussé la majorité qualifiée à 2004 voire à 2014 et même 2017, il convient également de souligner l'absence totale d'avancées au niveau fiscal - très mauvaise nouvelle en ce qui concerne la construction d'une Europe plus sociale – ainsi que la mise en œuvre de politiques européennes destinées à répondre aux défis climatiques déjà évoqués lors du Conseil européen de mars 2007.
Si l'on peut se réjouir de l'octroi de compétence accru au Haut représentant en charge de la politique étrangère de l'Union européenne, l'on doit néanmoins s'inquiéter du fait que, pour ce qui est de cette compétence, tout se décidera à l'unanimité alors que les Etats membres ne sont pas prêts à parler d'une seule voix en matière d'affaires extérieures. L'unanimité constitue, selon Madame Boulet, l'arme des eurosceptiques.
En 2001, à Laeken, les Etats membres parlaient d'un Traité constitutionnel lisible et compréhensible qui devait remplacer le CCE et le TUE et qui devait renforcer l'Europe et la rapprocher, ainsi que ses institutions, des citoyens européens. Or, les déclarations du Premier ministre ainsi que celles de M. Karel De Gucht, Ministre des Affaires étrangères, faites dans la presse, évoquent un « Traité de notes de bas de page », appellation à laquelle souscrit Madame Boulet. Cependant, cette dernière rappelle que M. Verhofstadt ainsi que M. De Gucht étaient de ceux qui, au cours de la réunion de Madrid, se sont rangés sous la bannière des « amis du Traité constitutionnel ». Qu'en est-il désormais de ces contacts avec les 18 pays ? L'on a parlé de certains accords conclus entre huit pays ? Que comptent faire à présent ces « europhiles » et ces pays volontaristes ?

beide voormelde ministers op de vergadering van Madrid tot het kamp van de "vrienden van de Europese Grondwet" behoorden. Hoe moet het nu verder met het contact met die 18 landen? Er was sprake van bepaalde tussen 8 landen gesloten overeenkomsten. Wat zijn die "eurofielen" en die voluntaristische landen nu van plan?

De leden van de Ecolo-Groen!-fractie zullen België onder druk blijven zetten om meer initiatieven te nemen in de Europese Raad, in de hoop dat België bij meer dan 8 landen steun zal vinden. België moet de landen die ervoor willen gaan, aanmoedigen nauwer samen te werken; in een nauwere samenwerking schuilt immers de ware kracht van de eurofielen.

Zal het "grondwettelijk tijdperk" worden afgesloten zodra de IGC haar werkzaamheden zal hebben beëindigd?

De voorkeur zal voortaan uitgaan naar verdieping. Wat zal er dan gebeuren met de uitbreiding, meer bepaald tot de landen voorbij Kroatië, voorbij de Balkanlanden en Turkije?

Wat is de stand van zaken met betrekking tot de uitdagingen inzake klimaat en energie die in maart 2007 aan bod zijn gekomen?

De eerste minister heeft enkele meningsverschillen gehad met de Nederlandse minister-president Jan Peter Balkenende. Betekent zulks het einde van de Benelux?

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Kamer van volksvertegenwoordigers - Groen!) vraagt de eerste minister wat zijn appreciatie is t.o.v. de versterkte samenwerking. Het is inderdaad zo dat de meubels gered zijn en men na 8 jaar uit de patstelling geraakt is. Maar op welke manier moet het nu verder met de EU.
Gezien de wijzigingen aangebracht aan het verdrag en het feit dat de landen zich zodanig hebben opgesteld dat de nationale belangen zeer sterk naar voor komen, vreest mevr. Van der Straeten dat dit een beetje het eindpunt kan zijn van een Europees integratieproces. De eerste minister is altijd een groot verdediger geweest van een federaal Europa. Denkt hij ook niet dat de versterkte samenwerking een noodzakelijke volgende stap is om de Unie te kunnen verdiepen en te kunnen werk maken van een echte politieke Unie? Met het komend verdrag blijkt dit doel niet bereikt.

De heer Daniel Ducarme (Kamer van volksvertegenwoordigers – MR) vraagt zich af hoe de ingestelde IGC zal functioneren. Uit de rondgedeelde stukken blijkt dat de IGC daadwerkelijk is ingesteld, en dat de deelname van de verschillende landen via de Raad Algemene Zaken zal verlopen. De Conferentie zal eind juli 2007 van start gaan, en zal haar werkzaamheden moeten hebben beëindigd eind december 2007. Wat houdt zulks in voor België?

De heer Philippe Mahoux (Senaat – PS) vraagt de eerste minister naar de sfeer waarin de werkzaamheden van de Europese Raad zijn verlopen. Hij wenst te weten of binnen de 27 lidstaten groepen werden gevormd.
Polen drong echt aan op een "Nice"-regeling. De heer Mahoux beklemtoont dat de tijdspanne 2007–2014 enigszins kort is om de demografie van het land te wijzigen.
Voorts informeert hij naar het standpunt van Groot-Brittannië.

Hij wijst erop dat reeds een IGC heeft plaatsgehad, alsook dat er een Verdrag bestaat waarmee alle landen hebben ingestemd. In de bekrachtigingsfase kwamen die akkoorden evenwel onder vuur te liggen. Feit is echter dat de situatie verschilt

Les membres du groupe Ecolo-Groen! continueront à revendiquer davantage d'initiatives de la Belgique au Conseil européen en espérant que celle-ci soit rejointe par plus de huit pays. La Belgique se doit d'être l'instigatrice de coopérations renforcées avec les pays qui souhaitent aller de l'avant car la coopération renforcée est vraiment l'arme des europhiles.

Lorsque la CIG aura terminé son travail, le chapitre institutionnel sera-t-il clos ?

Qu'en sera-t-il de l'élargissement - étant donné que l'on privilégiera dorénavant une phase d'approfondissement - notamment aux pays au-delà de la Croatie, des pays au-delà des Balkans et de la Turquie ?

Qu'en est-il des défis climatiques et énergétiques dont on parlait en mars 2007 ?

Les quelques différents que le Premier ministre a eus avec M. Jan Pieter (Jan Peter) Balkenende, Ministre-Président des Pays-Bas, signifient-ils la fin du Benelux ?

Mme Tinne Van der Straeten (Chambre des représentants - Groen!) demande au premier ministre ce qu'il pense de la coopération renforcée. Il est vrai que les meubles sont sauvés et qu'après 8 ans, on est sorti de l'impasse. Mais de quelle manière l'Union européenne doit-elle désormais évoluer?
Eu égard aux modifications apportées au Traité et au fait que les pays se sont positionnés de manière à ce que les intérêts nationaux soient très fortement mis en avant, Mme Van der Straeten craint que cette situation puisse en quelque sorte mettre fin au processus d'intégration européenne. Le premier ministre a toujours été un grand défenseur d'une Europe fédérale. Ne pense-t-il pas aussi que la coopération renforcée constitue une prochaine étape indispensable pour pouvoir approfondir l'Union et s'atteler à la création d'une véritable Union politique? Apparemment, le traité à venir n'atteindra pas cet objectif.

Monsieur Daniel Ducarme (Chambre des représentants – MR) se demande comment fonctionnera la CIG qui est mise en place. Les documents distribués indique que la CIG est effectivement mise en place et que la participation des différents pays se fait via le Conseil des Affaires générales. Elle commencera à fonctionner dès la fin du mois de juillet 2007 et devra avoir terminé ses travaux pour la fin du mois de décembre 2007. Qu'est – ce que cela signifie pour la Belgique ?

Monsieur Philippe Mahoux (Sénat – PS) demande au Premier ministre quelle fut l'ambiance dans laquelle se déroulèrent les travaux du Conseil européen. Il se demande si des groupes se sont constitués au sein des 27 Etats membres. La Pologne voulait absolument un système du type « Nice ». M. Mahoux souligne que la période qui va de 2007 à 2014 est un peu courte pour modifier sa démographie. Quel fut également l'attitude de la Grande-Bretagne ?

D'autre part, une CIG a déjà eu lieu et il existe un Traité avec lequel l'ensemble des pays ont marqué leur accord. Cependant, pendant la phase de ratification, ces accords ont été battus en brèche. Il faut cependant remarquer que la situation diffère selon les Etats membres : la Belgique et un certain nombre d'Etats membres ont ratifié le projet de Traité constitutionnel, quelle que fut la méthode utilisée; d'autres ont recouru au référendum – parfois de manière un peu inconsidérée – et enfin les derniers ont qui adopté une attitude attentiste, la méthode du référendum n'ayant pas fourni des résultats satisfaisants.
Il y a un risque de se retrouver dans une situation identique à celle qui a existé lors de l'élaboration premier Traité : l'on convoquera une CIG qui fonctionnera et qui

van de ene lidstaat tot de andere: België en een aantal andere lidstaten hebben het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa geratificeerd, volgens diverse procedures. Andere lidstaten hebben – soms op enigszins ondoordachte wijze - een referendum gehouden, terwijl nog andere lidstaten een afwachtende houding hebben aangenomen, omdat het referendum geen bevredigende resultaten had opgeleverd. Het risico bestaat dat zich dezelfde situatie voordoet als bij het opstellen van het eerste Verdrag: er zal een IGC worden georganiseerd, waar het nodige wordt gedaan en die zal leiden tot een akkoord met eenparigheid van stemmen, waarna opnieuw de ratificeringsprocedure zal worden opgestart. De Franse president Sarkozy mag er zich dan al toe verbonden hebben de tekst niet aan een referendum te onderwerpen maar die voor te leggen aan het in *Congrès* verenigde parlement, en de kans op verwerping mag dan al minder groot zijn, toch kan men er niet onderuit dat het huidige akkoord nog altijd een bekrachtiging nodig heeft, zoals het geval was met het vroegere Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa.
Er is een akkoord, maar het is een achteruitgang ten opzichte van het vroegere ontwerp; de Raad heeft evenwel een algemene ontmanteling voorkomen.
De hoofdvraag blijft of men mag verwachten dat het toekomstige Verdrag door de 27 lidstaten wordt geratificeerd.

Mevrouw Tinne Van der Straeten (Groen!) zegt dat het een tactiek kan zijn om rond concrete punten een versterkte samenwerking op te starten.
Maar de strategie moet toch zijn om naar Europese integratie te gaan. Men kan dit aangrijpen als een concreet dossier maar welke dossiers koppelt men eraan om effectief te zorgen voor meer Europese integratie? Want de andere kloof die nu schijnt te bestaan rond Europa zal moeten worden overbrugd en mevrouw Van der Straeten ziet hiertoe weinig opening vandaag.

Mevrouw Thérèse Snoy (Kamer van volksvertegenwoordigers – ECOLO-Groen!) vraagt naar de fiscale perspectieven en de beslissingen die terzake met een gekwalificeerde meerderheid zullen worden genomen. Volgens haar zijn de blokkeringen op dat vlak compleet. Welke landen wensen dat vraagstuk op te lossen?
Wat met de meer specifieke maatregelen, zoals de wijziging van de btw op bepaalde producten? Krijgen ook die maatregelen een plaats in het kader van de nauwere samenwerking?

De heer Daniel Ducarme (Kamer van volksvertegenwoordigers - MR) maakt het secretariaat van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden erop attent dat de rol van de nationale parlementen duidelijk is gedefinieerd in de conclusies van het Duitse voorzitterschap die naar de verschillende nationale delegaties zijn gezonden.
Als het wijzigingsverdrag wordt aangenomen, zal voor de nationale parlementen een belangrijke rol zijn weggelegd. Het zal dan wellicht opportuun zijn op het vlak van het Adviescomité te werken, met het oog op de voorbereiding van de COSAC-vergadering die half oktober plaatsheeft, met als een van de agendapunten wellicht de rol van de nationale parlementen. De spreker vindt dat het Adviescomité het initiatief moet nemen om terzake een rapport op te stellen. Dan moet opnieuw de vraag worden gesteld naar de personele en technische middelen die de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat gaan inzetten om de nieuwe bepalingen in te vullen. De heer Ducarme wenst dat van deze vergadering notulen worden opgesteld. Dat zou de mogelijkheid moeten bieden dat het Adviescomité voor Europese aangelegenheden spoedig bijeenkomt, zodra het is samengesteld, teneinde de standpunten van het Belgisch Parlement ten aanzien van COSAC te bepalen. Tevens moet men zich erover bezinnen hoe bij de commissie voor het Reglement van onder meer de Kamer het dossier inzake de eenheid voor steun en technici voor het Adviescomité nieuw leven kan worden ingeblazen.

débouchera sur un accord à l'unanimité et enfin l'on procèdera à nouveau au processus de ratification. Même si le Président de la République française, M. Nicolas Sarkozy s'est engagé à ne pas soumettre le texte au référendum mais à le soumettre au Congrès et même si les risques de voir le texte rejeté sont moins grands, force est de reconnaître que l'accord actuel demeure toujours un accord qui devrait être ratifié comme devait l'être l'ancien Traité constitutionnel.
Néanmoins, un accord existe mais il représente un recul par rapport à l'ancien projet de Traité constitutionnel mais le Conseil a évité un détricotage général.
La question principale est de savoir si l'on peut s'attendre à ce que le futur Traité soit ratifié par les 27 Etats membres.

Mme Tinne Van der Straeten (Groen!) précise que cela peut être une tactique pour entamer sur des points concrets une coopération renforcée.
Mais la stratégie doit néanmoins consister à aller vers une intégration européenne. On peut s'en saisir comme d'un dossier concret, mais quels dossiers y associer pour renforcer effectivement l'intégration européenne? Car l'autre fossé qui semble actuellement exister autour de l'Europe devra être comblé et Mme Van der Straeten voit aujourd'hui peu d'ouvertures à cet effet.

Madame Thérèse Snoy (Ecolo) souhaite connaître les perspectives dans le domaine de la fiscalité et des décisions qui seront prises à la majorité qualifiée en matière de fiscalité à la majorité qualifiée. Elle estime que dans ce domaine, le blocage est complet. Quelles sont les pays qui souhaitent résoudre cette question ?
Qu'en est-t-il des mesures plus spécifiques telles que la modification du taux de TVA sur certains produits ? Ces mesures peuvent-elles également tomber dans le cadre de la coopération renforcée ?

M. Daniel Ducarme (Chambre des représentants – MR) rend le secrétariat du Comité d'avis chargé des Affaires européennes attentif au fait que si l'on s'en réfère aux conclusions de la présidence allemande, adressées aux différentes délégations nationales, l'on remarque que le rôle des parlements nationaux est clairement défini. Si le traité modificatif est voté, un rôle important sera accordé aux parlements nationaux. Il sera donc vraisemblablement opportun de travailler au niveau du Comité d'avis afin de préparer en conséquence la COSAC qui doit se tenir à la mi-octobre et dont l'ordre du jour reprendra sans doute le rôle des parlements nationaux. M. Ducarme estime qu'un rapport d'initiative rédigé par le Comité d'avis serait le bienvenu. Il conviendra de poser à nouveau la question des moyens humains et techniques utilisés par la Chambre des représentants et du Sénat afin de suivre les nouvelles dispositions. M. Ducarme souhaite qu'un procès-verbal de la présente réunion soit rédigé. Celui-ci devrait rendre possible la tenue rapide d'une réunion du Comité d'avis chargé de Questions européennes lorsqu'il sera composé afin de permettre de préparer les positions du Parlement belge vis-à-vis de la COSAC. Il faudra également se préoccuper de la façon de relancer, auprès de la Commission du Règlement notamment de la Chambre, le dossier ayant trait à l'unité de soutien et de techniciens au niveau du Comité d'avis.
Il est clair que tous les textes qui vont être soumis par la Commission européenne seront examinés par l'ensemble des parlements nationaux. Il s'agira, en huit semaine, de pouvoir se prononcer, de pouvoir suivre ce qui se passe dans les autres parlements, soit pour appuyer une démarche par rapport aux propositions de la Commission européenne ou pour aller à l'encontre d'une démarche trop nationaliste d'un autre parlement national. Cette situation entraînera une tout autre mécanique au niveau du rôle des parlements nationaux. Il serait intéressant qu'au niveau de la Chambre des représentants et du Sénat, les parlementaires puissent y participer.

3. Réponses du Premier ministre

Het is duidelijk dat alle teksten die de Europese Commissie zal voorleggen, door alle nationale parlementen zullen worden besproken. Men zal zich in acht weken tijd moeten uitspreken en volgen wat in de andere parlementen gaande is, hetzij om een demarche ten aanzien van de voorstellen van de Europese Commissie te steunen, hetzij om tegen een té nationalistische demarche van een ander nationaal parlement in te gaan. Die situatie zal leiden tot een heel ander mechanisme wat de rol van de nationale parlementen betreft. Het zou interessant zijn dat de leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers en van de Senaat daaraan kunnen deelnemen.

3. Antwoorden van de eerste minister

De eerste minister attendeert erop dat inzake de klimaatwijzigingen enkele antwoorden kunnen worden gevonden in Titel 19. Volgens sommige toevoegingen aan artikel 174 moeten op internationaal vlak maatregelen worden genomen om te trachten de milieuproblemen op regionaal en mondiaal niveau op te lossen. De bestrijding van de klimaatwijzigingen werd als nieuwe bevoegdheid in de tekst ingevoegd. Dat is een verbetering van de tekst van het vroegere Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa.

Inzake de uitbreiding van de Europese Unie heeft de eerste minister steeds gepleit voor de toekomstige toetreding van de landen van de Balkan, omdat dit de enige manier is om een einde te maken aan de conflicten in die landen. Het is beter ze op te nemen in de "Europese familie" dan er tienduizenden Europese soldaten naar toe te sturen gedurende nog 10, 15 of zelfs 20 jaar. De eerste minister is voorstander van een snelle en georganiseerde toetreding van de Balkanlanden tot de Europese Unie. Het behoud van de vrede in die regio staat op het spel.

Het einde van de Benelux is zeker nog niet in zicht. Er is een akkoord bereikt over een voorstel van 55 %, en niet van 50 % zoals Nederland had gevraagd.
Vastgesteld moet worden dat Nederland de jongste jaren ten aanzien van de Europese Unie een andere aanpak heeft dan die van Wim Kok en anderen de vorige acht jaar – denken we maar aan het Nederlandse "neen" aan het Verdrag tot vaststelling van een grondwet voor Europa. Hopelijk volgt Nederland zo snel mogelijk opnieuw een pad dat de Europese eenwording bevordert. De onderhandelingen over het Beneluxverdrag worden voortgezet.

In antwoord op de vraag van de heer Ducarme (Kamer van volksvertegenwoordigers – MR) geeft de eerste minister – als premier van een aftredende regering – aan dat, mocht het van hem afhangen, op Belgisch niveau de werkzaamheden van de IGC zouden worden voorbereid door de minister van Buitenlandse Zaken en de eerste minister, in nauw overleg met het kernkabinet. De eerste minister dankt in dat opzicht de politieke partijen dat ze terzake een mandaat hebben verleend aan een aftredende regering. De premier zelf, dan wel minister van Buitenlandse Zaken De Gucht heeft derhalve contact opgenomen met alle partijvoorzitters. Zoals in het verleden het geval is geweest en zoals hierboven werd aangegeven, zullen op regeringsniveau de premier en de minister van Buitenlandse Zaken, in nauw overleg met het kernkabinet, bevoegd zijn inzake de IGC.

De eerste minister antwoordt op de vraag van de heer Mahoux (Senaat – PS) dat het toekomstige Verdrag veel meer kans heeft te worden geratificeerd dan het vroegere, ook al blijft het mogelijk dat een of andere lidstaat "neen" zegt. Onlangs heeft de "Eurobarometer" aangegeven dat het vroegere Verdrag tot vaststelling van een Grondwet voor Europa vandaag moeiteloos zou worden aangenomen in Frankrijk en in Nederland. Dat zijn nu een maal de wisselvalligheden van de politiek.

Le Premier ministre fait observer qu'en ce qui concerne les changements climatiques, quelques réponses peuvent être trouvées dans le Titre 19. En effets, certains ajouts à l'article 174 stipulent qu'il y a lieu de prendre, au niveau international, des mesures afin d'essayer de résoudre les problèmes environnementaux au niveau régional et mondial. Le combat contre les changements climatiques a été ajouté dans le texte en tant que compétence nouvelle. Il s'agit là d'une amélioration du texte de l'ancien projet de Traité constitutionnel.

En matière d'élargissement de l'Union européenne, le Premier ministre a toujours plaidé en faveur de l'adhésion future des pays des Balkans à l'UE parce qu'il s'agit du seul moyen d'en finir avec les conflits dans ces pays. Il est préférable de les faire entrer dans la famille européenne plutôt que d'y déployer quelques dizaines de milliers de soldats européens pendant encore 10, 15 voire même quelque vingt ans. Le Premier ministre se déclare partisan d'une adhésion rapide et organisée des pays des Balkans à l'Union européenne. Il y va de la sauvegarde de la paix dans cette région.

Le Benelux n'en est certainement pas à sa fin. Un accord est intervenu sur une proposition de 55 % et non de 50 % comme demandé par les Pays-Bas. Force est de constater, qu'au cours des dernières années, - songeons, à ce propos, au « non » néerlandais au projet de Constitution européenne – l'approche des Pays-Bas vis-à-vis de l'UE est différente de celle qu'avaient Wim Kok et d'autres au cours des huit dernières années. Il est à espérer que les Pays-bas retrouvent le plus rapidement possible une approche qui favorise l'intégration européenne. Les négociations concernant le Traité Benelux se poursuivent.

En réponse à la question de M. Daniel Ducarme (Chambre des représentants – MR), le Premier ministre – en affaires prudentes – répond que, si l'affaire dépend de lui, ce sera le ministre des Affaires étrangères et le Premier ministre en relation directe avec le KERN qui prépareront les travaux de la CIG au niveau de la Belgique.
A cet égard, le Premier ministre remercie les partis politiques d'avoir donné mandat en la matière à un gouvernement en affaires courantes. Des lors, des contacts ont été pris avec tous les présidents de parti soit par le Premier ministre lui-même, soit par M. Karel De Gucht, Ministre des Affaires étrangères. Comme de par le passé et comme cité plus haut, ce sera le Premier ministre et le ministre des Affaires étrangères en relation directe avec le KERN qui seront compétents en matière de CIG au niveau gouvernemental.

En réponse à la question de M. Philippe Mahoux (Sénat – PS), le Premier ministre souligne que les chances de voir ratifier le futur Traité sont beaucoup plus importantes que ce n'était le cas pour l'ancien même si un « non » émis par l'un ou l'autre Etat membre est toujours possible. L'eurobaromètre indiquait récemment que l'ancien Traité constitutionnel passerait actuellement facilement en France et aux Pays-Bas. Il s'agit là des aléas de la politique.
En ce qui concerne la coopération renforcée, le chiffre 9 a été retenu quel que soit le nombre d'Etats membres que compte ou comptera l'Union européenne. La règle de neuf Etats d'accord entre eux et de 15 membres d'accord entre eux sur cet accord à 9 est maintenue. M. Mahoux a fait observer que le chiffre 9 revenait en fait à 15 mais le Premier ministre lui rappelle que lorsque les 9 sont d'accord, la coopération renforcée est mise en œuvre.

Le Premier ministre fait observer qu'il a introduit une proposition sur le projet européen. Il a transmis à ses 26 collègues une proposition afin de mettre en oeuvre une coopération renforcée sur le projet européen. M. Verhofstadt espère que même

Wat de nauwere samenwerking betreft, werd gekozen voor 9 landen, ongeacht hoeveel Staten lid zijn of zullen zijn van de Europese Unie. De regel van 9 Staten die het onderling eens zijn en 15 lidstaten die met dat akkoord instemmen, wordt behouden. De heer Mahoux heeft erop gewezen dat het cijfer 9 eigenlijk neerkomt op 15, maar de eerste minister merkt op dat als de 9 het eens zijn, de nauwere samenwerking wordt toegepast.

De eerste minister stipt aan dat hij over het Europees project een voorstel heeft ingediend. Hij heeft aan zijn 26 collega's een voorstel overgezonden teneinde over het Europees project een nauwere samenwerking tot stand te brengen. De spreker hoopt dat zelfs indien zijn voorstel van nauwere samenwerking tot niets leidt, het toch kan dienen als basis voor een interne oplossing. De eerste minister is ervan overtuigd dat als 9 landen bij de Europese Commissie een dossier inzake nauwere samenwerking indienen, er binnen het etmaal bij de Raad een akkoord uit de bus komt. Nauwere samenwerking moet dus worden gebruikt als een pressiemiddel, zonder zulks evenwel altijd in de praktijk om te zetten.

Antwoord op de vraag van mevr. Tinne Van der Straeten (Groen!)

Volgens de heer G. Verhofstadt zal versterkte samenwerking steeds belangrijker worden. Versterkte samenwerking moet ook open zijn; iedereen die wil moet steeds kunnen toetreden. Het is inderdaad een middel dat in de toekomst vaak zal worden aangewend en zeker zal aangewezen zijn voor deze landen die meer Europese integratie willen tot stand brengen.
Alle succesvolle Europese politieken van de afgelopen jaren zijn versterkte samenwerkingen: Schengen, Eurozone…

De heer G. Verhofstadt zegt nog over Europese integratie een uitgesproken persoonlijke mening te hebben die hij trouwens in een boek heeft geschreven. Hij blijft ervan overtuigd dat op een bepaald ogenblik in de nabije toekomst er een noodzaak zal zijn in een steeds geografisch en in aantal uitdijende unie met een aantal landen nieuwe verdere diepgaande stappen te zetten, maar altijd in een open formule.

Als antwoord op de vragen van mevrouw Snoy (Ecolo) merkt de eerste minister op dat de fiscale harmonisatie in de Europese Unie het moeilijkst te realiseren is. Er is echter een kans om de bespreking van die aangelegenheid te hervatten naar aanleiding van de *Midterm clause review* in 2009, waarop de financiële perspectieven in de Europese Unie zullen worden aangesneden.
België heeft trouwens gevraagd dat er bij die *Midterm clause review* over de eigen middelen van de Europese Unie zou worden gesproken.
Volgens de eerste minister zal men via een bespreking van de eigen middelen van de Europese Unie ertoe komen het fiscale vraagstuk te behandelen. Op het einde van het Britse voorzitterschap heeft Tony Blair aan het Europees Parlement een rapport voorgelegd over de financiële perspectieven, waarin hij het voor Europa nodig vond over eigen middelen te beschikken en waarin hij heeft onderstreept dat gesjacher over de financiële perspectieven in een nabije toekomst niet langer mogelijk zou zijn.

Voorts vereist sociaaleconomisch bestuur in de eurozone misschien geen fiscale harmonisatie, maar op zijn minst een convergerend beleid.

De eerste minister merkt op dat als sommige landen de belasting op arbeid verminderen en belastingen instellen op vervuiling, veronachtzaming van het milieu en uitstoot van broeikasgassen, nauwere samenwerking een kans maakt. Die idee bestaat al, maar is nooit in de praktijk gebracht. Daartoe moet er een bereidheid zijn om rond de tafel te gaan zitten, vooral in de eurozone.

si elle n'aboutit pas, cette proposition de coopération renforcée pourrait constituer la base d'une solution interne.
Le Premier ministre est persuadé que si neuf pays introduisent un dossier de coopération renforcée auprès de la Commission européenne, un accord au sein du Conseil se dégagera dans les vingt-quatre heures. La coopération renforcée doit donc être utilisée comme un instrument de pression sans toutefois toujours la mettre en pratique.

Réponse à la question de Mme Tinne Van der Straeten (Groen!)

M. G. Verhofstadt considère que la coopération renforcée aura toujours plus d'importance. La coopération renforcée doit également être ouverte; quiconque le souhaite doit pouvoir s'y rallier. Elle constitue en effet un moyen qui sera souvent utilisé à l'avenir et sera certainement indiqué pour les pays qui souhaitent réaliser une plus grande intégration européenne.
Toutes les politiques européennes qui ont été couronnées de succès ces dernières années sont des coopérations renforcées: Schengen, la zone euro…

M. G. Verhofstadt ajoute qu'il a au sujet de l'intégration européenne une opinion personnelle tranchée, qu'il a d'ailleurs exprimée dans un livre. Il reste convaincu qu'à un certain moment, dans un proche avenir, il sera nécessaire de prendre avec une série de pays, dans une Union prenant toujours plus d'ampleur sur le plan géographique et sur le plan numérique, de nouvelles initiatives importantes, mais toujours dans le cadre d'une formule ouverte.

En réponse à la réponse de Mme Thérèse Snoy (Ecolo), le Premier ministre fait observer que l'harmonisation fiscale est la chose la plus compliquée à réaliser au sein de l'Union européenne. Cependant, il existe peut-être une chance de redémarrer la discussion sur l'harmonisation fiscale lors du *« Midterm clause review »* en 2009 au cours duquel l'on abordera les perspectives financières au sein de l'UE. La Belgique a d'ailleurs demandé que lors de ce « *Midterm clause review*», l'on discute des moyens propres de l'Union européenne.
Le Premier ministre estime que c'est par le biais d'une discussion sur les moyens propres de l'Union européenne que l'on parviendra à discuter de la question fiscale.
A l'issue de la Présidence britannique, M. Tony Blair a soumis un rapport sur les perspectives financières au Parlement européen, dans lequel il a évoqué la nécessité pour l'Europe d'avoir des moyens propres et a souligné qu'il ne serait plus possible de pratiquer des marchandages sur les perspectives financières dans un avenir proche.

D'autre part, la gouvernance socio-économique au sein de la zone euro ne nécessite peut-être pas une harmonisation fiscale mais au moins une politique de convergence dans ce domaine.

Le Premier ministre fait observer que si un certain nombre de pays s'accordent à diminuer les taxes sur le travail et à les faire peser sur la pollution et le non-respect de l'environnement ainsi que sur l'émission de gaz à effet de serre, une coopération renforcée pourrait voir le jour. Cette idée existe déjà mais n'a jamais été mis en pratique. Pour ce faire, il faut une volonté d'accepter de se mettre autour de la table surtout au sein de l'eurozone.

BIJLAGE 2 – ANNEXE 2

Verslagen van de vergaderingen van de commissie Constitutionele Zaken van het Europees Parlement (AFCO) over de lopende werkzaamheden van de Intergouvernementele Conferentie (IGC)

Rapports des réunions de la commission des Affaires constitutionnelles du Parlement européen (AFCO) sur les travaux en cours de la Conférence Intergouvernementale (CIG)

DINSDAG 11 SEPTEMBER 2007
ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

VERGADERING VAN DE COMMISSIE CONSTITUTIONELE ZAKEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT (AFCO) OVER DE LOPENDE WERKZAAMHEDEN VAN DE INTERGOUVERNEMENTELE CONFERENTIE (IGC) EUROPEES PARLEMENT

Op vraag van de heer Hans-Gert Pöttering, voorzitter van het Europees Parlement, werden de voorzitters van de nationale parlementen van de EU-lidstaten uitgenodigd om de geïnteresseerde leden van hun assemblee te betrekken bij de vergaderingen die de commissie AFCO van het EP aan de lopende werkzaamheden van de IGC zal wijden. Tijdens die vergaderingen (op 11 september en 1 en 2 oktober 2007) zullen de drie vertegenwoordigers van het EP bij de IGC (de heren Elmar Brok, Andrew Duff en Enrique Barón Crespo) aan de leden van de commissie AFCO verslag uitbrengen over de ontwikkelingen binnen de IGC die op 23 juli 2007 werd opgestart. De eerste vergadering vond plaats op dinsdag 11 september 2007.

De voorzitter van de commissie AFCO van het EP, de heer Jo Leinen, benadrukte dat de werkzaamheden van de huidige IGC meer zijn dan een technische vingeroefening in het opstellen van juridische teksten met de bedoeling de bepalingen van de ten grave gedragen Europese Grondwet waarover de staatshoofden en regeringsleiders het op de top van Brussel in juni jongstleden eens zijn geraakt, in de bestaande verdragen op te nemen.

Volgens voorzitter Leinen gaat het om een bij uitstek politieke oefening waarbij de intergouvernementele werkwijze het haalt op de communautaire benadering.

De commissie AFCO houdt zich vooral bezig met het Handvest van de grondrechten, het Europees burgerschap, het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (GBVB), justitie en binnenlandse aangelegenheden. Volgens de heer Leinen wordt de toon binnen de IGC bitser, want het vertrouwen raakt zoek doordat de gesloten akkoorden steeds weer ter discussie worden gesteld. Sommige EU-leden verdienen een rode kaart.

Het Portugese EU-voorzitterschap toont zich vastberaden en houdt zich aan zijn onderhandelingsmandaat, maar het is de taak van het EP en de nationale parlementen om de problemen binnen de IGC te signaleren.

De heer Barón Crespo nam als eerste het woord en had het hoofdzakelijk over het Handvest van de grondrechten. Ter zake legde hij uit dat het Europees Parlement elke "opting-out"-clausule waardoor een lidstaat zich aan dat Handvest zou kunnen onttrekken (vooral Groot-Brittannië dringt daarop aan), afwees.

Wat de timing voor de ratificatie van het wijzigingsverdrag betreft (dat tegen de top van Lissabon op 18 en 19 oktober 2007 klaar zou moeten zijn), drukte hij de hoop uit dat het verdrag tijdig en zeker vóór de Europese verkiezingen van 2009 zou bekrachtigd worden.

MARDI 11 SEPTEMBRE 2007
COMITÉ D'AVIS CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES

RÉUNION DE LA COMMISSION DES AFFAIRES CONSTITUTIONNELLES DU PARLEMENT EUROPÉEN (AFCO) SUR LES TRAVAUX EN COURS DE LA CONFÉRENCE INTERGOUVERNEMENTALE (CIG)
PARLEMENT EUROPÉEN

À l'invitation de M. Hans-Gert Pöttering, Président du Parlement européen, les présidents des Parlements nationaux de l'UE ont été invités à associer les membres intéressés de leur assemblée aux réunions que la commission AFCO du PE consacrera aux travaux de la CIG en cours. Lors de ces réunions (11 septembre, 1er et 2 octobre 2007) les trois représentants du PE à la CIG (Messieurs Elmar Brok, Andrew Duff et Enrique Baron Crespo) feront rapport aux membres de la commission AFCO sur les développements au sein de la CIG lancée le 23 juillet 2007. La première réunion a eu lieu le mardi 11 septembre 2007.

Le Président de la commission AFCO du PE, M. Jo Leinen, a souligné que les travaux de la CIG en cours ne sont pas qu'un exercice technique de rédaction juridique, tendant à insérer dans les traités existants les dispositions de la défunte Constitution européenne sur lesquelles un accord est intervenu entre les chefs d'état et le gouvernement lors du sommet de Bruxelles en juin dernier.

Selon le Président Leinen, il s'agit d'un exercice éminemment politique au cours duquel la méthode intergouvernementale tient le haut du pavé au détriment de la méthode communautaire.

La Charte des droits fondamentaux, la citoyenneté européenne, la PESC, ainsi que la justice et les affaires intérieures sont au coeur des préoccupations de la commission AFCO. Selon M. Leinen, le ton monte au sein de la CIG car la confiance disparaît de par la remise en cause constante des accords conclus. Il conviendrait que l'un ou l'autre membre de l'UE reçoive un carton rouge.

La Présidence portugaise de l'UE se montre ferme et s'en tient à son mandat de négociations, mais il est du devoir du PE et des PN de faire savoir qu'il y a des problèmes au sein de la CIG.

M. Baron-Crespo, qui a été le premier à prendre la parole, a principalement parlé de la Charte des Droits Fondamentaux et a expliqué à ce sujet que le Parlement européen refusait toute clause « d'opting-out » qui permettrait à un État membre de se soustraire à cette Charte (la Grande Bretagne étant la principale mise en cause).

Concernant le calendrier de ratification du Traité modificatif (qui devrait être finalisé pour le sommet de Lisbonne des 18 et 19 octobre 2007), il espérait le voir ratifié à temps et avant les élections européennes de 2009.

M. Elmar Brok a souligné que le referendum devient une arme constante dans la négociation afin d'arracher des compromis.

De heer Elmar Brok onderstreepte dat het referendum tegenwoordig bij de onderhandelingen aldoor als een wapen wordt gebruikt om compromissen af te dwingen.

Het Handvest van de grondrechten is een waardencharter. Wie zich ervan distantieert, neemt duidelijk afstand van de waarden van de EU.

Wat het compromis van Ioannina betreft (dat inhoudt dat een groep landen die net geen "blokkeringsminderheid" haalt, kan verzoeken om de bespreking gedurende een "redelijke termijn" voort te zetten), merkte de heer Brok op dat landen die menen dat dit compromis geldig is zolang er geen consensus is bereikt, een riskant standpunt innemen.

Groot-Brittannië en Polen wensen een verdere uitbreiding van de EU, maar hun houding op het stuk van de institutionele hervormingen maakt die nieuwe uitbreiding bijzonder moeilijk.

Inzake de aanstelling van de Hoge Vertegenwoordiger voor het GBVB pleitte de heer Brok er ten slotte voor dat deze door het EP zou gehoord worden en dat de Commissie zijn aanstelling zou goedkeuren. Zoniet zal de Raad op eigen gezag de Hoge Vertegenwoordiger aanwijzen en het beleid bepalen.

De heer Andrew Duff toonde zich jegens de commissie AFCO erkentelijk voor haar steun aan de drie vertegenwoordigers van het EP bij de IGC. In verband met de kwestie van de Britse uitzondering op het Handvest van de grondrechten merkte hij op dat de Britse wetgeving de enige grondslag is van de grondrechten voor de Britse burgers, wat geheel in strijd is met het Europese recht.
De "common law", uiting van het Britse particularisme, zou een dergelijke "opting-out" rechtvaardigen. Maar volgens de heer Duff maakt de "common law" het juist des te noodzakelijker dat dit Handvest van de grondrechten wordt ingevoerd.

Gewezen EP-voorzitter Klaus Hänsch merkte op dat het er na het mislukken van de Europese Grondwet thans op aankomt de schade te beperken.

Tijdens de Conventie en de IGC van 2004 ging het er nog om een stap voorwaarts te zetten en via een echt vernieuwend verdrag tot een sterkere integratie te komen. Sindsdien is de stemming echter omgeslagen. Het oorspronkelijke elan is verdwenen, nadat de twee referenda in Frankrijk en Nederland het optimisme hebben gekelderd. De voorstanders van de Europese Grondwet zagen zich genoodzaakt compromissen te sluiten zonder dat ze wisten of de toekomstige "light-versie" van het verdrag door alle lidstaten zou worden goedgekeurd, wat in feite neerkomt op het uitschrijven van een vrijbrief.

De heer Leinen sprak met de leden van de commissie AFCO af om de voorzitter van het EP, de heer Hans-Gert Pöttering, in een brief te wijzen op de noodzaak om het Handvest van de grondrechten plechtig af te kondigen en het in het Publicatieblad van de Europese Unie te publiceren, zodat het niet onder de mat geveegd wordt.

La Charte des droits fondamentaux est une charte de valeurs et si l'on s'en distancie, l'on se distancie clairement des valeurs de l'UE.

En ce qui concerne le compromis de Ioannina (qui permet à un groupe de pays n'ayant pas atteint de justesse, la « minorité de blocage », de demander à ce que la discussion se poursuive pendant un « délai » raisonnable), M. Brok fait remarquer que la position soutenue par certains pays selon laquelle ce compromis serait valable tant qu'un consensus n'a pas été atteint, est une position dangereuse.
La Grande-Bretagne et la Pologne souhaitent que l'élargissement de l'UE se poursuive mais leur comportement, en matière de réformes institutionnelles, a pour conséquence de rendre ce nouvel élargissement fort difficile.

Enfin, évoquant la désignation du Haut Représentant pour la PESC, M. Brok a plaidé pour que ce dernier fasse l'objet d'une audition par le PE et d'un accord de la Commission. Dans le cas contraire, le Conseil décidera seul du Haut Représentant et de la politique à mener.

M. Andrew Duff a exprimé sa reconnaissance pour l'appui apporté par la commission AFCO aux trois représentants du PE à la CIG. Abordant la question de l'exemption britannique à la Charte des droits fondamentaux, M. Duff a fait observer que ce sera exclusivement la législation britannique qui sera la source des droits fondamentaux pour les citoyens britanniques. Ceci est en violation totale du droit communautaire. Ce serait la « Common law », particularisme britannique qui justifierait cet « opting out ». Or, selon M. Duff, la « Common law » rend d'autant plus nécessaire la mise en place de cette Charte des droits fondamentaux.

M. Klaus Hänsch, ancien Président du PE, a fait observer qu'il convient d'éviter d'autres dommages après l'échec du projet de Constitution européenne.
L'esprit a changé par rapport à la Convention et à la CIG de 2004 au cours desquelles il s'agissait de faire un pas en avant et d'aboutir à une intégration plus étroite de par un traité réellement novateur.
Cet élan est désormais rompu car l'optimisme a été brisé à la suite des deux referendums tenus en France et aux Pays-Bas. Les partisans de la Constitution européenne ont été amenés à conclure des compromis sans savoir si le futur traité « simplifié » sera ratifié par l'ensemble des états membres, ce qui revient à émettre un chèque en blanc.

M. Leinen a convenu avec les membres de la commission AFCO d'envoyer un courrier au Président du PE, M. Hans-Gert Pöttering, afin d'attirer son attention sur la nécessité de proclamer solennellement la Charte des droits fondamentaux et de la publier au Journal Officiel des Communautés européennes, de sorte qu'elle ne soit pas mise sous le tapis.

Le débat avec les membres de la commission AFCO a mis en exergue le large soutien don't disposent les trois représentants du PE à la CIG, qui selon plusieurs intervenants, se concentrent sur des questions clé pour les citoyens européens.

Uit het debat met de leden van de commissie AFCO is gebleken dat de drie vertegenwoordigers van het EP bij de IGC op ruime steun kunnen rekenen. Volgens diverse sprekers concentreren ze zich op kwesties die voor de Europese burgers van het grootste belang zijn.

Diverse vertegenwoordigers wezen erop dat de Raad naar een akkoord met de Britten moet streven om te voorkomen dat ze zich zouden uitsluiten. Sommigen vrezen immers dat andere landen niet zouden inzien waarom de Britten op meer compromisbereidheid zouden kunnen rekenen dan zijzelf en het Britse voorbeeld zouden willen volgen, zoals Polen, dat niet alleen een beroep wil doen op de "opting-out"-clausule van het Handvest van de grondrechten, maar ook het compromis van Ioannina in het hervormde verdrag wil laten opnemen.

De Britten beroepen zich vaak op het argument van de "common law" die niet met het Handvest van de grondrechten te verzoenen zou zijn. Het is dan ook niet duidelijk waarom Polen die "opting-out" zou bekomen terwijl dat land niet eens een "common law" kent.

Het Europees Parlement moet de lidstaten derhalve met een plechtige verklaring in de plenaire vergadering duidelijk maken dat het van het grootste belang is dat alle leden zonder uitzondering het Handvest van de grondrechten goedkeuren.

Een ander punt dat ter sprake kwam en voor spanningen zorgt, is de manier waarop de Britten de onderhandelingen voeren. Ze deinzen er niet voor terug met een referendum te dreigen dat, gelet op de houding van de publieke opinie, wel eens op een afwijzing zou kunnen uitdraaien.

De drie vertegenwoordigers van het EP nemen niet deel aan de vergaderingen van de deskundigengroep die de beslissingen van de Europese Raad van staatshoofden en regeringsleiders van juni 2007 op elkaar moet afstemmen. De IGC komt echter zelden officieel samen. Een lid van de commissie AFCO vroeg zich af waarom de Europarlementariërs geen afschrift kregen van de verslagen van de deskundigengroep, wat volgens hem wijst op een gebrek aan transparantie.

Andere sprekers benadrukten dat het EP binnen de IGC en bij de publieke opinie onvoldoende op de voorgrond treedt.
Er werd tevens gewezen op de onleesbaarheid van het toekomstige (wijzigings-)verdrag dat een ware puzzel van amendementen op de bestaande verdragen vormt.
Dat valt des te meer te betreuren daar de tekst van de ten grave gedragen Europese Grondwet een helder en samenhangend geheel vormde. Met dit wijzigingsverdrag wordt een stap terug gezet.

Tot slot is iedereen het erover eens dat het onaanvaardbaar is dat een land aan de onderhandelingen deelneemt en, in een later stadium, mee beslist over een domein waarvoor het een "opting-out" wenst te bekomen of reeds verworven heeft. De ondervoorzitter van de commissie voor Europese Aangelegenheden van de Bundestag, die de vergadering bijwoonde, verklaarde dat een land het recht niet heeft aan de besluitvorming deel te nemen als het de resultaten ervan niet wil

De nombreux représentants ont signalé qu'il fallait que le Conseil recherche un accord avec les Britanniques pour éviter leur auto-exclusion. En effet, certains craignent le début d'une épidémie auprès d'autres États qui ne verraient pas pourquoi les Britanniques obtiendraient plus de compromis qu'eux à l'instar de la Pologne qui, en plus de la clause d'exemption de la Charte des Droits Fondamentaux, voudrait voir le compromis de Ioannina apparaître dans le traité réformé.

L'argument souvent utilisé par les Britanniques est celui de la « Common Law » qui ne serait pas compatible avec la Charte des Droits Fondamentaux. Dès lors, on ne comprend pas pourquoi les Polonais obtiendraient cet « opting-out » alors que la Pologne n'est pas un pays de « Common Law ».

Il convient donc que le Parlement européen fasse une déclaration solennelle en plénière afin de signaler à tous les États membres l'importance de l'adoption de la Charte des droits fondamentaux par tous sans exception.

L'autre point qui a été soulevé et qui est sujet de tension est la technique de négociation britannique, ceux-ci n'hésitant pas à brandir une menace de référendum, dont l'issue, au vu de l'attitude de l'opinion publique, pourrait être négative.

Les trois représentants du PE ne participent pas aux réunions du groupe d'experts chargés de mettre en musique les décisions prises par le Conseil européen des chefs d'État et le gouvernement en juin 2007, or, les réunions officielles de la CIG sont rares. Un membre de la commission AFCO s'est interrogé sur les raisons pour lesquelles les députés européens ne recevaient pas copie des rapports du groupe d'experts, ce qui à ses yeux, constitue un manque de transparence.

D'autres intervenants ont mis l'accent sur la visibilité par trop réduite du PE au sein de la CIG et par rapport à l'opinion publique.
L'illisibilité du futur traité (modificatif), « puzzle » d'amendements aux traités existants, a également été mise en lumière.
Ceci est d'autant plus regrettable que la défunte Constitution européenne était un texte clair et cohérent. Ce traité modificatif est un pas en arrière.

Enfin, tous s'accordent à penser qu'il n'est pas acceptable qu'un pays participe aux négociations et à un stade ultérieur, à la prise de décision dans un domaine où il souhaite obtenir (ou a déjà obtenu) un « opting out ». Comme l'a déclaré le Vice-Président de la commission des Affaires européennes du Bundestag, qui assistait à la réunion, un État n'a pas le droit de participer à un processus alors qu'il souhaite s'exclure des résultats de ce processus. Ceci fausserait l'équilibre. Selon M. Hänsch si ce point n'est pas clarifié, il pourrait y avoir des recours devant la Cour constitutionnelle en Allemagne.

toepassen. Dat zou het evenwicht verstoren. De heer Hänsch meende dat er in Duitsland beroep bij het Grondwettelijk Hof zou kunnen worden aangetekend, als er op dat punt geen klaarheid komt.

ADVIESCOMITÉ VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN

Vergadering van de commissie Constitutionele Zaken van het Europees Parlement (AFCO) over de lopende werkzaamheden van de Intergouvernementele Conferentie (IGC)
Europees Parlement – dinsdag 2 oktober 2007

Op vraag van de heer Hans-Gert Pöttering, voorzitter van het Europees Parlement, werden de voorzitters van de nationale parlementen van de EU-lidstaten uitgenodigd om de geïnteresseerde leden van hun assemblee te betrekken bij de vergaderingen die de commissie AFCO van het EP aan de werkzaamheden van de IGC heeft gewijd. Tijdens die vergaderingen (op 11 september en 1 en 2 oktober 2007) brachten de drie vertegenwoordigers van het EP bij de IGC (de heren Elmar Brok, Andrew Duff en Enrique Barón Crespo) aan de leden van de commissie AFCO verslag uit over de ontwikkelingen binnen de IGC, die op maandag 23 juli 2007 van start ging. De derde vergadering vond plaats op dinsdag 2 oktober 2007. De heer Daniel Ducarme, lid van de Kamer van volksvertegenwoordigers, nam aan die vergadering deel.

Volgens de heer Brok stelden de Britten zich constructiever op dan de dagen voordien.

Hij benadrukte dat het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie wellicht in het Europees Parlement ondertekend zal worden door de voorzitters van de drie instellingen. Het wordt een bindende tekst, die in artikel 6 van het nieuwe Verdrag zal worden opgenomen.

Inzake de bescherming van de persoonsgegevens herinnerde de heer Brok eraan dat een artikel 24 werd ingevoegd, dat zegt dat enkel de Raad bevoegd zal zijn om die aangelegenheid te regelen.

De huidige situatie met betrekking tot de Europese regelgeving inzake de persoonsgegevens die op nationaal niveau worden verzameld, is onaanvaardbaar.

COMITE D'AVIS CHARGE DE QUESTIONS EUROPEENNES

Réunion de la Commission des Affaires constitutionnelles du parlement européen (AFCO) sur les travaux en cours de la Conférence intergouvernementale (CIG)
Parlement européen – mardi 2 octobre 2007

A l'invitation de M. Hans-Gert Pöttering, Président du Parlement européen, les présidents des parlements nationaux de l'Union européenne ont été invités à associer les membres intéressés de leur assemblée aux réunions que la Commission AFCO du Parlement européen a consacrées aux travaux de la CIG. Lors de ces réunions (11 septembre, 1er et 2 octobre 2007), les trois représentants du Parlement européen (Messieurs Elmar Brok, Andrew Duff et Enrique Baron Crespo) ont fait rapport aux membres de la Commission AFCO sur les développements au sein de la CIG, lancée le lundi 23 juillet 2007. La troisième réunion a eu lieu le mardi 2 octobre 2007. M. Daniel Ducarme, membre de la Chambre des représentants, assistait à cette réunion.

M. Brok fait observer qu'il a pu constater que l'ambiance était plus constructive du côté britannique qu'elle ne le fut les jours précédents.

En ce qui concerne la Charte des Droits fondamentaux, l'orateur souligne que celle-ci sera sans doute signée au Parlement européen par les présidents des trois institutions et qu'elle aura un caractère contraignant et figurera à l'article 6 du nouveau Traité.

Evoquant la question de la protection des données personnelles, M. Brok rappelle que l'on a introduit un article 24 pour la fixation des règles, stipulant que seul le Conseil les fixera.

La situation actuelle au regard des règles européennes relatives aux données personnelles collectées au niveau national n'est pas acceptable.

In het Verdrag zou er een hoofdstuk over de externe veiligheid moeten worden ingevoegd. Het Europees Parlement zou zijn goedkeuring moeten verlenen en het Hof van Justitie zou een controlebevoegdheid moeten krijgen.

De heer Enrique Barón Crespo, de tweede vertegenwoordiger van het Europees Parlement bij de IGC, merkte op dat de kwestie van de gegevensbescherming duidelijk de relevantie van het Handvest van de grondrechten aantoont. Het gaat om een fundamentele kwestie, vergelijkbaar met de onschendbaarheid van het briefgeheim in de vorige eeuw.

Wat de goedkeuring van het acquis van Schengen en de verdere ontwikkeling van de *building measures* van Schengen (ontwikkelingsproces van Schengen) betreft, benadrukte de spreker dat het zaak is het medebeslissingsrecht van het Europees Parlement en de gelijkheid van de burgers en de lidstaten bij de ontwikkeling van die derde pijler te verdedigen tegenover een benadering die naar een Europa *à la carte* streeft.

De heer Andrew Duff, de derde vertegenwoordiger van het EP bij de IGC, stelde dat men ervoor moet zorgen dat Polen het belang en de gevolgen van zijn beslissing om het Britse standpunt inzake de opt-out clausule voor het Handvest van de grondrechten te volgen, terdege inschat.

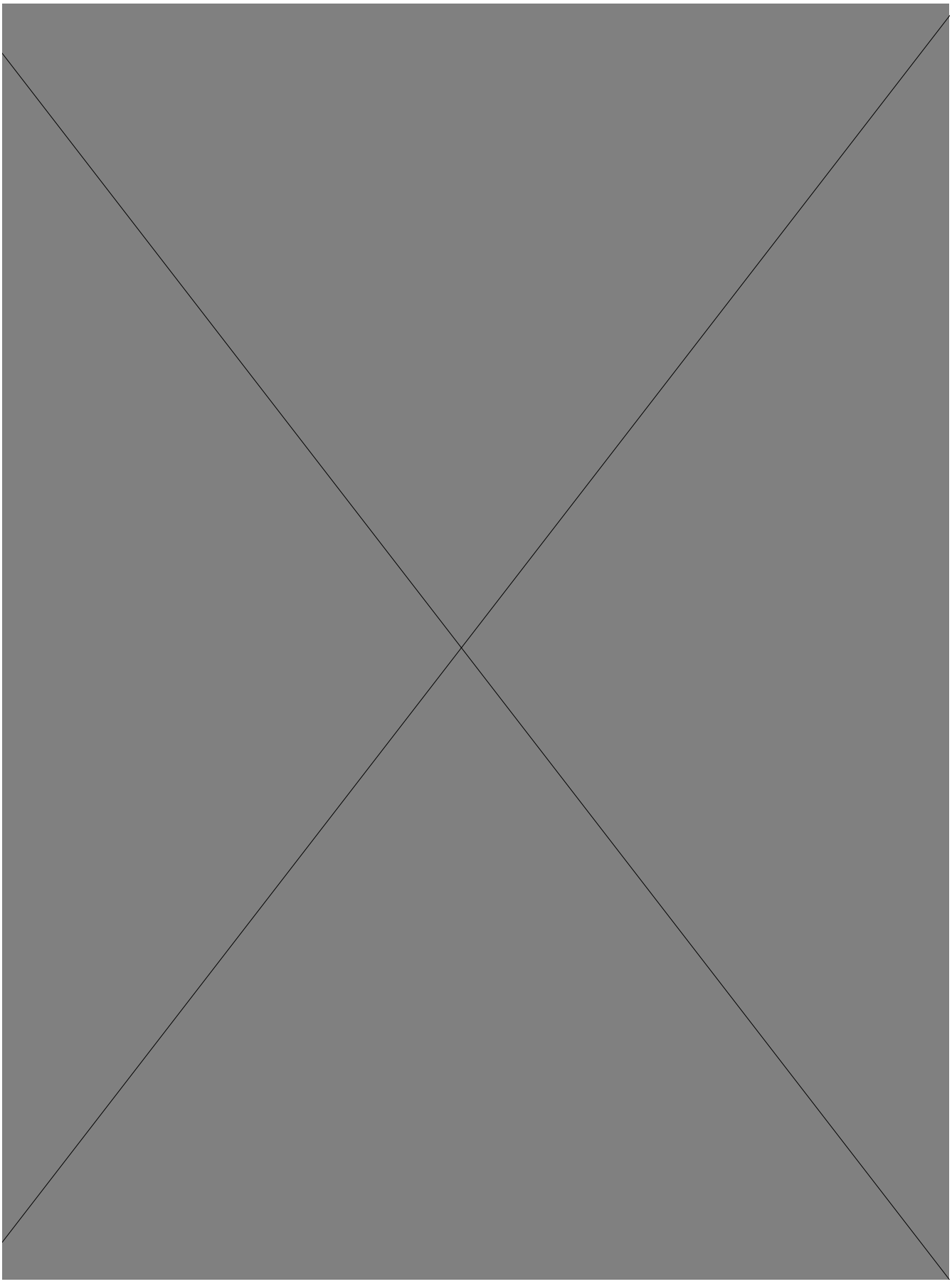
Wat het Poolse voorstel inzake het " compromis van Ioannina " (dat compromis moet een integrerend onderdeel vormen van het Verdrag, zodat het een statuut van primair recht krijgt) betreft, was de heer Duff van oordeel dat het een efficiënte besluitvorming binnen de Raad in de weg staat.

Volgens de spreker is het compromis dat in 1994 tot stand kwam, maar een mager beestje, en dat is er ondertussen niet beter op geworden.

Er wordt opgemerkt dat een probleem van de verdragswijziging is dat men poogt de “inhoud” te bewaren door de wijziging van de vorm.

De identiteit van de EU steunt op 2 pijlers: burgers en staten.

Door de herziening van de verdragen worden de basisconcepten echter ontwricht (het gaat om een herziening van een herziening: het begrip “volkeren” wordt



vervangen door "burgers" waardoor de betekenis van de begrippen onduidelijk wordt).

Inzake mogelijke "opt-outs" wordt gesteld dat deze onderworpen zijn aan vaste regels.

Men moet zich ervan bewust zijn dat bij "opt-outs" de betrokken europarlementsleden niet kunnen participeren in de besluitvorming.

Door tal van interveniënten werd zware kritiek geleverd op de "opt-outs" voor het Verenigd Koninkrijk in verband met Schengen en het Handvest van de Grondrechten.

Richard Corbett (europarlementslid van het Verenigd Koninkrijk – Labour) heeft de Britse standpunten ter zake toegelicht.

De "opt-out" voor Schengen voor het Verenigd Koninkrijk en Ierland is een logische zaak aangezien dit niet toepasbaar is. Het Verenigd Koninkrijk heeft immers geen identiteitskaarten. Wel wil het Verenigd Koninkrijk toetreden tot het SIS (Schengen Information System).

Het standpunt van het Verenigd Koninkrijk met betrekking tot het Handvest is echter geen "opt-out". In het mandaat van de IGC is een protocol gevoegd waarin gestipuleerd is dat men zich in het Verenigd Koninkrijk niet kan beroepen op rechten via het Handvest, voor zover die rechten reeds gegarandeerd worden door de wetgeving van het Verenigd Koninkrijk zelf. Dit standpunt is vooral van strategische aard om het nieuwe EU-verdrag in het Verenigd Koninkrijk aanvaardbaar te maken.

Ook het Loanninacompromis dat in het bijzonder door Polen wordt bepleit om het op te nemen in het Verdrag moet gerelativeerd worden (aldus meerdere interveniënten), als dit ertoe maar kan bijdragen dat het nieuwe verdrag in alle lidstaten wordt aangenomen. Overigens is het oorspronkelijk Loanninacompromis slechts één maal gebruikt geweest.

Het Loanninacompromis is er niet om de besluitvorming te blokkeren maar om een redelijke reflectietermijn te creëren om oplossingen te vinden.

La révision des traités a toutefois pour effet de désarticuler les concepts de base (il s'agit de la révision d'une révision : la notion de "peuples" est remplacée par celle de "citoyens", ce qui complique la signification des notions).

En ce qui concerne les éventuels "*opt-outs*", il est fait observer que ceux-ci sont soumis à des règles précises.

Il y a lieu de prendre conscience qu'en cas de "*opt-outs*", les parlementaires européens concernés ne pourront participer au processus décisionnel.

De nombreux intervenants ont vivement critiqué les "*opt-outs*" du Royaume-Uni concernant Schengen et la Charte des Droits fondamentaux.

Richard Corbett (parlementaire européen du Royaume-Uni – Labour) a commenté le point de vue de son pays en la matière.

L'"*opt-out"* du Royaume-Uni et de l'Irlande pour Schengen est logique puisque ce système n'est pas praticable en ce qui concerne ces pays. Le Royaume-Uni, en effet, ne connaît pas la carte d'identité. Il souhaite toutefois adhérer au SIS (*Schengen Information System*).

En ce qui concerne la Charte, la position du Royaume-Uni n'est toutefois pas celle d'un "o*pt-out*". Il a été inséré dans le mandat de la CIG un protocole qui stipule que le Royaume-Uni ne peut se fonder sur des droits inscrits dans la Charte que dans la mesure où ceux-ci sont déjà garantis par la législation britannique elle-même. Il s'agit d'une position essentiellement stratégique qui vise à favoriser l'adhésion du Royaume-Uni au nouveau traité sur l'Union européenne.

De même, le compromis d'Ioannina que la Pologne, en particulier, souhaiterait voir inséré dans le Traité doit être relativisé (aux yeux de plusieurs intervenants), dans la mesure où cela peut contribuer à l'acceptation du nouveau traité par l'ensemble des États membres. Au demeurant, le compromis initial d'Ioannina n'a été utilisé qu'à une seule reprise.

Le compromis d'Ioannina ne vise pas à bloquer le processus décisionnel mais à créer un délai de réflexion raisonnable pour la recherche de solutions.

De heer D. Ducarme (Belgisch Kamerlid) deelt niet de negatieve houding van sommige nationale parlementsleden in verband met het verloop van de IGC.
De nationale parlementen moeten meer invloed verwerven in het Europees besluitvormingsproces via COSAC. Er is een contract nodig tussen het Europees Parlement en de nationale parlementen om de parlementaire controle te versterken.

Hij stelt dan ook voor een gemeenschappelijk initiatiefverslag (EP-COSAC) te maken in verband met het ratificatieproces naar aanleiding van de komende COSAC te Estoril (14-16 oktober 2007).

Vertegenwoordigers van de nationale parlementen (NP) betreuren dat de nationale parlementen een geringe rol hebben in de IGC, gezien het vertrouwelijk karakter. Het staat haaks op het discours van betrokkenheid.

Door de EP-woordvoerder wordt opgemerkt dat de IGC vooral een technisch-juridische aangelegenheid is gebleken. Het politiek mandaat (gegeven door de Europese Top van juni 2007) was duidelijk. Het is door het Europees Parlement onderschreven.

Vanuit de hoek van de NP wordt ook gesteld dat de "gegevensbescherming" wel degelijk een zaak van de lidstaten moet blijven, terwijl de Europese parlementsleden dit precies betreuren.

Sommige leden zien de "oranje kaartprocedure" in verband met de subsidiariteit een achteruitgang voor de NP. Ook de nationale parlementsbevoegdheden inzake de derde pijler (met betrekking tot de grondrechten) worden beschouwd als te beperkt.

Sommige leden zetten ook enige bakens uit voor de organisatie van het ratificatieproces. Dit zou onder meer gelijktijdig moeten gebeuren zodat de lidstaten niet afwachten om te zien wat andere lidstaten doen. Er moet tevens een datum voor ratificatie worden vooropgesteld.

M. D. Ducarme (député belge) ne partage pas l'attitude négative de certains parlementaires nationaux en ce qui concerne le déroulement de la CIG.
Les parlements nationaux doivent influer davantage sur le processus décisionnel européen par le biais de la COSAC. Un contrat s'impose entre le Parlement européen et les parlements nationaux afin de renforcer le contrôle parlementaire.

Il propose dès lors d'élaborer un rapport d'initiative commun (EP-COSAC) à propos du processus de ratification lors de la prochaine réunion de la COSAC qui se tiendra à Estoril (du 14 au 16 octobre 2007).

Certains représentants des parlements nationaux déplorent le rôle limité joué par ces derniers au sein de la CIG, eu égard au principe de confidentialité et cela, en dépit du discours qui prône une implication accrue.

Le porte-parole du Parlement européen fait observer que la CIG s'est révélée être principalement un instrument technico-juridique. Le mandat politique (conféré par le sommet européen de juin 2007) était clair et a été approuvé par le Parlement européen.

Par ailleurs, les parlements nationaux estiment que la "protection de données" doit continuer à relever des États membres, ce que déplorent précisément les parlementaires européens.

Certains membres considèrent la "procédure de la carte orange" relative à la subsidiarité comme un pas en arrière pour les parlements nationaux. De même, les compétences conférées aux parlements nationaux en ce qui concerne le troisième pilier (relatif aux droits fondamentaux) sont considérées comme trop restreintes.

Certains membres formulent également des suggestions en ce qui concerne le processus de ratification, qui devrait notamment s'opérer simultanément pour éviter que les États membres n'attendent de prendre connaissance de l'attitude adoptée par les autres États membres. Il convient par ailleurs de fixer une date pour la ratification.

De drie vertegenwoordigers van het EP bij de IGC beantwoordden vervolgens de vragen en opmerkingen van de leden van de commissie AFCO en de vertegenwoordigers van de nationale parlementen.

Wat de toegang tot de documenten en de transparantie betreft, benadrukte de heer A. Duff dat het om een klassieke IGC met regeringsministers gaat. De nationale parlementen zijn goed geplaatst om het werk van hun nationale minister te volgen. Binnen de juridische deskundigengroep worden er weinig documenten uitgewisseld. Zodra die groep klaar is met zijn werkzaamheden, zullen de resultaten ervan gepubliceerd worden.

In bepaalde crisissituaties zou het " compromis van Ioannina " nog zijn nut kunnen hebben. Aan het oorspronkelijke opzet van dat compromis mag niet geraakt worden: het moet een verklaring blijven en mag niet "geüpgraded" worden tot een tekst die formeel in het nieuwe Verdrag zou ingevoegd worden. Dat zou de besluitvorming binnen de Raad en de vereenvoudiging van de procedures bemoeilijken.

De heer Duff was het volledig eens met het voorstel van de heer Ducarme om de IGC in december 2007 gezamenlijk te evalueren.

De heer Enrique Barón Crespo gaf het gebrek aan transparantie toe. Hij wees er evenwel op dat het onderhandelingsmandaat 17 bladzijden en 49 voetnoten lang is.

Het Europees Parlement controleert de basis maar de controle op het regeringswerk is een zaak van de nationale parlementen.

Sommigen voeren de insulariteit van Groot-Brittannië aan als rechtvaardigingsgrond voor de Britse opt-out clausules. De heer Crespo counterde dat argument evenwel door erop te wijzen dat Spanje ook een aantal eilanden omvat. Geen enkele Britse club zou zoveel opt-out mogelijkheden van zijn leden aanvaarden!

De vraag is of Ioannina de communautaire logica tenietdoet. Volgens de spreker is dat niet het geval. Dit compromis is er niet op gericht de communautaire besluitvorming te blokkeren.

De heer Elmar Brok onderstreepte dat alle documenten met betrekking tot de werkzaamheden van de IGC op het internet staan. De drie vertegenwoordigers bij de IGC brengen er mondeling verslag over uit en de desbetreffende documenten worden aan de leden van de commissie AFCO bezorgd.

Les trois représentants du Parlement européen à la CIG ont ensuite répondu aux questions et observations des membres de la Commission AFCO et des représentants des parlements nationaux.

M. A. Duff, en ce qui concerne l'accès aux documents et à la transparence, a souligné qu'il s'agissait d'une CIG classique entre ministres des gouvernements. Les parlements nationaux occupent une position forte pour suivre le travail de leur ministre national. Dans le groupe d'experts juridiques, il n'y a pas un flux considérable de documents. Quand ce groupe aura achevé son travail, les résultats de celui-ci seront publiés.

Le « Compromis d'Ioannina » pourrait encore être utile dans certaines situations critiques. Il doit rester ce qu'il est c'est-à-dire une déclaration et non pas être « upgradé » pour devenir une partie formelle du nouveau Traité, ce qui entraverait le processus de décision du Conseil et irait à l'encontre de la simplification des procédures.

M. Duff abonde dans le sens de M. Ducarme pour effectuer un exercice conjoint d'évaluation de la CIG en décembre 2007.

M. Enrique Baron Crespo reconnaît un certain manque de transparence. Il rappelle toutefois que le mandat de négociations comporte 17 pages et 49 apostilles infrapaginales.

Le Parlement européen contrôle la base mais il appartient aux parlements nationaux de contrôler leur gouvernement.

Evoquant la question des *opt-outs* britanniques que d'aucuns justifient par le caractère insulaire du pays, M. Crespo rappelle que l'Espagne est également composée d'un certain nombre d'îles. Aucun club britannique n'accepterait autant d'*opt-outs* de ses membres !

Il faut savoir si Ioannina détruit la logique communautaire. Selon l'intervenant, ce n'est pas le cas. Le sens de ce compromis n'est pas de bloquer le processus de décision communautaire.

Wat de bescherming van de persoonsgegevens betreft, was de heer Brok van oordeel dat het een vergissing was die materie in het onderhandelingsmandaat op te nemen, zoals ook uit de politieke reacties daarop blijkt.

De heer Brok benadrukte dat hij het voorbeeld van de heer Duff in het Verenigd Koninkrijk wil volgen en bereid is de nationale parlementen persoonlijk te komen informeren over de werkzaamheden van de IGC.

Met de Britse uitzonderingen (de opt-out clausules) worden de Britse onderdanen in feite bepaalde rechten ontzegd en wordt hun het leven moeilijker gemaakt (zo moeten Britten die naar het vasteland willen reizen, over een reispas beschikken). Het is als het ware een motie van wantrouwen jegens de eigen burgers.

M. Elmar Brok souligne que tous les documents relatifs aux travaux de la CIG sont accessibles sur la toile. Les trois représentants de la CIG en font un rapport oral et les documents y afférents sont transmis aux membres de la Commission AFCO.

En ce qui concerne la protection des données personnelles, M. Brok est d'avis que cette matière a été insérée erronément dans le mandat des négociations au vu des réactions politiques suscitées par cette question.

M. Brok souligne, qu'à l'instar de M. Duff au Royaume-Uni, il est disposé à se rendre dans les parlements nationaux afin de les informer sur les travaux de la CIG.

Les exemptions britanniques (*opt-outs*) reviennent à priver les citoyens britanniques de certains droits et à leur rendre la vie plus difficile (ainsi, les Britanniques qui se rendent sur le continent, ont besoin d'un passeport). Il s'agit en quelque sorte d'un vote de défiance par rapport à ses propres citoyens.

Centrale drukkerij – Deze publicatie wordt uitsluitend gedrukt op volledig gerecycleerd papier
Imprimerie centrale – Cette publication est imprimée exclusivement sur du papier entièrement recyclé

BIJLAGE 3 – ANNEXE 3

Mandaat van de IGC 2007

Mandat de la CIG de 2007

RAAD VAN DE EUROPESE UNIE

Brussel, 26 juni 2007 (OR. en)

11218/07

POLGEN 74

NOTA

van:	het secretariaat-generaal van de Raad
aan:	de delegaties
Betreft:	Mandaat van de IGC 2007

Hierbij gaat voor de delegaties het mandaat van de IGC 2007.

BIJLAGE

MANDAAT VAN DE IGC

Het onderhavige mandaat zal als enige grondslag en als exclusief kader dienen voor de werkzaamheden van de intergouvernementele conferentie (IGC) die overeenkomstig punt 10 van de conclusies van de Europese Raad zal worden bijeengeroepen.

I. ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De IGC is opgedragen, een Verdrag tot wijziging van de bestaande verdragen (hierna "*Hervormingsverdrag*" genoemd) op te stellen teneinde de efficiëntie en de democratische legitimiteit van de uitgebreide Unie en de samenhang van haar externe optreden te verbeteren. De constitutionele idee, die inhield dat alle bestaande verdragen worden ingetrokken en door één enkele tekst worden vervangen die "Grondwet" wordt genoemd, wordt losgelaten. Met het *Hervormingsverdrag* worden de innovaties die uit de IGC van 2004 zijn voortgekomen, opgenomen in de bestaande verdragen, die van kracht blijven, zoals hierna in detail wordt beschreven.

2. Het *Hervormingsverdrag* zal twee substantiële onderdelen bevatten, tot wijziging van respectievelijk het *Verdrag betreffende de Europese Unie (VEU)* en het *Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap (VEG)*. Het *VEU* behoudt zijn naam en het *VEG* zal, het *Verdrag betreffende de werking van de Unie* worden genoemd, waarbij de Unie een enkelvoudige rechtspersoonlijkheid krijgt. Het woord "Gemeenschap" wordt overal door "Unie" vervangen; er zal worden verklaard dat de twee verdragen de verdragen vormen waarop de Unie is gegrondvest, alsmede dat de Unie in de plaats treedt van de Gemeenschap, waarvan zij de opvolger is. Verder zullen de gebruikelijke bepalingen inzake bekrachtiging en inwerkingtreding alsook overgangsregelingen worden opgenomen. De door de IGC van 2004 overeengekomen technische wijzigingen van het *Euratom*-verdrag en van de bestaande *Protocollen* zullen worden geïntroduceerd door middel van aan het *Hervormingsverdrag* gehechte protocollen.

3. Het *VEU* en het *Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie* zullen geen grondwettelijk karakter hebben. Deze wijziging zal ook tot uiting komen in de terminologie van de verdragen: de term "Grondwet" zal niet worden gebruikt, de "Minister van Buitenlandse Zaken van de Unie" zal Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid worden genoemd en er zal worden afgestapt van de benamingen "wet" en "kaderwet"; de huidige benamingen "verordening", "richtlijn" en "beschikking/besluit" worden behouden. Evenmin zullen de gewijzigde verdragen een artikel bevatten over de symbolen van de EU, zoals de vlag, de hymne of het devies. Wat de voorrang van het recht van de EU betreft, zal de IGC een verklaring aannemen waarin aan de rechtspraak van het Hof van Justitie van de EU wordt herinnerd [1].

4. Wat het inhoudelijke aspect van de wijzigingen van de bestaande verdragen betreft, zullen de nieuwe elementen die uit de IGC van 2004 zijn voortgekomen, in het *VEU* en het *Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie* worden opgenomen op de wijze zoals gespecificeerd in dit mandaat. De wijzigingen die in deze nieuwe elementen zijn aangebracht naar aanleiding van het overleg met de lidstaten in de afgelopen 6 maanden, zijn hieronder duidelijk aangegeven. Zij hebben met name betrekking op de respectieve bevoegdheden van de EU en de lidstaten en de afbakening ervan, het specifieke karakter van het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, de grotere rol van de nationale parlementen, de behandeling van het Handvest van de grondrechten en een mechanisme op het gebied van politiële en justitiële samenwerking in strafzaken dat lidstaten in staat stelt verdere handelingen op dit gebied aan te nemen terwijl andere lidstaten zich afzijdig kunnen houden.

II. WIJZIGINGEN VAN HET EU-VERDRAG

5. Onderdeel 1 van het *Hervormingsverdrag* bevat de wijzigingen van het huidige *VEU*.

De tekst van het huidige Verdrag blijft ongewijzigd, tenzij in dit mandaat anders aangegeven.

6. De tekst van de eerste overweging in de door de IGC van 2004 goedgekeurde tekst zal als tweede overweging in de preambule worden opgenomen.

7. Het *VEU* zal in 6 titels worden onderverdeeld: *Gemeenschappelijke bepalingen (I), Bepalingen over de democratische beginselen (II), Bepalingen over de instellingen (III), Bepalingen over nauwere samenwerking (IV), Algemene bepalingen betreffende het externe optreden van de Unie en specifieke bepalingen betreffende het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (V),* en *Slotbepalingen (VI).* De Titels I, IV (thans VII), V en VI (thans VIII) volgen de structuur van het huidige *VEU*, met de wijzigingen die door de IGC van 2004 zijn goedgekeurd. [2] Met de twee overige titels (II en III), die nieuw zijn, worden innovaties geïntroduceerd die tijdens de IGC van 2004 zijn overeengekomen.

Gemeenschappelijke bepalingen (I)

8. Titel I van het huidige VEU, waarin onder andere artikelen betreffende de waarden en doelstellingen van de Unie, de betrekkingen tussen de Unie en de lidstaten, en de schorsing van de rechten van de lidstaten zijn opgenomen, zal worden gewijzigd overeenkomstig de nieuwe elementen die door de IGC van 2004 zijn overeengekomen (zie bijlage 1, titel I).

---

[1] Het artikel betreffende de voorrang van het EU-recht zal niet in het VEU worden opgenomen en de IGC zal de volgende verklaring goedkeuren: "*De Conferentie memoreert dat, in overeenstemming met de vaste rechtspraak van het Hof van Justitie van de EU, de Verdragen en het recht dat de Unie op grond van de Verdragen vaststelt, voorrang hebben boven het recht van de lidstaten, onder de voorwaarden bepaald in die rechtspraak*". Bovendien zal het advies van de Juridische dienst van de Raad (doc. 11197/07) bij de slotakte van de Conferentie worden gevoegd.

[2] De inhoud van Titel VI (politiële en justitiële samenwerking in strafzaken) wordt opgenomen in de titel betreffende de Ruimte van vrijheid, veiligheid en recht van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (*VWEU*) - zie hieronder, "Wijzigingen van het EG-Verdrag".

9. Het artikel over de grondrechten zal een verwijzing bevatten[3] naar *het Handvest van de grondrechten,* als overeengekomen in de IGC van 2004, waardoor dit een juridisch bindende waarde krijgt en de werkingssfeer ervan wordt omschreven.

10. In het artikel betreffende de grondbeginselen op het gebied van de bevoegdheden zal worden gespecificeerd dat de Unie uitsluitend handelt binnen de grenzen van de bevoegdheden die haar door de lidstaten in de Verdragen zijn toegedeeld.

Bepalingen over de democratische beginselen (II)

11. Deze nieuwe Titel II zal de in 2004 door de IGC goedgekeurde bepalingen betreffende democratische gelijkheid, representatieve democratie, participerende democratie en burgerinitiatief bevatten. De rol van de nationale parlementen zal verder worden uitgebreid ten opzichte van de in 2004 door de IGC goedgekeurde bepalingen (zie bijlage 1, titel II):

- De termijn waarover de nationale parlementen beschikken om ontwerp-wetgevingsteksten te behandelen en een gemotiveerd advies ter zake van de subsidiariteit uit te brengen, zal worden verlengd van 6 naar 8 weken (het *Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen* en het *Protocol betreffende de beginselen van subsidiariteit en evenredigheid* zullen dienovereenkomstig worden gewijzigd).
- Er zal in een versterkt controlemechanisme inzake de subsidiariteit worden voorzien, in die zin dat indien een ontwerp van wetgevingshandeling wordt gecontesteerd door een gewone meerderheid van de aan de nationale parlementen toegedeelde stemmen, de Commissie het ontwerp van wetgevingshandeling heronderzoekt en kan besluiten dit te handhaven, te wijzigen of in te trekken. Indien de Commissie besluit het ontwerp te handhaven, moet zij in een met redenen omkleed advies verantwoorden waarom het ontwerp haars inziens strookt met het subsidiariteitsbeginsel. Dit met redenen omkleed advies, alsmede de met redenen omklede adviezen van de nationale parlementen, moeten ter overweging in de wetgevingsprocedure worden toegezonden aan de EU-wetgever. Dit zal een specifieke procedure in gang zetten:
  - Alvorens de eerste lezing in het kader van de gewone wetgevingsprocedure af te sluiten, beoordeelt de wetgever (Raad en Parlement) of het wetgevingsvoorstel met het subsidiariteitsbeginsel strookt, waarbij hij met name rekening houdt met de door de meerderheid van de nationale parlementen geformuleerde en gedeelde redenen, alsook met het met redenen omkleed advies van de Commissie;
  - Indien de wetgever met een meerderheid van 55% van de leden van de Raad of een meerderheid van de uitgebrachte stemmen in het Europees Parlement van oordeel is dat het voorstel niet strookt met het subsidiariteitsbeginsel, wordt het wetgevingsvoorstel niet verder in beschouwing genomen. (het Protocol betreffende subsidiariteit en evenredigheid zal dienovereenkomstig worden gewijzigd).

Aan de rol van de nationale parlementen zal een nieuw algemeen artikel worden gewijd.

[3] De tekst van het Handvest van de grondrechten zal derhalve niet in de Verdragen worden opgenomen.

Bepalingen betreffende de instellingen (III)

12. De door de IGC van 2004 overeengekomen institutionele wijzigingen zullen deels in het *VEU* en deels in het *Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie* worden opgenomen. De nieuwe Titel III zal een overzicht bieden van het institutionele bestel en zal de volgende institutionele wijzigingen ten opzichte van het huidige bestel bevatten: de artikelen betreffende de instellingen van de Unie, het Europees Parlement (nieuwe samenstelling), de Europese Raad (transformatie tot een instelling[4] en introductie van het ambt van voorzitter), de Raad (introductie van de stemming met dubbele meerderheid en wijzigingen in het systeem van het zesmaandelijkse voorzitterschap van de Raad, met de mogelijkheid tot aanpassing ervan), de Europese Commissie (nieuwe samenstelling en versterking van de rol van haar voorzitter), de Minister van Buitenlandse Zaken van de Unie (creatie van dit nieuwe ambt, waarvan de titel voortaan Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid luidt) en het Hof van Justitie van de Europese Unie. [5]

13. Het stelsel van besluitvorming met dubbele meerderheid, zoals overeengekomen in de IGC van 2004, zal van kracht worden op 1 november 2014, tot welke datum het huidige stelsel van besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid (artikel 205, lid 2 VEG) van toepassing zal blijven. Indien er daarna een besluit moet worden vastgesteld met gekwalificeerde meerderheid, kan een lid van de Raad gedurende een overgangsperiode tot en met 31 maart 2017, verzoeken dat het besluit wordt genomen met de gekwalificeerde meerderheid zoals omschreven in artikel 205, lid 2, van het huidige VEG.

Indien leden van de Raad die ten minste 75% van de bevolking of ten minste 75% van het aantal lidstaten vertegenwoordigen, vereist voor het vormen van een blokkerende minderheid ingevolge de toepassing van artikel [I-25, lid 1, eerste alinea] of [lid 2], aangeven zich ertegen te verzetten dat de Raad een handeling met gekwalificeerde meerderheid van stemmen vaststelt, zal daarnaast tot en met 31 maart 2007 het mechanisme van toepassing zijn waarin is voorzien bij het Ontwerp-besluit opgenomen in Verklaring nr. 5 die gehecht is aan de slotakte van de IGC van 2004. Vanaf 1 april 2017 zal hetzelfde mechanisme van toepassing zijn, met als betreffende percentages respectievelijk ten minste 55% van de bevolking of ten minste 55% van het aantal lidstaten, vereist voor het vormen van een blokkerende minderheid ingevolge de toepassing van artikel [I-25, lid 1, eerste alinea] of [lid 2].

Bepalingen betreffende nauwere samenwerking (IV)

14. Titel IV (de oude Titel VII van het huidige *VEU*) zal worden gewijzigd zoals overeengekomen door de IGC van 2004. Om een versterkte samenwerking te kunnen beginnen zijn minimaal negen lidstaten nodig.

---

[4] Met inbegrip van stemvoorschriften.
[5] In verband met het samenvoegen van sommige bepalingen zal de formulering van de tekst op een aantal punten worden aangepast.

Algemene bepalingen betreffende het externe optreden van de Unie en specifieke bepalingen betreffende het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid (V)

15. In Titel V van het huidige *VEU* zal een nieuw eerste hoofdstuk met algemene bepalingen betreffende het externe optreden van de Unie worden ingevoegd, dat, zoals overeengekomen door de IGC van 2004, twee artikelen zal bevatten over respectievelijk de beginselen en doelstellingen van het externe optreden van de Unie en de rol van de Europese Raad bij het bepalen van de strategische belangen en doelstellingen van dat optreden. Het tweede hoofdstuk bevat de bepalingen van Titel V[6] van het huidige *VEU*, zoals gewijzigd in de IGC van 2004 (met inbegrip van de Europese dienst voor extern optreden en de permanente gestructureerde samenwerking op defensiegebied). In dit hoofdstuk wordt een nieuw artikel 1 ingevoegd, waarin wordt bepaald dat het optreden van de Unie op internationaal niveau zal worden geleid door de beginselen van, de doelstellingen zal nastreven van en zal worden uitgevoerd in overeenstemming met de in hoofdstuk I vastgestelde algemene bepalingen betreffende het externe optreden van de Unie. Er zal duidelijk worden aangegeven dat op het GBVB specifieke procedures en regelingen van toepassing zijn. Voorts zal in een specifieke rechtsgrond betreffende de bescherming van persoonsgegevens op GBVB-gebied [7] worden voorzien.

Slotbepalingen (VI)

16. Titel VI (de oude Titel VIII van het huidige *VEU*) zal worden gewijzigd zoals overeengekomen in de IGC van 2004. Deze titel zal meer bepaald een artikel bevatten over de rechtspersoonlijkheid van de Unie[8] en een artikel over de vrijwillige terugtrekking uit de Unie; artikel 48 zal worden gewijzigd om er de procedures voor de herziening van de Verdragen (de gewone herzieningsprocedure en de twee vereenvoudigde herzieningsprocedures) in te kunnen samenbrengen. In dit artikel zal in het lid over de gewone herzieningsprocedure worden verduidelijkt dat de Verdragen kunnen worden herzien teneinde de aan de Unie toegedeelde bevoegdheden uit te breiden of te beperken. In artikel 49 betreffende de voorwaarden voor toelating en de procedure voor toetreding tot de Unie, zal de verwijzing naar de beginselen worden vervangen door een verwijzing naar de waarden van de Unie, en zullen een verbintenis om deze waarden gezamenlijk uit te dragen, een verplichting om het Europees Parlement en de nationale parlementen van een verzoek om toetreding tot de Unie in kennis te stellen en een verwijzing naar het rekening houden met de door de Europese Raad overeengekomen criteria voor toetreding (zie bijlage 1, titel VI), worden opgenomen. De gebruikelijke slotbepaling zal ook worden aangepast (territoriale werkingssfeer, duur, bekrachtiging en authentieke teksten en vertalingen). [9]

III. WIJZIGINGEN VAN HET EG-VERDRAG

17. Onderdeel 2 van het *Hervormingsverdrag* bevat de wijzigingen van het huidige *VEG*, dat voortaan *Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie* zal worden genoemd.

---

[6] De IGC zal overeenstemming bereiken over de volgende verklaring: "*De Conferentie benadrukt dat de bepalingen van het Verdrag betreffende de Europese Unie die het Gemeenschappelijk Buitenlandse en Veiligheidsbeleid regelen, daaronder begrepen de oprichting van het ambt van de Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid en de oprichting van een dienst voor extern optreden, geen afbreuk doen aan de huidige bevoegdheden van de lidstaten wat betreft de formulering en uitvoering van hun buitenlands beleid, noch aan hun nationale vertegenwoordiging in derde landen en internationale organisaties.*
De Conferentie herinnert er tevens aan dat de bepalingen die het Gemeenschappelijk Veiligheids- en Defensiebeleid beheersen, geen afbreuk doen aan de specifieke aard van het veiligheids- en defensiebeleid van de lidstaten.
Zij benadrukt dat de EU en haar lidstaten gebonden blijven door de bepalingen van het Handvest van de Verenigde Naties, in het bijzonder de bepaling dat de Veiligheidsraad en zijn leden de primaire verantwoordelijkheid dragen voor het handhaven van de internationale vrede en veiligheid."

[7] Ten aanzien van de verwerking van persoonsgegevens door de lidstaten bij de uitoefening van activiteiten die binnen het GBVB en het EVDB vallen, alsmede het verkeer van die gegevens.

[8] De IGC zal overeenstemming bereiken over de volgende verklaring: "*De Conferentie bevestigt dat het feit dat de Europese Unie rechtpersoonlijkheid bezit, de Unie geenszins machtigt wetgevend of anderszins op te treden buiten de bevoegdheden die de lidstaten haar in de Verdragen hebben verleend.*"

[9] De artikelen 41, 42, 46 en 50 van het VEU worden geschrapt; artikel 47, zoals gewijzigd door de IGC van 2004, wordt verplaatst naar het GBVB-hoofdstuk.

18. De in de IGC van 2004 goedgekeurde innovaties zullen op de gebruikelijke manier in de vorm van specifieke wijzigingen in het Verdrag worden opgenomen. Het betreft de categorieën van bevoegdheden en de gebieden van bevoegdheid, de werkingssfeer van de besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid en van de medebeslissingsprocedure, het onderscheid tussen wetgevings- en niet-wetgevingshandelingen, bepalingen betreffende onder meer de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, de solidariteitsclausule, verbeteringen inzake de governance van de euro, horizontale bepalingen zoals de sociale clausule, specifieke bepalingen zoals inzake openbare diensten, de ruimte, energie, civiele bescherming, humanitaire hulp, volksgezondheid, sport, toerisme, de ultraperifere gebieden, administratieve samenwerking en financiële bepalingen (eigen middelen, meerjarig financieel kader, nieuwe begrotingsprocedure).

19. De volgende wijzigingen ten opzichte van de resultaten van de IGC van 2004 zullen worden aangebracht (zie bijlage 2):

a) In een nieuw artikel 1 zullen het doel van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en zijn verhouding tot het EU-verdrag worden verwoord. In het artikel zal worden bepaald dat de twee Verdragen dezelfde juridische waarde hebben.

b) In het artikel betreffende de categorieën van bevoegdheden, dat in het begin van het *VEG* is opgenomen, zal duidelijk worden gespecificeerd dat de lidstaten hun bevoegdheid opnieuw zullen uitoefenen voor zover de Unie heeft besloten haar bevoegdheid niet langer uit te oefenen. [10]

c) De inleidende zin van het artikel betreffend het ondersteunend, coördinerend of aanvullend optreden wordt zo gewijzigd dat wordt benadrukt dat de Unie optreedt met het doel het optreden van de lidstaten te ondersteunen, coördineren of aan te vullen.

d) In artikel 18, lid 3, zoals gewijzigd in de IGC van 2004, zal de zinsnede betreffende het vaststellen van maatregelen inzake paspoorten, identiteitskaarten, verblijfsvergunningen en daarmee gelijkgestelde documenten worden geschrapt en overgeheveld naar een vergelijkbare rechtsgrond inzake deze aangelegenheid die in het artikel betreffende grenscontroles van de titel betreffende de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht zal worden opgenomen.

e) In artikel 20 (diplomatieke en consulaire bescherming), zoals gewijzigd in de IGC van 2004, zal de rechtsgrond worden gewijzigd, zodat op dit gebied kan worden voorzien in de aanneming van richtlijnen tot vaststelling van maatregelen inzake coördinatie en samenwerking.

f) Aan artikel 286 (bescherming van persoonsgegevens), zoals gewijzigd in de IGC van 2004, zal in een nieuwe alinea de bepaling worden toegevoegd dat de op basis van dit artikel vastgestelde voorschriften geen afbreuk doen aan de voorschriften die worden vastgesteld op basis van de specifieke rechtsgrond voor deze materie die in de titel betreffende het GBVB zal worden opgenomen (de IGC zal tevens een verklaring betreffende de bescherming van persoonsgegevens op het gebied van politiële en justitiële samenwerking in strafzaken aannemen, en in voorkomend geval in de desbetreffende protocollen specifieke punten opnemen betreffende de positie van afzonderlijke lidstaten, waarin de toepasselijkheid ervan in dit opzicht wordt verduidelijkt).

---

[10] (a) De IGC zal tevens de volgende Verklaring betreffende de afbakening van bevoegdheden goedkeuren: "*De Conferentie onderstreept dat, conform het systeem van verdeling van bevoegdheden tussen de Unie en de lidstaten als bedoeld in het Verdrag betreffende de Europese Unie, bevoegdheden die in de Verdragen niet aan de Unie worden toegedeeld, aan de lidstaten blijven toebehoren.*
In de gevallen waarin in de Verdragen op een bepaald gebied een bevoegdheid aan de Unie wordt toegedeeld die zij met de lidstaten deelt, oefenen de lidstaten hun bevoegdheid uit voor zover de Unie haar bevoegdheid niet heeft uitgeoefend of besloten heeft deze niet langer uit te oefenen. Deze laatste situatie doet zich voor wanneer de bevoegde EU-instellingen besluiten een wetgevingshandeling in te trekken, met name om er beter voor te zorgen dat de subsidiariteits- en evenredigheidsbeginselen permanent worden geëerbiedigd. De Raad kan, op initiatief van een of meer van zijn leden (vertegenwoordigers van de lidstaten) en overeenkomstig artikel 208, de Commissie verzoeken voorstellen in te dienen met het oog op de intrekking van een wetgevingsbesluit.
Ook kunnen de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten, in het kader van een intergouvernementele conferentie bijeen, overeenkomstig de gewone herzieningsprocedure bedoeld in artikel [IV-443] van het Verdrag betreffende de Europese Unie besluiten tot wijziging van de Verdragen waarop de Unie is gebaseerd, onder meer met het doel de in die Verdragen aan de Unie toegedeelde bevoegdheden uit te breiden of te beperken.".
(b) Het volgende protocol zal aan de Verdragen worden gehecht:
"*Wanneer de Unie overeenkomstig artikel [I-12, lid 2] inzake gedeelde bevoegdheden op een bepaald gebied is opgetreden, heeft deze uitoefening van bevoegdheden enkel betrekking op de door de betrokken handeling van de Unie geregelde elementen en niet op het gehele gebied.*"

g) In Artikel 42 (bijeentellen van tijdvakken van verzekering en export van socialezekerheidsuitkeringen) zal in een toevoeging worden benadrukt dat de procedure wordt geschorst indien de Europese Raad binnen vier maanden geen actie heeft ondernomen ("noodrem") (zie punt 1 van bijlage 2)[11].

h) Artikel 60 (bevriezen van tegoeden met het oog op de bestrijding van terrorisme), zoals gewijzigd in de IGC van 2004, zal naar het einde van het hoofdstuk betreffende algemene bepalingen van de titel betreffende de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht worden overgeheveld.

i) Met betrekking tot diensten van algemeen economisch belang (zie artikel 16, als gewijzigd in de IGC van 2004) zal een protocol aan de Verdragen worden gehecht[12].

j) In het hoofdstuk betreffende de algemene bepalingen die van toepassing zijn op de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht wordt een bepaling opgenomen over samenwerking en coördinatie door de lidstaten op het gebied van nationale veiligheid (zie punt 2, onder a), van bijlage 2).

k) In het hoofdstuk over justitiële samenwerking in burgerlijke zaken wordt lid 3 van het artikel over die samenwerking, zoals overeengekomen door de IGC van 2004, gewijzigd teneinde de nationale parlementen een rol toe te bedelen in de overbruggingsclausule betreffende het familierecht (zie punt 2, onder b), van bijlage 2).

l) In de hoofdstukken over justitiële samenwerking in strafzaken en politiële samenwerking, zoals gewijzigd in de IGC van 2004, zal in de artikelen over de wederzijdse erkenning van rechterlijke uitspraken, minimumvoorschriften betreffende de bepaling van strafbare feiten en sancties, het Europees openbaar ministerie en politiële samenwerking een nieuw mechanisme worden opgenomen dat lidstaten in staat stelt verdere maatregelen op dit gebied aan te nemen terwijl andere lidstaten zich afzijdig kunnen houden (zie punt 2, onder c) en d), van bijlage 2). Tevens wordt het toepassingsgebied van het Protocol betreffende de positie van het Verenigd Koninkrijk en Ierland (1997) zodanig uitgebreid dat het, wat het UK betreft, onder dezelfde voorwaarden ook de hoofdstukken inzake justitiële samenwerking in strafzaken en politiële samenwerking omvat. Het kan ook betrekking hebben op de toepassing van het Protocol in verband met de op Schengen voortbouwende maatregelen en de wijziging van de bestaande maatregelen. Bij deze uitbreiding zal rekening worden gehouden met de positie van het UK in het eerdere acquis van de Unie op deze gebieden. Ierland zal zijn positie met betrekking tot die uitbreiding te gelegener tijd bepalen.

m) In artikel 100 (maatregelen in geval van ernstige moeilijkheden in de voorziening van bepaalde producten), wordt een verwijzing naar de geest van solidariteit tussen de lidstaten en naar het bijzondere geval van energie in het kader van moeilijkheden in de voorziening van bepaalde producten ingevoegd (zie punt 3 van bijlage 2).

---

11 De IGC zal in verband met dit artikel tevens de volgende verklaring goedkeuren: "*De Conferentie herinnert eraan dat in dat geval de Raad overeenkomstig artikel [I-21, lid 4) bij consensus handelt.*".

12 Het volgende protocol zal aan de Verdragen worden gehecht:
"Protocol betreffende diensten van algemeen belang
De Hoge Verdragsluitende Partijen,
Wensend het belang van diensten van algemeen belang te benadrukken;
Hebben overeenstemming bereikt over de volgende interpretatieve bepalingen, die aan het Verdrag betreffende de Europese Unie en aan het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie zullen worden gehecht:
Artikel 1
De gedeelde waarden van de Unie met betrekking tot diensten van algemeen economisch belang in de zin van artikel 16 van het EG-Verdrag omvatten met name:
- de essentiële rol en de ruime bevoegdheid van de nationale, regionale en locale autoriteiten om diensten van algemeen economisch belang te verrichten, te machtigen en te organiseren op een manier die zoveel mogelijk in overeenstemming is met de behoeften van de gebruikers;
- de diversiteit tussen verschillende diensten van algemeen economisch belang en de verschillen in de behoeften en voorkeuren van de gebruikers die kunnen voortvloeien uit verschillende geografische, sociale of culturele omstandigheden;
- een hoog niveau van kwaliteit, veiligheid en betaalbaarheid, gelijke behandeling en de bevordering van de algemene toegang en van de rechten van de gebruiker;
Artikel 2
De bepalingen van de Verdragen doen op generlei wijze afbreuk aan de bevoegdheid van de lidstaten om niet-economische diensten van algemeen belang te verrichten, te machtigen en te organiseren.".

n) In artikel 152 (volksgezondheid), zoals gewijzigd in de IGC van 2004, zal punt d) inzake maatregelen betreffende de controle van, de vroegtijdige alarmering bij en de bestrijding van ernstige grensoverschrijdende bedreigingen van de gezondheid worden verplaatst naar het lid betreffende het vaststellen van stimuleringsmaatregelen (de IGC zal tevens een verklaring aannemen waarin het internemarktaspect wordt verduidelijkt van maatregelen betreffende de kwaliteits- en veiligheidseisen die aan geneesmiddelen en medische hulpmiddelen worden gesteld).

o) In het door de IGC van 2004 goedgekeurde artikel betreffende het Europees ruimtevaartbeleid zal worden gespecificeerd dat de goedgekeurde maatregelen generlei harmonisatie van de wettelijke of bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten kunnen inhouden.

p) In artikel 174 (milieu), als gewijzigd door de IGC van 2004, wordt de bijzondere noodzaak van de strijd tegen de klimaatverandering door maatregelen op internationaal niveau gespecificeerd (zie punt 4 van bijlage 2).

q) In het artikel over energie, dat is overeengekomen in de IGC van 2004, wordt een verwijzing naar de geest van solidariteit tussen de lidstaten ingevoegd (zie punt 5 van bijlage 2), alsook een nieuw punt d) over de bevordering van de koppeling van energienetwerken.

r) Aan het begin van het deel betreffende het externe optreden van de Unie zal een artikel worden ingevoegd waarin wordt bepaald dat het internationale optreden van de Unie berust op de beginselen en gericht is op de doelstellingen van, en uitgevoerd wordt overeenkomstig de algemene bepalingen betreffende het externe optreden van de Unie die in hoofdstuk 1 van Titel V van het VEU zijn vastgesteld.

s) In het artikel betreffende de procedure voor het sluiten van internationale overeenkomsten zal worden toegevoegd dat de overeenkomst betreffende de toetreding van de Unie tot het EVRM door de Raad met eenparigheid van stemmen zal worden gesloten en door de lidstaten zal worden bekrachtigd.

t) Artikel 229 A (uitbreiding van de bevoegdheid van het Europees Hof van Justitie uitspraak te doen in geschillen die verband houden met Europese intellectuele-eigendomsrechten) blijft ongewijzigd.

u) In artikel 249 (definitie van EU-handelingen: verordening, richtlijn en besluit) zal in een nieuw deel 1 over de rechtshandelingen van de Unie de definitie van "besluit" worden aangepast aan hetgeen door de IGC van 2004 is overeengekomen.

v) Als gevolg van het vervallen van de benamingen "wet" en "kaderwet" zullen de in de IGC van 2004 goedgekeurde innovaties worden aangepast, waarbij het onderscheid tussen wat wetgevend is en wat niet, alsmede de gevolgen daarvan, behouden blijft. Dienovereenkomstig zullen na artikel 249 drie artikelen worden opgenomen betreffende respectievelijk handelingen die overeenkomstig een wetgevingsprocedure worden vastgesteld, gedelegeerde handelingen en uitvoeringshandelingen. In het artikel betreffende de wetgevingshandelingen zal worden bepaald dat op grond van een (gewone of bijzondere) wetgevingsprocedure aangenomen handelingen (verordeningen, richtlijnen of beschikkingen) wetgevingshandelingen zijn. De terminologie in de artikelen betreffende gedelegeerde en uitvoeringshandelingen, zoals goedgekeurd in de IGC van 2004, zal dienovereenkomstig worden aangepast.

w) In artikel 308 (flexibiliteitsclausule), zoals gewijzigd in de IGC van 2004, zal een lid worden toegevoegd waarin wordt bepaald dat dit artikel niet als basis kan dienen voor het verwezenlijken van doelstellingen die tot het GBVB behoren, alsmede dat op grond van dit artikel aangenomen handelingen de in artikel [III-308, tweede alinea,] gestelde beperkingen moeten eerbiedigen. [13]

---

[13] De IGC zal tevens twee verklaringen met betrekking tot dit artikel goedkeuren:
1) *"De Conferentie verklaart dat de verwijzing naar de doelstellingen van de Unie in artikel 308 een verwijzing is naar de doelstellingen bedoeld in artikel [I-3, leden 2 en 3,] en naar de doelstellingen van artikel [I-3, lid 4,] met betrekking tot het externe optreden op basis van deel III, titel V, van het Verdrag. Het is derhalve uitgesloten dat met een optreden op basis van artikel 308 alleen de doelstellingen bedoeld in artikel [I-3, lid 1,] worden nagestreefd.*
De Conferentie wijst er in dit verband op dat, overeenkomstig artikel [I-40, lid 6], geen wetgevingshandelingen kunnen worden aangenomen op het gebied van het Gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid."
2) *"De Conferentie benadrukt dat, volgens de vaste rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie, artikel 308, als bestanddeel van een op het beginsel van bevoegdheidstoedeling berustend institutioneel bestel, geen grondslag kan zijn voor een uitbreiding van het competentiegebied van de Unie tot buiten het algemene kader dat gevormd wordt door het geheel van de bepalingen van de Verdragen, en in het bijzonder die waarin de taken en het optreden van de Unie worden omschreven. In geen geval kan artikel 308 als grondslag dienen voor de vaststelling van bepalingen die, wat hun gevolgen betreft, in wezen neerkomen op een wijziging van de Verdragen buiten de daartoe in de Verdragen voorziene procedure om.".*

x) Na artikel 308 zal een artikel worden toegevoegd op grond waarvan rechtsgrondslagen die volgens de door de IGC van 2004 goedgekeurde teksten niet voor de vereenvoudigde herzieningsprocedure in aanmerking kwamen, van deze procedure worden uitgesloten.

20. Voorts zal een aantal door de IGC van 2004 goedgekeurde bepalingen worden ondergebracht in het *Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie* (zie lijst in deel B van bijlage 2).

IV. PROTOCOLLEN EN EURATOM-VERDRAG

21. De door de IGC van 2004 goedgekeurde nieuwe protocollen[14] zullen aan de bestaande Verdragen worden gehecht (te weten: het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie, het Protocol betreffende de toepassing van de beginselen van subsidiariteit en evenredigheid, het Protocol betreffende de Eurogroep, het Protocol betreffende permanente gestructureerde samenwerking op defensiegebied en het Protocol inzake de toetreding van de Unie tot het EVRM).

22. Aan het *Hervormingsverdrag* zal een protocol worden gehecht tot wijziging van de bestaande protocollen, zoals overeengekomen in de IGC van 2004 (met inbegrip van de schrapping van 10 protocollen).

23. Aan het *Hervormingsverdrag* zal een protocol worden gehecht betreffende de technische wijzigingen die in het *Euratom-verdrag* moeten worden aangebracht, zoals overeengekomen in de IGC van 2004.

V. VERKLARINGEN

24. Afgezien van de verklaringen waarnaar in dit mandaat wordt verwezen, zullen de door de IGC van 2004 goedgekeurde verklaringen door de huidige IGC worden overgenomen, voor zover zij betrekking hebben op bepalingen of protocollen die tijdens de huidige IGC worden besproken.

---

[14] Sommige van deze protocollen zijn niet nodig omdat de bestaande verdragen niet worden ingetrokken en worden derhalve niet vermeld. Benadrukt zij dat alle bestaande verdragen, ook de toetredingsakten, van kracht blijven.

Wijzigingen in het EU-Verdrag

Bijlage 1

Titel I - Gemeenschappelijke bepalingen

Deze bijlage dient ter verduidelijking, voor zover nodig, van de exacte formulering

*1) Aan de preambule van het EU-Verdrag wordt de volgende tweede overweging toegevoegd *[15]:*

"GEÏNSPIREERD door de culturele, religieuze en humanistische tradities van Europa, die ten grondslag liggen aan de ontwikkeling van de universele waarden van de onschendbare en onvervreemdbare rechten van de mens en van vrijheid, democratie, gelijkheid en de rechtsstaat;".

2) Aan artikel 1 worden de volgende zinnen toegevoegd:

Aan het einde van de eerste alinea: "..., waaraan de lidstaten bevoegdheden toedelen om hun gemeenschappelijke doelstellingen te bereiken.".

In de plaats van de laatste alinea: "De Unie is gegrond op dit Verdrag en op het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. De Unie treedt in de plaats van de Europese Gemeenschap, waarvan zij de opvolger is.".

*2 bis) Invoeging van een artikel 2 over de waarden van de Unie.**

3) Artikel 2 betreffende de doelstellingen van de Unie wordt artikel 3 en wordt vervangen door de volgende tekst [16]:

"1. De Unie heeft als doel de vrede, haar waarden en het welzijn van haar volkeren te bevorderen.

2. De Unie biedt haar burgers een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht zonder binnengrenzen, waarin het vrije verkeer van personen gewaarborgd is in combinatie met passende maatregelen met betrekking tot controles aan de buitengrenzen, asiel, immigratie, en voorkoming en bestrijding van criminaliteit.

3. De Unie brengt een interne markt tot stand. Zij zet zich in voor de duurzame ontwikkeling van Europa, op basis van een evenwichtige economische groei en van prijsstabiliteit, een sociale markteconomie met een groot concurrentievermogen die gericht is op volledige werkgelegenheid en sociale vooruitgang, en van een hoog niveau van bescherming en verbetering van de kwaliteit van het milieu. De Unie bevordert wetenschappelijke en technische vooruitgang.

De Unie bestrijdt sociale uitsluiting en discriminatie, en bevordert sociale rechtvaardigheid en bescherming, de gelijkheid van vrouwen en mannen, de solidariteit tussen generaties en de bescherming van de rechten van het kind.

De Unie bevordert de economische, sociale en territoriale samenhang, en de solidariteit tussen de lidstaten.

De Unie eerbiedigt haar rijke verscheidenheid van cultuur en taal en ziet toe op de instandhouding en de ontwikkeling van het Europees cultureel erfgoed.

3 bis. De Unie stelt een economische en monetaire unie in die de euro als munt heeft.

4. In de betrekkingen met de rest van de wereld handhaaft de Unie haar waarden en belangen en zet zich ervoor in en draagt zij bij tot de bescherming van haar burgers. Zij draagt bij tot de vrede, de veiligheid, de duurzame ontwikkeling van de aarde, de solidariteit en het wederzijds respect tussen de volkeren, de vrije en eerlijke handel, de uitbanning van armoede en de bescherming van de mensenrechten, in het bijzonder de rechten van het kind, alsook tot de strikte eerbiediging en ontwikkeling van het internationaal recht, met inbegrip van de inachtneming van de beginselen van het Handvest van de Verenigde Naties.

5. De Unie streeft deze doelstellingen met passende middelen na, naar gelang van de bevoegdheden die haar daartoe in de Verdragen zijn toegedeeld.".

---

[15] De asterisk (*) in deze bijlage geeft aan dat de in te voegen innovaties overeenstemmen met die welke door de IGC van 2004 zijn goedgekeurd.

[16] Het volgende protocol zal aan de Verdragen worden gehecht:
"Protocol betreffende de interne markt en de mededinging
De Hoge Verdragsluitende Partijen, overwegende dat de interne markt als omschreven in artikel 3 van het Verdrag betreffende de Europese Unie een regime omvat dat verzekert dat de mededinging niet wordt verstoord
Zijn overeengekomen dat,
de Unie daartoe indien nodig actie zal ondernemen overeenkomstig de bepalingen van de Verdragen, met inbegrip van artikel 308 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.".

4) *Artikel 3 wordt vervangen door een artikel 4 inzake de betrekkingen tussen de Unie en de lidstaten *, met aan het begin de volgende toevoeging en aan het eind van het huidige lid 1, dat wordt hernummerd tot lid 2, de toevoeging van een zin:*

"1. Overeenkomstig artikel [I-11] behoren bevoegdheden die in de Verdragen niet aan de Unie zijn toegedeeld, toe aan de lidstaten.".

2. De Unie eerbiedigt de gelijkheid van de lidstaten voor de Verdragen, alsmede nationale identiteit die besloten ligt in hun politieke en constitutionele basisstructuren, waaronder die voor regionaal en lokaal zelfbestuur. Zij eerbiedigt de essentiële staatsfuncties, met name de verdediging van de territoriale integriteit van de staat, de handhaving van de openbare orde en de bescherming van de nationale veiligheid. Met name de nationale veiligheid blijft de [uitsluitende] verantwoordelijkheid van de afzonderlijke lidstaten.

(het huidige lid 2 wordt vernummerd tot 3).

5) *Artikel 6 betreffende de grondrechten wordt vervangen door de volgende tekst* [17] [18] [19] [20]*:*

"1. De Unie erkent de rechten, vrijheden en beginselen die zijn vastgesteld in het Handvest van de grondrechten van 7 december 2000, als aangepast op [...2007] [21], dat dezelfde rechtskracht als de Verdragen heeft.

---

17 Het IGC zal overeenstemming bereiken over de volgende verklaring: "*De Conferentie verklaart het volgende:*
1. Het Handvest van de grondrechten, dat juridisch bindend is, bevestigt de grondrechten die gewaarborgd zijn door het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en de grondrechten die voortvloeien uit de grondwettelijke tradities die de lidstaten gemeen hebben.
2. Het Handvest breidt het toepassingsgebied van het recht van de Unie niet uit tot buiten de bevoegdheden van de Unie en schept voor de Unie geen nieuwe bevoegdheden of taken, noch brengt het wijziging in de bevoegdheden en taken als omschreven in de Verdragen."

18 Unilaterale verklaring van Polen:
"Het Handvest heeft in geen enkel opzicht gevolgen voor het recht van de lidstaten om wetgeving vast te stellen op het gebied van de openbare zeden, het familierecht en de bescherming van de menselijke waardigheid alsmede de eerbiediging van de lichamelijke en morele integriteit van de mens."

19 Het volgende protocol zal aan de Verdragen worden gehecht:
"De Hoge Verdragsluitende Partijen
Overwegende dat de Unie in artikel [xx] van het Verdrag betreffende de Europese Unie de in het Handvest van de grondrechten vervatte rechten, vrijheden en beginselen erkent;
Overwegende dat het Handvest moet worden toegepast in strikte overeenstemming met de bepaling van voornoemd artikel [xx] en titel VII van het Handvest zelf;
Overwegende dat het voornoemd artikel [xx] vereist dat het Handvest door de rechtbanken van het Verenigd Koninkrijk wordt toegepast en uitgelegd in strikte overeenstemming met de in dat artikel bedoelde verduidelijkingen;
Overwegende dat het Handvest zowel in rechten als in beginselen voorziet;
Overwegende dat het Handvest zowel bepalingen van civiele als van politieke aard bevat alsmede bepalingen van economische en sociale aard;
Overwegende dat in het Handvest de in de Unie erkende rechten, vrijheden en beginselen opnieuw worden bevestigd en deze rechten zichtbaarder worden gemaakt, maar dat het Handvest geen nieuwe rechten of beginselen schept;
Herinnerend aan de verplichtingen van het Verenigd Koninkrijk uit hoofde van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het recht van de Unie in het algemeen;
Nota nemend van de wens van het Verenigd Koninkrijk dat meer duidelijkheid wordt gebracht in bepaalde aspecten van de toepassing van het Handvest;
Derhalve wensend de toepassing van het Handvest met betrekking tot de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van het Verenigd Koninkrijk te verduidelijken evenals de wijze waarop rechtzoekenden dit Handvest in rechte moeten kunnen inroepen in het Verenigd Koninkrijk;
Opnieuw bevestigend dat verwijzingen in dit protocol naar de werking van specifieke bepalingen van het Handvest de werking van andere bepalingen van het Handvest strikt onverlet laten;
Opnieuw bevestigend dat dit protocol de toepassing van het Handvest op andere lidstaten overlet laat;
Opnieuw bevestigend dat dit protocol andere verplichtingen van het Verenigd Koninkrijk uit hoofde van het Verdrag betreffende de Europese Unie, het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en het recht van de Unie in het algemeen onverlet laat;
Hebben overeenstemming bereikt over de volgende bepalingen die gehecht zullen worden aan het Verdrag betreffende de Europese Unie:
Artikel 1
1. Het Handvest verleent het Hof van Justitie noch enig hof of rechtbank van het Verenigd Koninkrijk de bevoegdheid te bepalen dat de wetten, verordeningen of administratieve bepalingen, praktijken of maatregelen van het Verenigd Koninkrijk in strijd zijn met de grondrechten, vrijheden en beginselen die het Handvest zijn vastgelegd.
2. Met name, en om twijfel te voorkomen, voorziet [titel IV] van het Handvest niet in rechten voor de justitiabele die op het Verenigd Koninkrijk van toepassing zijn, behalve voorzover de nationale wetgeving van het Verenigd Koninkrijk in dergelijke rechten voorziet.
Artikel 2
Voorzover een bepaling van het Handvest verwijst naar nationale wetten en praktijken, is zij in het Verenigd Koninkrijk alleen van toepassing voorzover de daarin vervatte rechten of beginselen erkend zijn in de wetten of praktijken van het Verenigd Koninkrijk."

20 Twee delegaties behielden zich het recht voor om toe te treden tot het in voetnoot 19 bedoelde protocol.

21 Dat wil zeggen de door de IGC van 2004 overeengekomen versie van het Handvest, die in [2007] door de drie instellingen opnieuw zal worden vastgesteld. Zij zal in het Publicatieblad van de Europese Unie worden bekendgemaakt.

De bepalingen van het Handvest houden geenszins een verruiming in van de bevoegdheden van de Unie zoals bepaald in de Verdragen.

De rechten, vrijheden en beginselen van het Handvest worden uitgelegd overeenkomstig de algemene bepalingen van Titel VII van het Handvest betreffende de uitlegging en toepassing ervan, waarbij de in het Handvest bedoelde verduidelijkingen, waarin de bronnen van deze bepalingen vermeld zijn, terdege in acht genomen worden."

2. De Unie treedt toe tot het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden. Die toetreding laat de bevoegdheden van de Unie, zoals bepaald in de Verdragen, onveranderd.

3. De grondrechten, zoals zij worden gewaarborgd door het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en zoals zij voortvloeien uit de constitutionele tradities die de lidstaten gemeen hebben, maken als algemene beginselen deel uit van het recht van de Unie.".

6) *Toevoeging van een artikel 7 bis over de Unie en haar naaste omgeving* *.

Titel II - Bepalingen over de democratische beginselen

7) *Toevoeging van het volgende nieuwe artikel betreffende de rol van de nationale parlementen in de Unie:*

"De nationale parlementen dragen actief bij tot de goede werking van de Unie:

a) door zich door de instellingen van de Unie te laten informeren en door zich ontwerpen van Europese wetgevingshandelingen te laten toezenden, overeenkomstig het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie;

b) door erop toe te zien dat het beginsel van subsidiariteit wordt geëerbiedigd overeenkomstig de procedures bedoeld in het Protocol betreffende de toepassing van de beginselen van subsidiariteit en evenredigheid;

c) door, in het kader van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, deel te nemen aan de mechanismen voor de evaluatie van de uitvoering van het beleid van de Unie op dit gebied, overeenkomstig artikel [III-260], en door betrokken te worden bij het politieke toezicht op Europol en de evaluatie van de activiteiten van Eurojust, overeenkomstig de artikelen [III-276 en III-273];

d) door deel te nemen aan de procedures voor de herziening van de Verdragen, overeenkomstig artikel [IV-443 en artikel IV-444];

e) door zich in kennis te laten stellen van verzoeken om toetreding tot de Unie, overeenkomstig artikel [49];)

f) door deel te nemen aan de interparlementaire samenwerking tussen de nationale parlementen en met het Europees Parlement, overeenkomstig het Protocol betreffende de rol van de nationale parlementen in de Europese Unie.".

Titel V - Algemene bepalingen betreffende het externe optreden van de Unie en specifieke bepalingen betreffende het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid

8) *Aan artikel 11 wordt het volgende lid 1 toegevoegd (de huidige tekst van lid 1 wordt geschrapt):* [22]

1. De bevoegdheid van de Unie met betrekking tot het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid bestrijkt alle gebieden van het buitenlands beleid en alle vraagstukken die verband houden met de veiligheid van de Unie, met inbegrip van de geleidelijke bepaling van een gemeenschappelijk defensiebeleid dat kan leiden tot een gemeenschappelijke defensie.

---

[22] De IGC zal overeenstemming bereiken over de volgende verklaring: "*Naast de specifieke procedures vermeld in [lid 1 van artikel 11] onderstreept de Conferentie dat de bepalingen betreffende het GBVB, mede met betrekking tot de Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid en de Dienst voor extern optreden, de huidige rechtsgrondslag, verantwoordelijkheden en bevoegdheden van elke afzonderlijke lidstaat onverlet laten wat betreft het bepalen en voeren van zijn buitenlands beleid, zijn nationale diplomatieke dienst, zijn betrekkingen met derde landen en aan deelname aan internationale organisaties, waaronder het lidmaatschap van een lidstaat van de Veiligheidsraad van de VN. Tevens merkt de Conferentie op dat de bepalingen betreffende het GBVB geen nieuwe bevoegdheden aan de Commissie verlenen om besluiten te initiëren of de rol van het Europees Parlement te vergroten.*
Ook memoreert de Conferentie dat de bepalingen betreffende het gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid het specifieke karakter van het veiligheids- en defensiebeleid van de lidstaten onverlet laten."

Het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid is aan specifieke procedures onderworpen. Het wordt bepaald en uitgevoerd door de Europese Raad en door de Raad, die besluiten met eenparigheid van stemmen, tenzij in de Verdragen anders wordt bepaald. Wetgevingshandelingen kunnen in dezen niet worden aangenomen. Aan het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid wordt uitvoering gegeven door de Hoge Vertegenwoordiger van de Unie voor Buitenlandse Zaken en Veiligheidsbeleid en door de lidstaten, overeenkomstig de Verdragen. De specifieke rol van het Europees Parlement en van de Commissie op dit gebied wordt bepaald in de Verdragen. Het Hof van Justitie van de Europese Unie is niet bevoegd ten aanzien van deze bepalingen, met uitzondering van zijn bevoegdheid toezicht te houden op de naleving van artikel [III-308] en de wettigheid van bepaalde besluiten na te gaan, als bepaald in artikel [III-376, tweede alinea].".

Titel VI - Slotbepalingen

9) Aan artikel 49, eerste alinea, wordt een nieuwe laatste zin toegevoegd (de tweede alinea blijft ongewijzigd):

"Artikel 49
Criteria en procedure voor toetreding tot de Unie

Elke Europese staat die de in artikel 2 bedoelde waarden eerbiedigt en zich ertoe verbindt deze uit te dragen, kan verzoeken lid te worden van de Unie. Het Europees Parlement en de nationale parlementen worden van dit verzoek in kennis gesteld. De verzoekende staat richt zijn verzoek tot de Raad, die besluit met eenparigheid van stemmen na de Commissie te hebben geraadpleegd en na instemming van het Europees Parlement, dat zich uitspreekt bij volstrekte meerderheid van zijn leden. Er wordt rekening gehouden met de door de Europese Raad overeengekomen criteria voor toetreding.

Wijzigingen in het EG-Verdrag

Bijlage 2*[23]

A. Wijzigingen ten opzichte van de resultaten goedgekeurd door de IGC van 2004

Deze bijlage dient ter verduidelijking, voor zover nodig, van de exacte formulering (A) en ter verduidelijking van de plaats van bepaalde bepalingen (B)

1) In artikel 42, invoeging van wijzigingen zoals overeengekomen in de IGC van 2004, met toevoeging van de volgende tekst aan het eind:
"Wanneer een lid van de Raad verklaart dat een ontwerp van wetgevingshandeling als bedoeld in de eerste alinea afbreuk zou doen aan belangrijke aspecten van zijn socialezekerheidsstelsel, met name het toepassingsgebied, de kosten en de financiële structuur ervan, of gevolgen zou hebben voor het financiële evenwicht van dat stelsel, kan hij verzoeken dat de aangelegenheid wordt voorgelegd aan de Europese Raad. In dat geval wordt de gewone wetgevingsprocedure geschorst. Na bespreking wordt door de Europese Raad, binnen vier maanden na deze schorsing:

(a) het ontwerp terugverwezen naar de Raad, waardoor de schorsing van de gewone wetgevingsprocedure wordt beëindigd, of
(b) niet gehandeld of de Commissie verzocht een nieuw voorstel in te dienen; in dat geval wordt de aanvankelijk voorgestelde handeling geacht niet te zijn vastgesteld."

2) Vervanging, zoals overeengekomen in de IGC van 2004, van titel IV door de bepalingen van een nieuwe titel inzake de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, die hoofdstuk 1 (algemene bepalingen), hoofdstuk 2 (beleid inzake grenscontroles, asiel en immigratie), hoofdstuk 3 (justitiële samenwerking in burgerlijke zaken), hoofdstuk 4 (justitiële samenwerking in strafzaken) en hoofdstuk 5 (politiële samenwerking) omvat.*

(a) In hoofdstuk 1 (algemene bepalingen), invoeging in [artikel III-262] van de volgende nieuwe tweede alinea:

"Het staat de lidstaten vrij onderling en onder hun verantwoordelijkheid vormen van samenwerking en coördinatie te organiseren zoals zij het passend achten tussen hun bevoegde overheidsdiensten die verantwoordelijk zijn voor de vrijwaring van de nationale veiligheid. "

(b) In hoofdstuk 3 (justitiële samenwerking in burgerlijke zaken), vervanging van lid 3 van [artikel III-269], als volgt:

"3. In afwijking van lid 2, worden maatregelen betreffende het familierecht met grensoverschrijdende gevolgen vastgesteld door de Raad, die volgens een speciale wetgevingsprocedure besluit. De Raad besluit met eenparigheid van stemmen, na raadpleging van het Europees Parlement.

De Raad kan op voorstel van de Commissie bij besluit vaststellen ten aanzien van welke aspecten van het familierecht met grensoverschrijdende gevolgen handelingen volgens de gewone wetgevingsprocedure kunnen worden vastgesteld. De Raad besluit met eenparigheid van stemmen, na raadpleging van het Europees Parlement.

Het in de tweede alinea bedoelde voorstel wordt aan de nationale parlementen toegezonden. Indien binnen een termijn van zes maanden na die toezending door een nationaal parlement bezwaar wordt aangetekend, is het in de tweede alinea bedoelde besluit niet vastgesteld. Indien geen bezwaar wordt aangetekend, kan de Raad het besluit vaststellen."

[23] De asterisk (*) in deze bijlage geeft aan dat de in te voegen innovaties overeenstemmen met die welke door de IGC van 2004 zijn goedgekeurd.

(c) In hoofdstuk 4 (justitiële samenwerking in strafzaken), vervanging van de leden 3 en 4 van [artikel III-270] en artikel [III-271] door:

"3. Wanneer een lid van de Raad van oordeel is dat een ontwerp-richtlijn als bedoeld in [lid 2 van artikel III-270] [lid 1 of lid 2 van artikel III-271] afbreuk zou doen aan fundamentele aspecten van zijn strafrechtstelsel, kan hij verzoeken dat de ontwerp-richtlijn aan de Europese Raad wordt voorgelegd. In dat geval wordt de gewone wetgevingsprocedure geschorst. Na bespreking, en in geval van een consensus, verwijst de Europese Raad, binnen 4 maanden na die schorsing het ontwerp terug naar de Raad, waardoor de schorsing van de gewone wetgevingsprocedure wordt beëindigd.

In geval van verschil van mening en indien ten minste 9 van de lidstaten nauwere samenwerking wensen aan te gaan op grond van de betrokken ontwerp-richtlijn, stellen zij binnen dezelfde termijn het Europees Parlement, de Raad en de Commissie daarvan in kennis. In dat geval wordt de in [artikel I-44, lid 2] en [artikel III-419, lid 1] bedoelde machtiging tot nauwere samenwerking geacht te zijn verleend en zijn de bepalingen betreffende nauwere samenwerking van toepassing."

(d) In hoofdstuk 4 (justitiële samenwerking in strafzaken) en hoofdstuk 5 (politiële samenwerking), invoeging van de volgende nieuwe laatste alinea's, respectievelijk in lid 1 van [artikel III-274] en lid 3 van [artikel III-275]

"Is er in de Raad geen eenparigheid, dan kan een groep van ten minste 9 lidstaten verzoeken dat het ontwerp van [verordening/maatregelen] aan de Europese Raad wordt/worden voorgelegd. In dat geval wordt de procedure in de Raad geschorst. Na bespreking, en in geval van een consensus, verwijst de Europese Raad, binnen vier maanden na die schorsing, het ontwerp ter aanneming terug naar de Raad.

In geval van verschil van mening en indien ten minste eenderde van de lidstaten nauwere samenwerking wenst aan te gaan op grond van het betrokken ontwerp van [verordening/maatregelen], stellen zij binnen dezelfde termijn het Europees Parlement, de Raad en de Commissie daarvan in kennis. In dat geval wordt de in [artikel I-44, lid 2] en [artikel III-419, lid 1] bedoelde machtiging tot nauwere samenwerking geacht te zijn verleend en zijn de bepalingen betreffende nauwere samenwerking van toepassing.".

[*alleen in artikel III-275, lid 3:* "De in de tweede en derde alinea bedoelde procedure is niet van toepassing op handelingen die een ontwikkeling vormen van het Schengenacquis"].

3) In artikel 100, vervanging van lid 1 door het volgende:

"1. Onverminderd de overige procedures waarin de Verdragen voorzien, kan de Raad op voorstel van de Europese Commissie in een geest van solidariteit tussen de lidstaten bij besluit de voor de economische situatie passende maatregelen vaststellen, met name indien zich bij de voorziening met bepaalde producten, in het bijzonder op energiegebied, ernstige moeilijkheden voordoen."

4) In titel XIX (milieu) invoeging van wijzigingen zoals overeengekomen door de IGC van 2004, met de vervanging van het laatste streepje in artikel 174 door het volgende:

"- bevordering op internationaal vlak van maatregelen om het hoofd te bieden aan regionale of mondiale milieuproblemen, en in het bijzonder de bestrijding van klimaatverandering."

5) Toevoeging van een nieuwe titel inzake energie, zoals overeengekomen door de IGC van 2004, met de vervanging van de inleidende zin in lid 1 van artikel [III-256] door de volgende:

"1. In het kader van de totstandbrenging en de werking van de interne markt en rekening houdend met de noodzaak om het milieu in stand te houden en te verbeteren, is het beleid van de Unie op het gebied van energie, in een geest van solidariteit tussen de lidstaten, erop gericht: (...)"

*B. Verduidelijkingen over de plaats van bepaalde bepalingen**

6) Status van kerken en van niet-confessionele organisaties (einde van Titel II Algemeen toepasselijke bepalingen);

7) Burgerschap van de Unie (tweede deel);

8) Rechtsgrondslag voor de aanneming van een regeling voor de indiening van burgerinitiatieven [art. I-47, lid 4] (aan het begin van artikel 27);

9) Transparantie van de werkzaamheden van de instellingen, organen, instanties en agentschappen van de Unie (artikel 255, verplaatst binnen het tweede deel);

10) Sociale partners en sociale dialoog (begin van het Hoofdstuk Sociaal beleid);

11) Solidariteitsclausule (nieuwe Titel VII in het deel over het externe optreden);

12) Europese ombudsman (in artikel 195);

13) Bepaling op grond waarvan de regels inzake besluitvorming met gekwalificeerde meerderheid in de Raad ook van toepassing worden voor de Europese Raad ([artikel I-25, lid 3] in de nieuwe afdeling 1 bis betreffende de Europese Raad);

14) Rechtsgrondslagen voor de aanneming van de lijst van Raadsformaties [artikel I-24, lid 4] en van het besluit betreffende het voorzitterschap van deze formaties (artikel I-24, lid 7] en vervanging van artikel 205, lid 2, door de gekwalificeerde-meerderheidsregel die van toepassing is wanneer de Raad niet besluit op voorstel van de Commissie [artikel I-25, lid 2] (in afdeling 2 - De Raad);

15) Rechtsgrondslag voor de aanneming van het toerbeurtsysteem voor de samenstelling van de Commissie [artikel I-26, lid 6, onder a) en b)] (afdeling 3 - De Commissie);

16) Europese Centrale Bank (in afdeling 4 bis van het vijfde deel);

17) Rekenkamer (in afdeling 5 van het vijfde deel);

18) De adviesorganen van de Unie (in hoofdstuk 3 en 4 van het vijfde deel);

19) Aparte Titel II over financiële bepalingen (hoofdstukken over de eigen middelen van de Unie, het meerjarig financieel kader, de jaarlijkse begroting van de Unie, de uitvoering van de begroting en de kwijtingverlening, gemeenschappelijke bepalingen en bestrijding van fraude);

20) Een Titel III en bepalingen over nauwere samenwerking, met inbegrip van het verplaatsen van de artikelen 27 A tot en met 27 E en van artikel 40 naar 40 B VEU en de nadere bepalingen over de stemregels [artikel I-44, lid 3];

21) Wijziging van artikel 309 met nadere bijzonderheden over de stemregels in het geval van schorsing van bepaalde rechten die uit het lidmaatschap van de Unie voortvloeien [artikel I-59, leden 5 en 6];

22) Invoeging in de algemene en slotbepalingen van nadere bijzonderheden over het territoriaal toepassingsgebied [artikel IV-440, leden 2 tot en met 7].

CONSEIL DE L'UNION EUROPÉENNE

Bruxelles, le 26 juin 2007
(OR. en)

11218/07

POLGEN 74

NOTE

du:	Secrétariat général du Conseil
aux:	délégations
Objet:	Mandat de la CIG de 2007

Les délégations trouveront en annexe le mandat de la CIG de 2007.

ANNEXE

MANDAT DE LA CIG

Le présent mandat constitue la base et le cadre exclusifs des travaux de la CIG qui sera convoquée conformément au point 10 des conclusions du Conseil européen.

I. OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. La CIG est invitée à rédiger un traité (ci-après dénommé "*traité modificatif*") modifiant les traités actuels en vue de renforcer l'efficacité et la légitimité démocratique de l'Union élargie et d'améliorer la cohérence de son action extérieure. Le concept constitutionnel, qui consistait à abroger tous les traités actuels pour les remplacer par un texte unique appelé "Constitution", est abandonné: le *traité modificatif* introduira dans les traités actuels, qui restent en vigueur, les innovations découlant des travaux de la CIG de 2004, de la manière décrite en détail ci-dessous.

2. Le *traité modificatif* contiendra deux clauses de substance modifiant respectivement le *traité sur l'Union européenne (traité UE)* et le *traité instituant la Communauté européenne (traité CE)*. Le *traité UE* conservera son titre actuel, tandis que le *traité CE* sera intitulé *traité sur le fonctionnement de l'Union*, l'Union étant dotée d'une personnalité juridique unique. Le terme "Communauté" sera partout remplacé par le terme "Union"; il sera indiqué que les deux traités constituent les traités sur lesquels est fondée l'Union et que l'Union se substitue et succède à la Communauté. D'autres clauses reprendront les dispositions habituelles relatives à la ratification et à l'entrée en vigueur ainsi que des dispositions transitoires. Les modifications techniques du traité *Euratom* et des *protocoles* actuels, qui ont été convenues par la CIG de 2004, seront apportées par le biais de protocoles annexés au *traité modificatif*.

3. Le *traité UE* et le *traité sur le fonctionnement de l'Union* n'auront pas de caractère constitutionnel. La terminologie qui y sera utilisée reflétera ce changement: le terme "Constitution" ne sera pas utilisé, le "ministre des affaires étrangères de l'Union" sera appelé haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité, et les termes "loi" et "loi-cadre" seront abandonnés au profit du maintien des termes actuels de "règlements", "directives" et "décisions". De même, les traités modifiés ne contiendront aucun article mentionnant les symboles de l'UE tels que le drapeau, l'hymne ou la devise. En ce qui concerne la primauté du droit de l'UE, la CIG adoptera une déclaration rappelant la jurisprudence de la Cour de justice de l'UE[1].

4. Pour ce qui est du contenu des modifications apportées aux traités actuels, les innovations résultant des travaux de la CIG de 2004 seront incorporées dans le *traité UE* et dans le *traité sur le fonctionnement de l'Union*, comme indiqué dans le présent mandat. Les modifications à y apporter, pour donner suite aux consultations tenues avec les États membres ces six derniers mois, sont clairement indiquées ci-dessous. Elles concernent en particulier les compétences respectives de l'UE et des États membres et leur délimitation, la spécificité de la politique étrangère et de sécurité commune, le rôle renforcé des parlements nationaux, le sort de la Charte des droits fondamentaux, ainsi que, dans le domaine de la coopération policière et judiciaire en matière pénale, un mécanisme permettant à certains États membres d'aller de l'avant dans un acte donné tout en permettant à d'autres de ne pas participer.

II. MODIFICATIONS DU TRAITÉ UE

5. La clause 1 du *traité modificatif* contiendra les amendements à apporter à l'actuel *traité UE*.

Sauf indication contraire dans le présent mandat, le texte du traité actuel reste inchangé.

6. Le texte du premier considérant agréé lors de la CIG de 2004 sera inséré en tant que deuxième considérant dans le préambule.

7. Le *traité UE* sera divisé en six titres: *I. Dispositions communes; II. Dispositions relatives aux principes démocratiques; III. Dispositions relatives aux institutions; IV. Dispositions sur la coopération renforcée; V. Dispositions générales sur l'action extérieure de l'Union et dispositions spécifiques concernant la politique étrangère et de sécurité commune; VI. Dispositions finales.* Les titres I, IV (actuel VII), V et VI (actuel VIII) suivent la structure de l'actuel *traité UE*, avec les modifications agréées lors de la CIG de 2004[2]. Les deux autres titres (II et III) sont nouveaux et introduisent les innovations agréées lors de la CIG de 2004.

I. Dispositions communes

8. Le titre I de l'actuel traité UE, qui contient entre autres des articles sur les valeurs et les objectifs de l'Union, sur les relations entre l'Union et les États membres et sur la suspension des droits des États membres, sera modifié conformément aux innovations agréées lors de la CIG de 2004 (voir annexe 1, titre I).

---

1 L'article sur la primauté du droit de l'Union ne sera pas repris dans le TUE, mais la CIG adoptera la déclaration suivante: "*La Conférence rappelle que, selon une jurisprudence constante de la Cour de justice de l'UE, les traités et le droit adopté par l'Union sur la base des traités priment le droit des États membres, dans les conditions définies par ladite jurisprudence.*" En outre, l'avis du service juridique du Conseil (doc. 11197/07) sera annexé à l'acte final de la conférence.

2 Le contenu du titre VI, consacré à la coopération policière et judiciaire en matière pénale, sera transféré dans le titre sur l'espace de liberté, de sécurité et de justice du *traité sur le fonctionnement de l'UE* (voir ci-dessous "Modifications du traité CE").

9. L'article sur les droits fondamentaux contiendra une mention [3] de la *Charte des droits fondamentaux,* telle qu'agréée lors de la CIG de 2004, à laquelle il conférera une valeur juridiquement contraignante et dont il définira le champ d'application.

10. Dans l'article sur les principes fondamentaux concernant les compétences, il sera précisé que l'Union n'agit que dans les limites des compétences que les États membres lui ont attribuées dans les traités.

II. Dispositions relatives aux principes démocratiques

11. Ce nouveau titre II contiendra les dispositions agréées lors de la CIG de 2004 sur l'égalité démocratique, la démocratie représentative, la démocratie participative et l'initiative citoyenne. Quant aux parlements nationaux, leur rôle sera encore renforcé par rapport aux dispositions agréées lors de la CIG de 2004 (voir annexe 1, titre II):

- le délai accordé aux parlements nationaux pour examiner des projets d'actes législatifs et donner un avis motivé sur le respect du principe de subsidiarité passera de six à huit semaines (les *protocoles sur le rôle des parlements nationaux et sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité* seront modifiés en conséquence);

- un mécanisme de contrôle renforcé de la subsidiarité sera instauré dans le sens où, si un projet d'acte législatif est contesté à la majorité simple des voix attribuées aux parlements nationaux, la Commission le réexaminera et pourra ensuite décider de le maintenir, de le modifier ou de le retirer. Si elle choisit de le maintenir, la Commission devra, dans un avis motivé, justifier la raison pour laquelle elle estime que le projet est conforme au principe de subsidiarité. Cet avis motivé ainsi que les avis motivés des parlements nationaux devront être transmis au législateur de l'Union afin d'être pris en compte dans le cadre de la procédure législative. Cela déclenchera une procédure spécifique:

  - avant d'achever la première lecture dans le cadre de la procédure législative ordinaire, le législateur (le Conseil et le Parlement) examine si la proposition législative est compatible avec le principe de subsidiarité, en tenant compte en particulier des motifs invoqués et partagés par la majorité des parlements nationaux ainsi que de l'avis motivé de la Commission;

  - si, en vertu d'une majorité de 55% des membres du Conseil ou d'une majorité des suffrages exprimés au Parlement européen, le législateur est d'avis que la proposition n'est pas compatible avec le principe de subsidiarité, l'examen de la proposition législative n'est pas poursuivi. (Le *protocole sur la subsidiarité et la proportionnalité* sera modifié en conséquence)

Un nouvel article général reflètera le rôle des parlements nationaux.

[3] Par conséquent, le texte de la Charte sur les droits fondamentaux ne figurera pas dans les traités.

III. Dispositions relatives aux institutions

12. Les changements institutionnels agréés lors de la CIG de 2004 seront intégrés en partie dans le *traité UE* et en partie dans le *traité sur le fonctionnement de l'Union*. Le nouveau titre III donnera une vue d'ensemble du système institutionnel et reprendra les modifications apportées au système actuel, soit aux articles portant sur les institutions de l'Union, le Parlement européen (nouvelle composition), le Conseil européen (transformation en une institution[4] et création de la fonction de président), le Conseil (introduction du système de vote à la double majorité et changements apportés au système de présidence semestrielle du Conseil, avec la possibilité de le modifier), la Commission européenne (nouvelle composition et renforcement du rôle de son président), le ministre des affaires étrangères de l'Union (création de la nouvelle fonction, dont la dénomination devient haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité) et la Cour de justice de l'Union européenne[5].

13. Le système de vote à la double majorité, tel qu'agréé lors de la CIG de 2004, prendra effet le 1er novembre 2014, et jusqu'à cette date, l'actuel système de vote à la majorité qualifiée (article 205, paragraphe 2, du traité CE) continuera de s'appliquer. Par la suite, pendant une période transitoire allant jusqu'au 31 mars 2017, lorsqu'une décision doit être adoptée à la majorité qualifiée, un membre du Conseil peut demander que la décision soit prise à la majorité qualifiée telle que définie à l'article 205, paragraphe 2, de l'actuel traité CE.

En outre, jusqu'au 31 mars 2017, si des membres du Conseil représentant au moins 75% de la population ou au moins 75% du nombre des États membres nécessaires pour constituer une minorité de blocage résultant de l'application de l'article [I-25, paragraphe 1, premier alinéa], ou de l'article [I-25, paragraphe 2], indiquent leur opposition à l'adoption d'un acte par le Conseil à la majorité qualifiée, le mécanisme prévu dans le projet de décision qui figure dans la déclaration n° 5 annexée à l'acte final de la CIG de 2004 s'appliquera. À compter du 1er avril 2017, le même mécanisme s'appliquera, les pourcentages correspondants s'élevant respectivement à au moins 55% de la population ou à au moins 55% du nombre des États membres nécessaires pour constituer une minorité de blocage résultant de l'application de l'article [I-25, paragraphe 1, premier alinéa], ou de l'article [I-25, paragraphe 2].

IV. Dispositions sur la coopération renforcée

14. Le titre IV (ex-titre VII de l'actuel *traité UE*) sera modifié comme convenu lors de la CIG de 2004. Le nombre minimum d'États membres requis pour le lancement d'une coopération renforcée sera de neuf.

---

4 Y compris les modalités de vote.
5 La fusion de certaines dispositions nécessitera quelques modifications rédactionnelles.

V. Dispositions générales sur l'action extérieure de l'Union et dispositions spécifiques concernant la politique étrangère et de sécurité commune

15. Un nouveau chapitre 1 contenant les dispositions générales sur l'action extérieure de l'Union sera inséré au titre V de l'actuel *traité UE*; il comprendra deux articles, agréés lors de la CIG de 2004, sur les principes et les objectifs de cette action extérieure et sur le rôle du Conseil européen, pour en définir les intérêts et objectifs stratégiques. Le chapitre 2 contient les dispositions du titre V [6] de l'actuel *traité UE*, telles qu'amendées par la CIG de 2004 (notamment le service européen pour l'action extérieure et la coopération structurée permanente dans le domaine de la défense). Dans ce chapitre, un nouvel article 1er sera inséré pour indiquer que l'action de l'Union sur la scène internationale repose sur les principes, poursuit les objectifs et est menée conformément aux dispositions générales sur l'action extérieure de l'Union qui figurent au chapitre 1. Il sera clairement spécifié dans ce chapitre que la PESC est soumise à des règles et procédures particulières. Une base juridique propre à la protection des données à caractère personnel dans le domaine de la PESC sera aussi prévue[7].

VI. Dispositions finales

16. Le titre VI (ex-titre VIII de l'actuel *traité UE*) sera modifié comme convenu lors de la CIG de 2004. Il contiendra en particulier un article sur la personnalité juridique de l'Union[8] et un article sur le retrait volontaire de l'Union, et l'article 48 sera modifié de manière à regrouper les procédures de révision des traités (la procédure ordinaire et les deux procédures simplifiées). Cet article indiquera clairement, en son paragraphe sur la procédure de révision ordinaire, que les traités peuvent être révisés pour accroître ou pour réduire les compétences attribuées à l'Union. À l'article 49, qui porte sur les critères d'éligibilité et la procédure d'adhésion à l'Union, la référence aux principes sera remplacée par une référence aux valeurs de l'Union, et on ajoutera un engagement à promouvoir ces valeurs, une obligation d'informer le Parlement européen et les parlements nationaux d'une demande d'adhésion à l'Union ainsi qu'une référence à la prise en compte des critères d'éligibilité ayant fait l'objet d'un accord du Conseil européen (cf. annexe 1, titre VI). Les dispositions finales habituelles seront aussi adaptées (champ d'application territoriale, durée, ratification et textes authentiques et traductions)[9].

III. MODIFICATIONS DU TRAITÉ CE

17. La clause 2 du *traité modificatif* contiendra les modifications à apporter à l'actuel *traité CE*, qui deviendra le *traité sur le fonctionnement de l'Union Européenne*.

---

6 La CIG adoptera la déclaration suivante: "*La conférence souligne que les dispositions du traité sur l'Union européenne portant sur la politique étrangère et de sécurité commune, y compris la création de la fonction de haut représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité et la mise en place d'un service pour l'action extérieure, ne portent pas atteinte aux responsabilités des États membres, telles qu'elles existent actuellement, pour l'élaboration et la conduite de leur politique étrangère ni à leur représentation nationale dans les pays tiers et au sein des organisations internationales.*
La conférence rappelle également que les dispositions régissant la politique commune en matière de sécurité et de défense ne préjugent pas de la nature spécifique de la politique de sécurité et de défense des États membres.
Elle souligne que l'UE et ses États membres demeureront liés par les dispositions de la Charte des Nations unies et, en particulier, par la responsabilité principale incombant au Conseil de sécurité et à ses États membres du maintien de la paix et de la sécurité internationales."

7 S'agissant du traitement de ces données par les États membres lorsqu'ils exercent des activités relevant de la PESC ou de la PESD, ainsi que de la circulation de ces données.

8 La CIG adoptera la déclaration suivante: "*La Conférence confirme que le fait que l'Union européenne a une personnalité juridique n'autorisera en aucun cas l'Union à légiférer ou à agir au-delà des compétences que les États membres lui ont attribuées dans les traités.*"

9 Les articles 41, 42, 46 et 50 du traité UE seront supprimés, l'article 47 étant déplacé, après avoir été amendé comme convenu lors de la CIG de 2004, dans le chapitre consacré à la PESC.

18. Les innovations telles qu'agréées lors de la CIG de 2004 seront insérées dans le traité de la manière habituelle, sous la forme de modifications ponctuelles. Elles concernent les catégories et les domaines de compétence, le champ d'application du vote à la majorité qualifiée et de la codécision, la distinction entre les actes législatifs et non législatifs, les dispositions relatives entre autres à l'espace de liberté, de sécurité et de justice, la clause de solidarité, l'amélioration de la gouvernance de l'euro, les dispositions horizontales telles que la clause sociale, les dispositions particulières telles que les services publics, l'espace, l'énergie, la protection civile, l'aide humanitaire, la santé publique, le sport, le tourisme, les régions ultrapériphériques, la coopération administrative, et les dispositions financières (ressources propres, cadre financier pluriannuel, nouvelle procédure budgétaire).

19. Par rapport aux résultats de la CIG de 2004, les modifications suivantes seront apportées (cf. annexe 2):

a) un nouvel article 1er indiquera l'objectif du traité sur le fonctionnement de l'Union ainsi que son lien avec le traité UE. Il précisera que les deux traités ont la même valeur juridique;

b) dans l'article sur les catégories de compétences placé au début du *traité CE*, il sera clairement précisé que les États membres exerceront à nouveau leur compétence dans la mesure où l'Union aura décidé de cesser d'exercer la sienne[10];

c) la phrase introductive de l'article sur les actions d'appui, de coordination ou de complément sera modifiée de manière à souligner que l'Union mène des actions pour appuyer, coordonner ou compléter l'action des États membres;

d) à l'article 18, paragraphe 3, tel qu'amendé lors de la CIG de 2004, la phrase relative à l'adoption de mesures concernant les passeports, les cartes d'identité, les titres de séjour ou tout autre document assimilé sera supprimée et introduite dans une base juridique similaire sur cette question qui figurera dans le titre sur l'espace de liberté, de sécurité et de justice, dans l'article concernant les contrôles aux frontières;

e) à l'article 20 (protection diplomatique et consulaire), tel qu'amendé lors de la CIG de 2004, la base juridique sera modifiée de façon à prévoir, dans ce domaine, l'adoption de directives établissant des mesures de coordination et de coopération;

f) à l'article 286 (protection des données à caractère personnel), tel qu'amendé lors de la CIG de 2004, un alinéa sera ajouté pour indiquer que les règles adoptées sur la base de cet article seront sans préjudice de celles adoptées au titre de la base juridique propre à cette question qui sera introduite dans le titre relatif à la PESC (la CIG adoptera également une déclaration sur la protection des données à caractère personnel dans le domaine de la coopération policière et judiciaire en matière pénale et prévoira, le cas échéant, des mentions spécifiques dans les protocoles pertinents sur la position de certains États membres précisant leur applicabilité à cet égard);

---

[10] a) La CIG adoptera également une déclaration concernant la délimitation des compétences: *"La conférence souligne que, conformément au système de répartition des compétences entre l'Union et les États membres tel que prévu par le traité sur l'Union européenne, toute compétence non attribuée à l'Union dans les traités appartient aux États membres.*
Lorsque les traités attribuent à l'Union une compétence partagée avec les États membres dans un domaine déterminé, les États membres exercent leur compétence dans la mesure où l'Union n'a pas exercé la sienne ou a décidé de cesser de l'exercer. Ce dernier cas de figure peut se produire lorsque les institutions compétentes de l'Union décident d'abroger un acte législatif, en particulier en vue de mieux garantir le respect constant des principes de subsidiarité et de proportionnalité. Sur l'initiative d'un ou de plusieurs de ses membres (représentants des États membres) et conformément à l'article 208, le Conseil peut demander à la Commission de soumettre des propositions visant à abroger un acte législatif.
De même, les représentants des gouvernements des États membres, réunis en Conférence intergouvernementale, conformément à la procédure de révision ordinaire prévue à l'article [IV-443] du traité sur l'Union européenne, peuvent décider de modifier les traités, y compris en vue d'accroître ou de réduire les compétences attribuées à l'Union dans lesdits traités."
b) Le protocole suivant sera annexé aux traités:
"En ce qui concerne l'article [I-12, paragraphe 2] relatif aux compétences partagées, lorsque l'Union mène une action dans un certain domaine, le champ d'application de cet exercice de compétence ne couvre que les éléments régis par l'acte de l'Union en question et ne couvre donc pas tout le domaine."

g) à l'article 42 (totalisation des périodes d'assurance et exportation des prestations de sécurité sociale), un ajout indiquera que la procédure sera interrompue (système de freinage) si le Conseil européen ne se prononce pas dans les quatre mois (voir le point 1) de l'annexe 2)[11];

h) l'article 60 (gel des avoirs en vue de lutter contre le terrorisme), tel qu'amendé lors de la CIG de 2004, sera déplacé et inséré à la fin du chapitre sur les dispositions générales figurant dans le titre sur l'espace de liberté, de sécurité et de justice;

i) en ce qui concerne la question des services d'intérêt économique général (cf. l'article 16, tel qu'amendé lors de la CIG de 2004), un protocole sera annexé aux traités [12];

j) dans le chapitre sur les dispositions générales applicables à l'espace de liberté, de sécurité et de justice, une disposition relative à la coopération et à la coordination entre les États membres dans le domaine de la sécurité nationale sera insérée (cf. point 2 a) de l'annexe 2);

k) dans le chapitre sur la coopération judiciaire en matière civile, le paragraphe 3 de l'article relatif à une telle coopération, tel qu'agréé lors de la CIG de 2004, sera amendé afin de donner un rôle aux parlements nationaux dans le cadre de la "clause-passerelle" en matière de droit familial (cf. point 2) b) de l'annexe 2);

l) dans les chapitres sur la coopération judiciaire en matière pénale et la coopération policière, tels qu'amendés lors de la CIG de 2004, dans les articles sur la reconnaissance mutuelle des décisions judiciaires, les règles minimales relatives à la définition des infractions pénales et des sanctions, le Parquet européen et la coopération policière, un nouveau mécanisme sera inséré, qui permettra à certains États membres d'aller de l'avant dans un dossier donné tout en permettant à d'autres de ne pas participer (cf. point 2) c) et d) de l'annexe 2). En outre, le champ d'application du Protocole sur la position du Royaume-Uni et de l'Irlande (1997) sera étendu afin d'inclure, en ce qui concerne le Royaume-Uni, et dans les mêmes termes, les chapitres sur la coopération judiciaire en matière pénale et la coopération policière. Il pourrait également porter sur l'application du protocole en ce qui concerne les mesures fondées sur Schengen et les modifications des mesures existantes. Cette extension tiendra compte de la position du Royaume-Uni dans le cadre de l'acquis préexistant de l'Union dans ces domaines. L'Irlande déterminera sa position en temps utile à l'égard de cette extension;

m) à l'article 100 (mesures en cas de graves difficultés dans l'approvisionnement en certains produits), une référence à l'esprit de solidarité entre les États membres et au cas particulier de l'énergie pour ce qui est des difficultés dans l'approvisionnement en certains produits sera insérée (cf. point 3) de l'annexe 2);

---

11 La CIG adoptera également une déclaration concernant cet article: "*La Conférence rappelle que, dans ce cas, le Conseil européen se prononce par consensus, conformément à l'article [I-21], paragraphe 4*".

12 Le protocole ci-après sera annexé aux traités:
"Protocole sur les services d'intérêt général
Les Hautes Parties Contractantes,
Souhaitant souligner l'importance des services d'intérêt général,
Sont convenues des dispositions interprétatives ci-après, qui seront annexées au traité sur l'Union européenne et au traité sur le fonctionnement de l'Union:
Article premier
Les valeurs communes de l'Union concernant les services d'intérêt économique général au sens de l'article 16 du traité CE comprennent notamment:
- *le rôle essentiel et la grande marge de manœuvre des autorités nationales, régionales et locales dans la fourniture, la mise en service et l'organisation des services d'intérêt économique général d'une manière qui réponde autant que possible aux besoins des utilisateurs;*
- *la diversité des services d'intérêt économique général et les disparités qui peuvent exister au niveau des besoins et des préférences des utilisateurs en raison de situations géographiques, sociales ou culturelles différentes;*
- *un niveau élevé de qualité, de sécurité et d'accessibilité, l'égalité de traitement et la promotion de l'accès universel et des droits des utilisateurs;*

Article 2
Les dispositions des traités ne portent en aucune manière atteinte à la compétence des États membres relative à la fourniture, à la mise en service et à l'organisation de services non économiques d'intérêt général."

n) à l'article 152 (santé publique), tel qu'amendé lors de la CIG de 2004, le point d) sur les mesures concernant la surveillance de menaces transfrontières graves pour la santé, l'alerte en cas de telles menaces et la lutte contre celles-ci sera déplacé et inséré dans le paragraphe sur l'adoption de mesures d'incitation (la CIG adoptera également une déclaration précisant l'aspect "marché intérieur" des mesures sur les normes de qualité et de sécurité pour les médicaments et les dispositifs médicaux);

o) dans l'article concernant la politique spatiale européenne, agréé lors de la CIG de 2004, il sera précisé que les mesures arrêtées ne peuvent pas comporter d'harmonisation des dispositions législatives et réglementaires des États membres;

p) à l'article 174 (environnement), tel qu'amendé lors de la CIG de 2004, la nécessité particulière de lutter contre les changements climatiques par des mesures menées à l'échelle internationale sera précisée (cf. point 4) de l'annexe 2);

q) à l'article sur l'énergie, agréé lors de la CIG de 2004, une référence à l'esprit de solidarité entre les États membres sera insérée (cf. point 5) de l'annexe 2), ainsi qu'un nouveau point d) concernant la promotion de l'interconnexion des réseaux énergétiques;

r) au début de la partie consacrée à l'action extérieure de l'Union, un article sera inséré pour indiquer que l'action de l'Union sur la scène internationale repose sur les principes, poursuit les objectifs et est menée conformément aux dispositions générales sur l'action extérieure de l'Union qui figurent au chapitre 1 du titre V du *traité UE*;

s) dans l'article sur la procédure de conclusion des accords internationaux, il sera ajouté que l'accord sur l'adhésion de l'Union à la CEDH sera conclu par le Conseil, statuant à l'unanimité et moyennant la ratification des États membres;

t) l'article 229 A (extension de la compétence de la Cour de justice aux litiges liés aux titres européens de propriété intellectuelle) demeurera inchangé;

u) l'article 249 (définition des actes de l'UE: règlement, directive et décision) comportera une nouvelle section 1 sur les actes juridiques de l'Union, dans laquelle la définition d'une décision sera alignée sur celle agréée lors de la CIG de 2004;

v) en raison de l'abandon des dénominations "loi" et "loi-cadre", les innovations agréées lors de la CIG de 2004 seront adaptées, tout en maintenant la distinction entre ce qui est législatif et ce qui ne l'est pas et les conséquences qui en découlent. Il s'ensuit que trois articles concernant, respectivement, les actes qui sont adoptés selon une procédure législative, les actes délégués et les actes d'exécution seront insérés après l'article 249. L'article sur les actes législatifs prévoira que les actes (règlements, directives ou décisions) adoptés conformément à une procédure législative (ordinaire ou spéciale) sont des actes législatifs. La terminologie utilisée dans les articles sur les actes délégués et les actes d'exécution, tels qu'agréés lors de la CIG de 2004, sera modifiée en conséquence.

w) à l'article 308 (clause de flexibilité), tel qu'amendé lors de la CIG de 2004, sera ajouté un paragraphe prévoyant que cet article ne peut servir de fondement pour atteindre un objectif relevant de la PESC et que tout acte adopté conformément audit article doit respecter les limites fixées par l'article [III-308, second alinéa][13];

---

[13] La CIG adoptera également deux déclarations en rapport avec cet article:

1) *"La Conférence déclare que la référence aux objectifs de l'Union figurant à l'article 308 vise les objectifs fixés à l'article [I-3(2) et (3)] ainsi que les objectifs énoncés à l'article [I-3(4)] relatif à l'action extérieure, à la partie III, titre V, du traité. Par conséquent, il est exclu qu'une action fondée sur l'article 308 poursuive uniquement les objectifs fixés à l'article [I-3(1)]. Dans ce cadre, la Conférence note que, conformément à l'article [I-40(6)], des actes législatifs ne peuvent être adoptés dans le domaine de la politique étrangère et de sécurité commune".*

2) *"La Conférence souligne que, conformément à la jurisprudence constante de la Cour de justice de l'Union européenne, l'article qui fait partie intégrante d'un ordre institutionnel basé sur le principe des compétences d'attribution, ne saurait constituer un fondement pour élargir le domaine des compétences de l'Union au-delà du cadre général résultant de l'ensemble des dispositions des traités, et en particulier de celles qui définissent les missions et les actions de l'Union. Cet article ne saurait en tout cas servir de fondement à l'adoption de dispositions qui aboutiraient en substance, dans leurs conséquences, à une modification des traités échappant à la procédure que ceux-ci prévoient à cet effet."*

x) un article sera inséré après l'article 308 en vue d'exclure du champ d'application de la procédure de révision simplifiée les bases juridiques qui en avaient été exclues dans les textes agréés lors de la CIG de 2004.

20. En outre, un certain nombre de dispositions agréées lors de la CIG de 2004 se trouveront dans le *traité sur le fonctionnement de l'Union* (cf. liste figurant à l'annexe 2, partie B).

IV. LES PROTOCOLES ET LE TRAITÉ EURATOM

21. Les nouveaux protocoles agréés lors de la CIG de 2004[14] seront annexés aux traités actuels (c'est-à-dire le protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne, le protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité, le protocole sur l'Eurogroupe, le protocole sur la coopération structurée permanente dans le domaine de la défense et le protocole sur l'adhésion de l'Union à la CEDH).

22. Un protocole annexé au *traité modificatif* modifiera les protocoles actuels, comme convenu lors de la CIG de 2004 (y compris la suppression de dix d'entre eux).

23. Un protocole annexé au *traité modificatif* apportera les modifications techniques nécessaires au *traité Euratom*, comme convenu lors de la CIG de 2004.

V. DÉCLARATIONS

24. Outre les déclarations visées dans le présent mandat, la CIG reprendra les déclarations adoptées par la CIG de 2004, dans la mesure où elles ont trait aux dispositions ou protocoles examinés dans le cadre de l'actuelle CIG.

---

[14] Certains de ces protocoles, inutiles du fait que les traités actuels ne sont pas abrogés, ne sont pas énumérés. Rappelons que tous les traités actuels, y compris les actes d'adhésion, restent en vigueur.

Modifications apportées au traité UE

Annexe 1

Titre I - Dispositions communes

Cette annexe a pour objet de préciser le libellé exact dans les cas où cela a été jugé nécessaire

1) *Insertion, dans le préambule du traité UE, du deuxième considérant suivant*[*] [15]:

"S'INSPIRANT des héritages culturels, religieux et humanistes de l'Europe, à partir desquels se sont développées les valeurs universelles que constituent les droits inviolables et inaliénables de la personne humaine, ainsi que la liberté, la démocratie, l'égalité et l'État de droit,".

2) *À l'article 1er, insertion des phrases suivantes:*

La phrase suivante est ajoutée à la fin du premier alinéa: "..., à laquelle les États membres attribuent des compétences pour atteindre leurs objectifs communs.";

le troisième alinéa est remplacé par le texte suivant: "L'Union est fondée sur le présent traité et sur le traité sur le fonctionnement de l'Union européenne. Elle se substitue et succède à la Communauté européenne.".

2 bis) *Insertion d'un article 2 relatif aux valeurs de l'Union.*[*]

3) *Remplacement de l'article 2 relatif aux objectifs de l'Union, renuméroté article 3, par le texte suivant* [16]:

"1. L'Union a pour but de promouvoir la paix, ses valeurs et le bien-être de ses peuples.

2. L'Union offre à ses citoyens un espace de liberté, de sécurité et de justice sans frontières intérieures, au sein duquel est assurée la libre circulation des personnes, en liaison avec des mesures appropriées en matière de contrôle des frontières extérieures, d'asile, d'immigration ainsi que de prévention de la criminalité et de lutte contre ce phénomène.

3. L'Union établit un marché intérieur. Elle œuvre pour le développement durable de l'Europe fondé sur une croissance économique équilibrée et sur la stabilité des prix, une économie sociale de marché hautement compétitive, qui tend au plein emploi et au progrès social, et un niveau élevé de protection et d'amélioration de la qualité de l'environnement. Elle promeut le progrès scientifique et technique.

Elle combat l'exclusion sociale et les discriminations, et promeut la justice et la protection sociales, l'égalité entre les femmes et les hommes, la solidarité entre les générations et la protection des droits de l'enfant.

Elle promeut la cohésion économique, sociale et territoriale, et la solidarité entre les États membres.

Elle respecte la richesse de sa diversité culturelle et linguistique, et veille à la sauvegarde et au développement du patrimoine culturel européen.

3 bis. L'Union établit une union économique et monétaire dont la monnaie est l'euro.

4. Dans ses relations avec le reste du monde, l'Union affirme et promeut ses valeurs et ses intérêts et contribue à la protection de ses citoyens. Elle contribue à la paix, à la sécurité, au développement durable de la planète, à la solidarité et au respect mutuel entre les peuples, au commerce libre et équitable, à l'élimination de la pauvreté et à la protection des droits de l'homme, en particulier ceux de l'enfant, ainsi qu'au strict respect et au développement du droit international, notamment au respect de la Charte des Nations unies.

5. L'Union poursuit ses objectifs par des moyens appropriés, en fonction des compétences qui lui sont attribuées dans les traités."

---

[15] Dans l'ensemble de la présente annexe, ce symbole (*) indique que les innovations à insérer sont les mêmes que celles qui ont été agréées lors de la CIG de 2004.

[16] Le protocole ci-après sera annexé aux traités:
"Protocole sur le marché intérieur et la concurrence
Les Hautes Parties Contractantes, compte tenu du fait que le marché intérieur tel qu'il est défini à l'article 3 du traité sur l'Union européenne comprend un système garantissant que la concurrence n'est pas faussée,
Sont convenues que,
à cet effet, l'Union prend, si nécessaire, des mesures dans le cadre des dispositions des traités, notamment l'article 308 du traité sur le fonctionnement de l'Union."

4) *Remplacement de l'article 3 par un article 4 sur les relations entre l'Union et les États membres*[*], *avec ajout, au début, de la phrase ci-après, ainsi que d'une phrase à la fin du paragraphe 1 actuel renuméroté 2*:

"1. "Conformément à l'article [I-11], toute compétence non attribuée à l'Union dans les traités appartient aux États membres.".

2. L'Union respecte l'égalité des États membres devant les traités ainsi que leur identité nationale, inhérente à leurs structures fondamentales politiques et constitutionnelles, y compris en ce qui concerne l'autonomie locale et régionale. Elle respecte les fonctions essentielles de l'État, notamment celles qui ont pour effet d'assurer son intégrité territoriale, de maintenir l'ordre public et de sauvegarder la sécurité nationale. En particulier, la sécurité nationale reste de la seule responsabilité de chaque État membre.

(paragraphe 2 actuel renuméroté 3)".

5) *Remplacement de l'article 6 sur les droits fondamentaux par un texte libellé comme suit* [17] [18] [19] [20]:

"1. L'Union reconnaît les droits, les libertés et les principes énoncés dans la Charte des droits fondamentaux du 7 décembre 2000, telle qu'adaptée le [... 2007 [21]], laquelle a la même valeur juridique que les traités.

---

17 La CIG approuvera la déclaration suivante: "*La conférence déclare que:*
1. La Charte des droits fondamentaux, légalement contraignante, confirme les droits fondamentaux garantis par la Convention européenne des droits de l'homme et des libertés fondamentales et tels qu'ils résultent des traditions constitutionnelles communes aux États membres.
2. La Charte n'étend pas le champ d'application du droit de l'Union au-delà des compétences de l'Union, ne crée aucune compétence ni aucune tâche nouvelles pour l'Union et ne modifie pas les compétences et tâches définies par les traités.

18 Déclaration unilatérale de la Pologne:
"La Charte ne porte atteinte en aucune manière au droit des États membres de légiférer dans le domaine de la moralité publique, du droit de la famille ainsi que de la protection de la dignité humaine et du respect de l'intégrité humaine physique et morale."

19 Le protocole ci-après sera annexé aux traités:
"Les Hautes Parties Contractantes
Considérant qu'à l'article [xx] du traité sur l'Union européenne, l'Union reconnaît les droits, les libertés et les principes énoncés dans la Charte des droits fondamentaux;
Considérant que la Charte doit être appliquée en stricte conformité avec les dispositions de l'article [xx] susmentionné et du titre VII de la Charte proprement dite;
Considérant que l'article [xx] précité dispose que la Charte doit être appliquée et interprétée par les juridictions du Royaume-Uni en stricte conformité avec les explications visées à cet article;
Considérant que la Charte contient à la fois des droits et des principes;
Considérant que la Charte contient des dispositions qui revêtent un caractère civil et politique et des dispositions qui revêtent un caractère économique et social;
Considérant que la Charte confirme les droits, les libertés et les principes reconnus dans l'Union et les rend plus visibles, sans toutefois créer de nouveaux droits ou principes;
Rappelant les obligations qui incombent en Royaume-Uni en vertu du traité sur l'Union européenne, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et du droit de l'Union en général;
Prenant acte du souhait du Royaume-Uni de clarifier certains aspects de l'application de la Charte;
Désireuses dès lors de clarifier l'application de la Charte en ce qui concerne les lois et l'action administrative du Royaume-Uni, ainsi que sa justiciabilité dans le Royaume-Uni;
Réaffirmant que les références, dans le présent protocole, à la mise en œuvre de dispositions spécifiques de la Charte sont strictement sans préjudice de la mise en œuvre des autres dispositions de la Charte;
Réaffirmant que le présent protocole est sans préjudice de l'application de la Charte aux autres États membres;
Réaffirmant que le présent protocole est sans préjudice des autres obligations qui incombent au Royaume-Uni en vertu du traité sur l'Union européenne, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne et du droit de l'Union en général;
Sont convenues des dispositions suivantes, qui sont annexées au traité sur l'Union européenne:
Article premier
1. La Charte n'étend pas la faculté de la Cour de justice, ou de toute juridiction du Royaume-Uni, d'estimer que les lois, règlements ou dispositions, pratiques ou action administratives du Royaume-Uni sont incompatibles avec les droits, les libertés et les principes fondamentaux qu'elle réaffirme.
2. En particulier, et pour dissiper tout doute, rien dans le [titre IV] de la Charte ne crée des droits justiciables applicables au Royaume-Uni, sauf dans la mesure où le Royaume-Uni a prévu de tels droits dans sa législation nationale.
Article 2
Lorsqu'une disposition de la Charte fait référence aux pratiques et aux droits nationaux, elle ne s'applique au Royaume-Uni que dans la mesure où les droits et principes qu'elle contient sont reconnus dans le droit ou les pratiques du Royaume-Uni."

20 Deux délégations se sont réservé le droit de se joindre au protocole mentionné à la note 19.

21 C'est-à-dire la version de la Charte, telle qu'arrêtée lors de la CIG de 2004, qui sera réadoptée par les trois institutions en [2007]. Elle sera publiée au Journal officiel de l'Union européenne.

Les dispositions de la Charte n'étendent en aucune manière les compétences de l'Union telles que définies par les traités.

Les droits, les libertés et les principes énoncés dans la Charte sont interprétés conformément aux dispositions générales du titre VII de la Charte régissant l'interprétation et l'application de celle-ci et en prenant dûment en considération les explications visées dans la Charte, qui indiquent les sources de ces dispositions."

2. L'Union adhère à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'Homme et des libertés fondamentales. Cette adhésion ne modifie pas les compétences de l'Union telles qu'elles sont définies dans les traités.

3. Les droits fondamentaux, tels qu'ils sont garantis par la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'Homme et des libertés fondamentales et tels qu'ils résultent des traditions constitutionnelles communes aux États membres, font partie du droit de l'Union en tant que principes généraux.

6) Insertion d'un article 7 bis sur l'Union et son environnement proche.*

Titre II - Dispositions relatives aux principes démocratiques

7) Insertion d'un nouvel article sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union, libellé comme suit:

"Les parlements nationaux contribuent activement au bon fonctionnement de l'Union:

a) en étant informés par les institutions de l'Union et en recevant notification des projets d'actes législatifs européens conformément au protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne;

b) en veillant au respect du principe de subsidiarité conformément aux procédures prévues par le protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité;

c) en participant, dans le cadre de l'espace de liberté, de sécurité et de justice, aux mécanismes d'évaluation de la mise en œuvre des politiques de l'Union dans cet espace, conformément à l'article [III-260] et en étant associés au contrôle politique d'Europol et à l'évaluation des activités d'Eurojust, conformément aux articles [III-276 et III-273];

d) en prenant part aux procédures de révision des traités, conformément aux articles [IV-443 et IV-444];

e) en étant informés des demandes d'adhésion à l'Union, conformément à l'article [I-58];

f) en participant à la coopération interparlementaire entre parlements nationaux et avec le Parlement européen, conformément au protocole sur le rôle des parlements nationaux dans l'Union européenne.".

Titre V - Dispositions générales sur l'action extérieure de l'Union et dispositions spécifiques concernant la politique étrangère et de sécurité commune

8) À l'article 11, insertion d'un paragraphe 1 libellé comme suit (le texte actuel du paragraphe 1 étant supprimé):[22]

1. La compétence de l'Union en matière de politique étrangère et de sécurité commune couvre tous les domaines de la politique étrangère ainsi que l'ensemble des questions relatives à la sécurité de l'Union, y compris la définition progressive d'une politique de défense commune qui peut conduire à une défense commune.

---

[22] La CIG approuvera la déclaration suivante: *"En plus des procédures spécifiques visées à [l'article 11, paragraphe 1], la conférence souligne que les dispositions portant sur la PESC, y compris pour ce qui est du Haut Représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité ainsi que du service pour l'action extérieure, n'affecteront pas la base juridique existante, les responsabilités ni les compétences de chaque État membre en ce qui concerne l'élaboration et la conduite de sa politique étrangère, son service diplomatique national, ses relations avec les pays tiers et sa participation à des organisations internationales, y compris l'appartenance d'un État membre au Conseil de sécurité des Nations unies.*
La conférence note par ailleurs que les dispositions couvrant la PESC ne confèrent pas de nouveaux pouvoirs à la Commission de prendre l'initiative de décisions ni d'accroître le rôle du Parlement européen.
La conférence rappelle aussi que les dispositions régissant la politique européenne commune en matière de sécurité et de défense n'affectent pas le caractère spécifique de la politique de sécurité et de défense des États membres."

La politique étrangère et de sécurité commune est soumise à des procédures spécifiques. Elle est définie et mise en œuvre par le Conseil européen et le Conseil, qui statuent à l'unanimité, sauf dans les cas où les traités en disposent autrement, et l'adoption d'actes législatifs est exclue. Cette politique est exécutée par le Haut Représentant de l'Union pour les affaires étrangères et la politique de sécurité et par les États membres, conformément aux traités. Les rôles spécifiques du Parlement européen et de la Commission dans ce domaine sont définis par les traités. La Cour de justice de l'Union européenne n'est pas compétente en ce qui concerne ces dispositions, à l'exception de sa compétence pour contrôler le respect de l'article [III-308] et pour contrôler la légalité de certaines décisions visées à l'article [III-376, second alinéa] du traité sur le fonctionnement de l'UE."

Titre VI - Dispositions finales

9) À l'article 49, premier alinéa, insertion d'une nouvelle phrase à la fin, le deuxième alinéa restant inchangé:

"Article 49
Critères d'éligibilité et procédure d'adhésion à l'Union

Tout État européen qui respecte les valeurs visées à l'article 2 et qui s'engage à les promouvoir peut demander à devenir membre de l'Union. Le Parlement européen et les parlements nationaux sont informés de cette demande. L'État candidat adresse sa demande au Conseil, qui statue à l'unanimité après avoir consulté la Commission et après avis conforme du Parlement européen, qui se prononce à la majorité absolue des membres qui le composent. Les critères d'éligibilité approuvés par le Conseil européen sont pris en compte."

Modifications apportées au traité CE **Annexe 2*[23]**

A. Modifications apportées par rapport aux résultats de la CIG de 2004

Cette annexe a pour objet de préciser le libellé exact dans les cas où cela a été jugé nécessaire (A) et l'emplacement de certaines dispositions (B)

1) À l'article 42, insertion des modifications agréées lors de la CIG de 2004 et ajout du passage suivant à la fin:

"Lorsqu'un membre du Conseil déclare qu'un projet d'acte législatif visé au premier alinéa porterait atteinte à des aspects importants de son système de sécurité sociale, notamment pour ce qui est du champ d'application, du coût ou de la structure financière, ou en affecterait l'équilibre financier, il peut demander que le Conseil européen soit saisi. Dans ce cas, la procédure législative ordinaire est suspendue. Après discussion et dans un délai de quatre mois à compter de cette suspension, le Conseil européen:

a) renvoie le projet au Conseil, ce qui met fin à la suspension de la procédure législative ordinaire; ou

b) n'a pas agi ou demande à la Commission de présenter une nouvelle proposition; dans ce cas, l'acte initialement proposé est réputé non adopté."

2) Remplacement, comme agréé lors de la CIG de 2004, du titre IV par les dispositions d'un nouveau titre sur l'espace de liberté, de sécurité et de justice, incluant le chapitre 1 (Dispositions générales), le chapitre 2 (Politiques relatives aux contrôles aux frontières, à l'asile et à l'immigration), le chapitre 3 (Coopération judiciaire en matière civile), le chapitre 4 (Coopération judiciaire en matière pénale) et le chapitre 5 (Coopération policière).*

a) Au chapitre I (Dispositions générales), insertion à [l'article III-262] d'un deuxième alinéa nouveau:

"Il est loisible aux États membres d'organiser entre eux et sous leur responsabilité des formes de coopération et de coordination qu'ils jugent appropriées entre les services compétents de leurs administrations chargées d'assurer la sécurité nationale."

b) Au chapitre 3 (Coopération judiciaire en matière civile), le paragraphe 3 de [l'article III-269] est remplacé par le texte suivant:

3. Par dérogation au paragraphe 2, les mesures relatives au droit de la famille ayant une incidence transfrontière sont établies par le Conseil, statuant selon une procédure législative spéciale. Le Conseil statue à l'unanimité, après consultation du Parlement européen.

Le Conseil, sur proposition de la Commission, peut adopter une décision déterminant les aspects du droit de la famille ayant une incidence transfrontière susceptibles de faire l'objet d'actes adoptés selon la procédure législative ordinaire. Le Conseil statue à l'unanimité, après consultation du Parlement européen.

La proposition visée au deuxième alinéa est transmise aux parlements nationaux. En cas d'opposition d'un parlement national notifiée dans un délai de six mois après cette transmission, la décision visée au deuxième alinéa n'est pas adoptée. En l'absence d'opposition, le Conseil peut adopter ladite décision."

[23] Dans l'ensemble de la présente annexe, ce symbole (*) indique que les innovations à insérer sont les mêmes que celles qui ont été agréées lors de la CIG de 2004.

c) *Au chapitre 4 (Coopération judiciaire en matière pénale), remplacement, respectivement, des paragraphes 3 et 4 de [l'article III-270] et de [l'article III-271] par le texte suivant:*

"3. Lorsqu'un membre du Conseil estime qu'un projet de directive visé au [paragraphe 2 de l'article III-270] [paragraphe 1 ou 2 de l'article III-271] porterait atteinte aux aspects fondamentaux de son système de justice pénale, il peut demander que le Conseil européen soit saisi. Dans ce cas, la procédure législative ordinaire est suspendue. Après discussion, et en cas de consensus, le Conseil européen, dans un délai de quatre mois à compter de cette suspension, renvoie le projet au Conseil, ce qui met fin à la suspension de la procédure législative ordinaire.

Dans le même délai, en cas de désaccord, et si au moins neuf États membres souhaitent instaurer une coopération renforcée sur la base du projet de directive concerné, ils en informent le Parlement européen, le Conseil et la Commission. Dans un tel cas, l'autorisation de procéder à une coopération renforcée, qui est visée à [l'article I-44, paragraphe 2] et à [l'article III-419, paragraphe 1], est réputée accordée et les dispositions sur la coopération renforcée s'appliquent."

d) *Au chapitre 4 (Coopération judiciaire en matière pénale) et au chapitre 5 (Coopération policière), insertion des nouveaux alinéas suivants, respectivement, au paragraphe 1 de [l'article III-274] et au paragraphe 3 de [l'article III-275]:*

"En l'absence d'unanimité au sein du Conseil, un groupe composé d'au moins neuf États membres peut demander que le Conseil européen soit saisi du projet de [règlement/mesures]. Dans ce cas, la procédure au Conseil est suspendue. Après discussion, et en cas de consensus, le Conseil européen, dans un délai de quatre mois à compter de cette suspension, renvoie le projet au Conseil pour adoption.

Dans le même délai, en cas de désaccord, et si au moins neuf États membres souhaitent instaurer une coopération renforcée sur la base du projet de [règlement/mesures] concerné, ils en informent le Parlement européen, le Conseil et la Commission. Dans un tel cas, l'autorisation de procéder à une coopération renforcée, qui est visée à [l'article I-44, paragraphe 2] et à [l'article III-419, paragraphe 1], est réputée accordée et les dispositions sur la coopération renforcée s'appliquent."

[*à l'article III-275, paragraphe 3, uniquement:* "La procédure spécifique prévue aux deuxième et troisième alinéas ne s'applique pas aux actes qui constituent un développement de l'acquis de Schengen."].

3) *À l'article 100, le paragraphe 1 est remplacé par le texte suivant:*

"1. Sans préjudice des autres procédures prévues par les traités, le Conseil, statuant sur proposition de la Commission, peut décider, dans un esprit de solidarité entre les États membres, des mesures appropriées à la situation économique, en particulier si de graves difficultés surviennent dans l'approvisionnement en certains produits, notamment dans le domaine de l'énergie."

4) *Au titre XIX (Environnement), insertion des amendements agréés lors de la CIG de 2004, avec le remplacement du dernier tiret à l'article 174 par le tiret suivant:*

"- la promotion, sur le plan international, de mesures destinées à faire face aux problèmes régionaux ou planétaires de l'environnement, et en particulier la lutte contre les changements climatiques."

5) *Insertion d'un nouveau titre consacré à l'énergie, comme convenu lors de la CIG de 2004, avec le remplacement de la phrase d'introduction du paragraphe 1 de l'article [III-256] par le texte suivant:*

"1. Dans le cadre de l'établissement ou du fonctionnement du marché intérieur et en tenant compte de l'exigence de préserver et d'améliorer l'environnement, la politique de l'Union dans le domaine de l'énergie vise, dans un esprit de solidarité entre les États membres, (...)".

*B. Précisions concernant l'emplacement de certaines dispositions**

6) Statut des églises et des organisations non confessionnelles (fin du titre II relatif aux dispositions d'application générale);

7) La citoyenneté de l'Union (partie II);

8) Base juridique pour l'adoption des dispositions relatives à la présentation d'une initiative citoyenne [I-47(4)] (au début de l'article 27);

9) Transparence des travaux des institutions, organes et organismes de l'Union (article 255, déplacé dans la partie II);

10) Les partenaires sociaux et le dialogue social (début du chapitre sur la politique sociale);

11) Clause de solidarité (nouveau titre VII dans la partie relative à l'action extérieure);

12) Le médiateur européen (à l'article 195);

13) Disposition prévoyant que les règles relatives au vote à la majorité qualifiée au sein du Conseil s'appliquent également au Conseil européen ([article I-25, paragraphe 3] (dans la nouvelle section 1 bis relative au Conseil européen);

14) Bases juridiques pour l'adoption de la liste des formations du Conseil [article I-24, paragraphe 4] et de la décision concernant la présidence de ces formations [article I-24, paragraphe 7], et remplacement de l'article 205, paragraphe 2, par la règle relative au vote à la majorité qualifiée applicable lorsque le Conseil ne statue pas sur proposition de la Commission [article I-25, paragraphe 2](section 2 relative au Conseil);

15) Base juridique pour l'adoption du système de rotation pour la composition de la Commission [article I-26, paragraphe 6, points a) et b)] (section 3 relative à la Commission);

16) Banque centrale européenne (dans la nouvelle section 4 bis de la Partie V);

17) Cour des comptes (à la section 5 de la Partie V);

18) Les organes consultatifs de l'Union (aux chapitres 3 et 4 de la Partie V);

19) Titre II spécifique sur les dispositions financières (chapitres concernant les ressources propres de l'Union, le cadre financier pluriannuel, le budget annuel de l'Union, l'exécution du budget et la décharge, les dispositions communes et la lutte contre la fraude);

20) Titre III et dispositions sur la coopération renforcée, y compris le transfert des articles 27 A à 27 E et des articles 40 à 40 B du TUE, ainsi que des informations détaillées concernant les modalités de vote [article I-44, paragraphe 3];

21) Modification de l'article 309 (détail des règles de vote en cas de suspension de certains droits résultant de l'appartenance à l'Union [article I-59, paragraphes 5 et 6]);

22) Insertion dans les dispositions générales et finales d'informations détaillées sur le champ d'application territoriale [article IV-440, paragraphes 2 à 7].